

Frugaren Senidetra



M-2042
R-34038

ATV
6987

IRUGAÑEN SENIDETZA

Eskoriatzar Aita Meltxioerek

Kaputxiñoak

EGINDAKO LIBURUA

IRUGAÑEN ORDENAKO SENIDE

ta beste Kristau guzientzat oso egokia

(Bear diran baimenakin)



DONOSTI

IÑAKI DEUNAREN IRARKOLA.—GARIBAI, 28

1924

BAIMENAK :

Nihil obstat.

Fr. Dámasus ab Inza. O. M. Cap.

Imprimi potest.

Fr. Ladislaus a labar. O. M. Cap.

Vic. Prov. Nav.-Cant.-Arag.

Victoriae, 14 Maji 1923

Nihil obstat.

Lic. Petrus de Anasagasti.

Censor.

Imprimatur.

Victoriae, 15 Maji 1923

Vicarius generalis.

Dr. Joseph Leontius O. de Zarate

IRAKUŔI :

ge, gi, erderazko gue, gui bezela.

ī, erderazko // bezela.

ř, erderazko rr bezela.

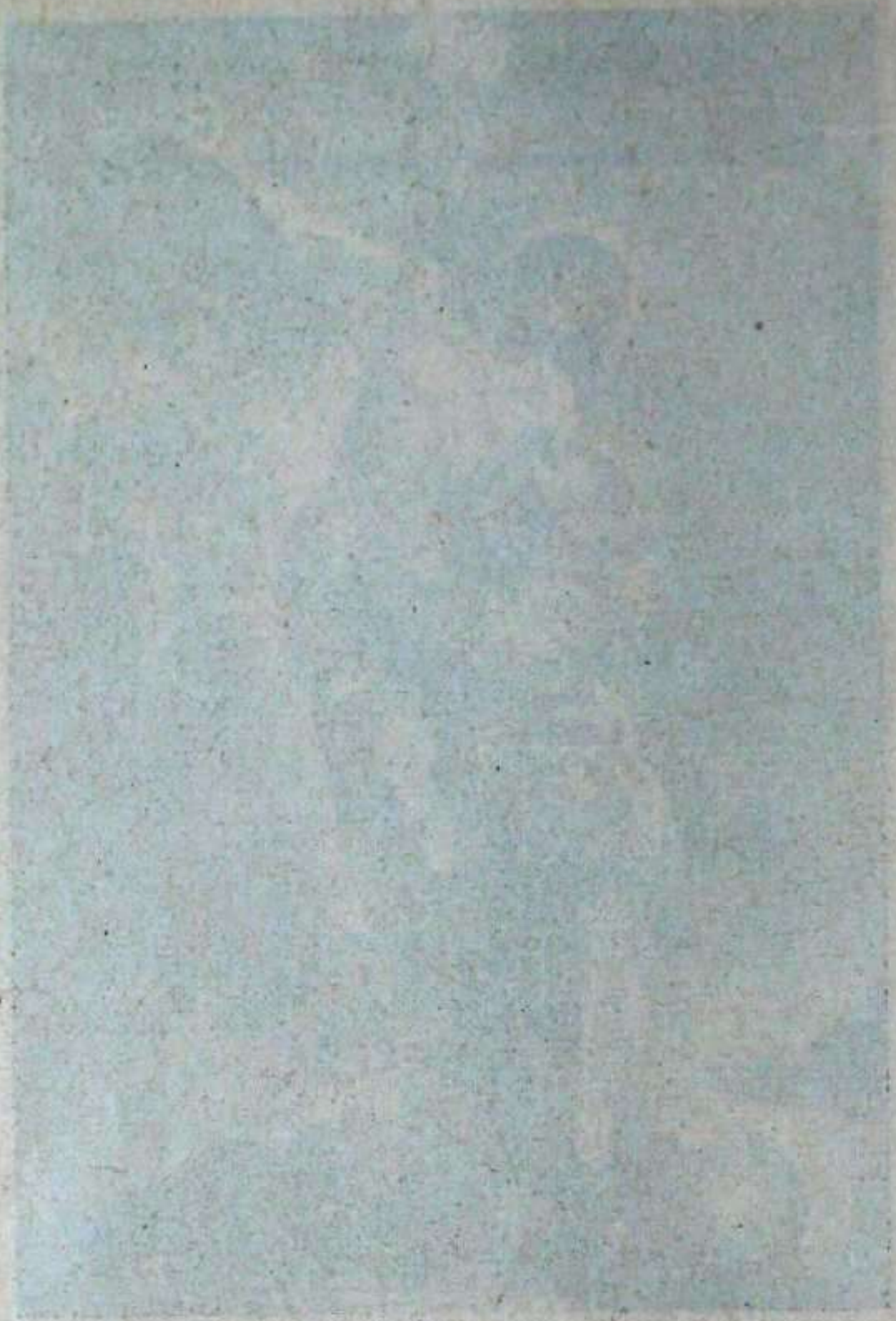
tx, erderzako ch bezela.

x, lenagoko ſ bezela.

Liburu au euskera argi ta efazean egiña da.



Jesukristo ta Prantzisko Donea



UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

ITZAURÉA

Aita Prantzisko Doneak, maitezko Serapin gartsuak, bere jaiotza arigarí ta bizitzako egintza guzietan Jesukristoren antzekoa izan zanak, eta oregatik Kristo Beña deituak, amairugañen gizaldian, orain zazpireun urte, Jaungoikoaganako ta lagun urkoaganako maitasunean suturik, gizadi guzia zeruratu nairik, eta Jesukristok erakutsirik, Ebanjelioko mami gozozko iru Zuzenbide egin eta iru Senidetza (Ordена) jañi zituan.

Lenengoa, beren etxe ta ondasunak eta luñeko ardura ta atsegiñak utzita, Alkartegietan (Konbentuetan) Jaungoikoaren goramenerako ta gizonen betiko osasunerako otoitz eta lan egiteko aututako gizonentzat. Bigañena, gisa berean beren etxe ta ondasunak eta luñeko ardura ta atsegiñak utzita, Alkartegietan Jaungoikoaren goramenerako ta gizonen betiko osasunerako otoitz eta lan egiteko aututako ema-

kumeentzat. Irugařena, azkenik, beren etxe ta ondasun bidezkoak eta luřeko ardura ta atsegin bidezkoak utzi bearik gabe, kristau onak bezela bizi, Jaungoikoaren eta Elizaren aginduak bete, ta Zerua eřazago irixteko aututako gizon eta emakume guzientzat.

Iru Senidetza auek, Jesukristok Prantzisko Doneari agindu zionez, luřa aitu arte iraungo dute. Zazpireun urte auetan, Jaunaren laguntzaz, beren egiteko aundiak zintzo-zintzo bete dituzte; Jaungoikoaren goramenerako ta gizonen beliko osasunerako gogotik otoitz eta lan egin dute; miloika ta miloika gizon eta emakume, biziera ta bizibide guzietakoak, zeruratu dituzte; European, Asian, Aprikan, Ameriketan, Ozeanian, luřeko bazter guzietan, era guzietako on aundiak egin dituzte; ta emendik auřera ere, Jaunaren laguntzaz, alaxe egingo dute.

Lenengo biak emen ola utzita, irugařenaz zerbait geiago esan nai genduke.

Irugařen Senidetza ez da oraindik bear bezela ezagutua; ta ořegatik ez da

bear bezela maitatua. Ezagutzen ez dana ordea ezin leike maitatu. Esaera zañak ere esaten du: Ezagutzen ez dana, ezin maitatu.

Irugañen Senidetza, beste Senidetza ta Alkartasun jaieratsu guzien adiskide aundia da; baña garai berean beste Senidetza ta Alkartasun guzi oiek baño bikañagoa ta zerutar esker eta ondasun geiagokoa. Oregatik, Irugañen Ordenako Senideak beren Gurutze edo Ezaugañi ondoan bilduta toki bakoitzean erabili oi dituzten jantzi edo ezaugañi bereziakin Elizinguruetara edo beste edozein Elizkizun agirikotara joatean, beste Senidetza ta Alkartasun guzien buruan ibiltzeko eskubidea dute, Eliza berberak emana.

Irugañen Senidetza 70 Aita Santuk baño geiagok, eta bi Eliz-Batzar aundik, oso gogoz ontzat eman eta goratua izanda. Ta Kardenal jaun, Gotzai (Obispo) jaun, Apaiz jaun eta era guzietako kristau on askok ere, oso gogoz onetsi ta goratua.

Aita Santu Benito XIII eta Leon XIII-ga-

renak, diote: Irugarren Ordenako Senideak beren etxeetan biziaren, Alkartegietan bizi diran Senideen antzekoak dira. Gregorio IX-garrenak, dio: Irugarrendaŕak Kristoren gudariak eta Makabeo berriak dira. Kardenal Trejo jaunak, dio: Prantzisko Donearen Irugarren Ordenako jantzia, neretzat beintzat, Kardenal jantzia baño bikaña goa da. Florentziako Gotzai Antonino Doneak, dio: Irugarren Ordena luŕeko zalekeri txaren ujolean Kristaudia iŕo ez dedin Prantzisko Doneak jaŕitako kutxa da. Bianney Zorionekoak, Apaiz sutsu ta bikañak, dio: Irugarren Ordena da, garai auetan, Kristauak zeruratzeko biderik onena. Aita Santu Pio IX, Leon XIII, Pio X, Benito XV eta Pio XI-garrenak, diote, Irugarren Ordena dala, garai auetan, luŕeko gaitzak kendu, okeŕak zuzendu, ta Kristaudia zeruratzeko biderik onena ta egokiena. Gregorio IX-garrenak, Prantzisko Donearen garaikoa izan zanak, eta Done aundi au ilda bi urte baño lenago, Aldarean jaŕi zuanak, Irugarren Ordena oso gogoz ontzat eman eta goratu ondoan,

*Ordena onen etsaiak gaitzetsi egin zitu-
 tuan, esanaz: Irugañen Ordenagatik gaizki
 esateko, edo pañe egiteko, edo Ordena oni
 kalte egiteko ausardia duena, Jaungoikoak
 eta Apostolu Pedro ta Paulo zorionekoak
 gaitzetsia izango da. Gañera, Ordena on-
 tan sartzeko asmoa iñori kentzen dionak,
 gaiztakeri aundia egiten du, bere anima-
 rentzat on aundia galerazten dio-ta.*

*Gaur, European, Asian, Aprikan, Ame-
 riketan, Ozeanian, ludi guzian, LAU MI-
 ĻOI Irugañendar baño geiago ari dira
 Jaungoikoaren eta Elizaren goramenerako
 ta gizonen betiko osasunerako gogotik
 lanean, garai berean bizitzako ontasunean
 beste kristau guzien auñetik ibiliaz.*

*Ene kristau maite maiteak, saiatu zai-
 tezte, Irugañen Senidetza Agurgañi ta me-
 sedegañi au ondo ezagutzen, alik lasterñen
 bertan sartzen, eta bere zerutar esker eta
 ondasun aundien jabe egiten: onak baze-
 rate, obetzeko; gaiztoak bazerate, ontze-
 ko; otzak edo epelak bazerate, berotzeko;
 ta betiko zoriona eñazago irixteko.*

Zuek beñiz, ene Irugañendar maite-

maiteak, saiatu zaitezte, zuen Zuzenbidea, Jesukristok erakutsita Prantzisko Doneak egiña, ainbeste Aita Santuk oso gogoz ontzat eman eta goratua, esan al baño geiago kristau zeruratua, ondo ikasita betetzen, eta besteai ere erakusten.

Ala egiten badezute, Jesukristo gure Jaunak eta bere jañailē zintzo Prantzisko Doneak oso maiteki onetsiko zaituzte, ta betiko zoriona eñazago iritxiko dezute.

¡Gora Jesus, Maria, Jose ta Prantzisko!

ESKORIATZAR AITA MELTXIOR.

Kaputxinoa

Irugañen Ordenako Zuzendaria.

Ondarabin, 1923-ko Joñailaren 24-an.

Aita Prantzisko Donearen

Irugañen Ordenako Zuzenbidea

Lenengo Burua

Sañera, Ikasteurtea, Eskeñitza

I. Irugañen Ordenan artzen diranak, amalau urtetik gorakoak, oitura onekoak, pakezaleak, eta batez ere Jaungoikoaren, Elizaren eta Aita Santuaren aginduak betetzen ondo oituak eta zintzoak izan bear dute.

II. Andre ezkonduak ez bitez artu beren senañen ezaguera ta baimen gabe, beren Aitorlearen iritzia bestelakoa ezpada.

III. Irugañen Senidetzan artuak, oitura danez, eskapulario txikia ta lokaña erabili bitzate; bestela, ez diraizang o Senidetzako eskubide ta eskeñen jabe.

IV. Irugañen Senidetzan artuak, Ikas-teurtua oso bete ondoan, bear bezela Eskeñitza (Profesioa) egin bezate, Jaungoikoa-ren eta Elizaren aginduak gorde, ta Zuzenbide onetan egindako utsak betetzea aginduaz.

Bigañen Burua

Biziera

I. Irugañendar Senideak, apainkeri ta jantzi eragabeak utzita, egoki jantzi bitez, bakoitza bere mañakoari dagokion eran.

II. Ardura aundiaz alde egin bezate, dantza, jolas, jostirudi, antzerki ta leku galgañietatik, eta jan-edan geiegietatik.

III. Jan-edanak neuriz egin bitzate, asieran maia onetsi ta azkenean Jaunari eskeñak emanaz.

IV. Andre Mariaren Sortze Garbi ta Done Prantzisko aurreko egunean, barau egin bezate. Gañera, aintziñako Irugañendaren gisara, ostiraletan barau, edo aste-

azkenetan aragi-uztea egiten dutenak, goragariak izango dira.

V. Aitortzea ta Jaunartzea ilero egin bezate.

VI. Irugarendar Elizgizonak, egunero Jainkozko Otoitza egiten duten ezkerro, ez dute beste otoitzik egin bearik. Baña besteak, Jainkozko Otoitza, edo Andre Maria-ren Otoitz Txikia egiten ezpadute, egunero 12 *Aitagure*, *Agurmari* ta *Gloria* esan bitzate, gaixorik ezpadaude.

VII. *Azken-naia* egin dezaketenak, garaiz egin bezate, beren ondasunak ondo eratuaz.

VIII. Etxeko bizieran, guzien ispiluzan bitez, egintza on guziai indara emanaz. Liburu ta paper txarik ez bezate etxera eraman. Eta ez bitzate mendekoai utzi olakorik irakurtzen.

IX. Etxekoen eta kanpokoan artean maitasuna ta onginaia izaten saiatu bitez; eta baita ere, al dutenean, asareak paketu ta adiskidetasunak egiten.

X. Ez bezate ziñik egin, bearik gabe. Itz lasai ta txantxa itxurik ez bezate iñoiz

ere aipatu. Bañu-aztermena egin bezate gabero, utsik egin ote duten ikusteko; ta baldin egin badute, damuz ordaindu bezate.

XI. Era ona dutenak, saiatu bitez egu-nero Meza entzuten.

XII. Bearean, eta batez ere gaixo dauden senideai laguntzeko, ta Elizkizunak alik ondoen egiteko, al duten eran, zerbait eman bezate.

XIII. Zuzendariak berez, edo beste baten bitartez, senide gaixoak ikusi ta auekin maitasunezko egintzak egin bitza. Ta gaitza txara danean, Elizakoak garaiz artzeko gaixoari adieraziko dio.

XIV. Senideren bat iltzean, eriko ta erian dauden beste Senideak ere, bere *iletara* joanda, bere animarentzat Errosario zati bat esan bezate. Gañera, Apaizak Mezan, eta besteak, al badute, Jauna artuaz, ildako senidearen betiko zorionerako otoitz egin bezate.

Irugañen Burua

Senidetzako Ardurak (Kargoak), Ikustaldia, ta Zuzenbide berbera

I. Senidetzako Ardurak ematea, Senideak Batzañean bilduta, egingo da. Senide guziak daude beartuak, bidezko eziñik ezpadute, emandako Ardurak artu ta zintzo betetzera.

II. Begiratzaleak saiatuko dira Zuzenbide au betetzen ote dan ikusten, onetarako urtean bein, edo, ala bear bada, geiagotan, Senidetzak ikusi ta Batzañak egiñaz, Buruzai ta senide guziai biltzeko aginduta. *Begiratzaleak* senideren bati burubide onak, edo ordain osasungarria ematean, onek guzia apalki artu ta bete egin bear du.

III. Begiratzaleak Prantzisko Donearen Lenengo ta Irugañen Ordenako Nagusiak, edo auek jañitako Erlijiosoak izango dira. Ta auek Ikustaldiak egin bitzate, ala bear danean.

IV. Gaizki dabiltzan senideai bigañen

eta irugañen aldiraño burubide onak eman-
go zaizkie. Baña, ala ere ontzen ez diran
senideak, eta kaltegarñiak diranak, Senide-
tzatik bota bitez.

V. Guziak jakin bezate, agindu auetan
uts egiñañen, ez dutela pekaturik egiten;
bestela Jaungoikoaren, edo Elizaren agin-
duetan egiten ezpadute.

VI. Norbait Zuzenbide onetako agin-
duen batzuk bete-eziñean arkitzean, agindu
auek askatu ta aldatu litezke. Len aipatu-
tako Prantzisko Donearen Lenengo ta Iru-
gañen Ordenako Nagusiak, eta *Begiratza-
leak* izango dute onetarako eskubidea.

Irugañen Ordenari dagozkion
Barkamenak, Berexkuntzak
(Pribilejioak) eta Askamenak

Lenengo Burua

Barkamen Osoak

I. Irugañendar Senideak egiz damutu,
aitortu ta Jauna artuaz, Barkamen Osoa
irabazten dute, ondorengo egunetan:

1. Sañera egunean.
2. Eskeñitza egunean.
3. Biziera obetzeko asmoaz zortzi egu-
neko Jarduerak (Ejerzizioak) egiten dituz-
ten bakoitzean.

4. Joñailaren 16-an, Aita Prantzisko
Donearen Eskeñitzako Urteurenean, edo
egun onetan erarik ezpadute, urango lgan-
dean, Eskeñitza berituaz.

II. Len bezela eratuta, Aita Santuaren
gogorako otoitz egiñaz:

1. Urtean bi aldiz, Aita Santuaren Onesmena (Bendizioa) artuaz.

2. Ondorengo egunetan Askamen Osoa (Asoluzio Generala) artuaz:

1. Jesusen Jaiotza.

2. Jesusen Piztuera.

3. Espiritu Donearen Etoñera.

4. Jesusen Biotza.

5. Andre Mariaren Sortze Garbia.

6. Jose Donea (Epailaren 19-an).

7. Aita Prantzisko Donearen Zauri Agurgarriak (Agoñaren 17-an).

8. Luis Donea, Irugarendañen Zaindaria (Abuztuaren 25-an).

9. Isabel Donea, Irugarendañen Zaindaria (Azaroaren 19-an).

III. Len bezela eratuta, Eliza edo Otoiztegi agiriko bat jaieraz ikusi ta antxe Aita Santuaren gogorako otoitz egiñaz:

1. Ileroko Batzar egunean.

2. Ilean bein, bakoitzak nai duan beste egun batean.

IV. Gisa berean eratuta, Senidetzako Eliza ikusiaz, ondorengo egunetan:

ILBELTZA

1. Urteberri.
6. Ezege-Eguna.
14. Odoriko Zorionekoa.
16. Bernardo ta Lagun Doneak, Prantziskotar Lenengo Lekukoak (Martiriak).
30. Mariskotiar Jazinta Donea.

OTSAIĀ

1. Andres Zorionekoa.
2. Andre Mariaren Garbiketa.
5. Pedro Bautista ta Lagun Doneak, Lekukoak.
19. Konrado Donea.
21. Mereziaz Anjela Donea.
23. Kortonar Margari Donea.

EPAIĀ (Martxoa)

6. Koleta Donea.
9. Boloniar Katalin Donea.
25. Jaungoikoaren Semea Gizon egitea.

JORAIĀ (Aprila)

15. Lukesio Zorionekoa, Lenengo Iru-
gañendaña.

24. Simaringar Pidel Donea, Siñismen
Zabaltze Batzar Agurgariko **Lenengo Le-
kukoa** (Martiria).

ORĪĀ (Maiatza)

17. Paskual Bailon Donea.

19. Ibo Donea.

20. Senatar Bernardino Donea.

30. Fernando Donea, Gaztelako Eře-
gea.

Jaunaren Igoera
Irutazun guziz Donea.

GARAGARĪĀ (Junioa)

13. Paduar Antonio Donea.

24. Joan Bautista Donearen Jaiotza.

29. Pedro ta Paulo Apostolu Doneak.

UZTAIĀ (Julioa)

8. Isabel Donea, Portugalko Eregiña.
9. Julianistar Beronika Donea.
14. Bonabentura Donea, Serapindar Irakaslea.
22. Brindistar Lorentzo Donea.

DAGONIĀ (Abuztua)

2. Aingeruen Andre Maria. **Portziun-
kulako Barkamena.** (Ikustaldi bakoitzean irabazten dana).
12. Asistar Klara Donea, Bigarren Ordenako Ama.
15. Andre Mariaren Jasoera.
16. Eroke Donea.
19. Luis Donea, Prantziako Tolosako Gotzaia.

AGOĀ

4. Biterbotar Erosa Donea.
8. Andre Mariaren Jaiotza.

18. Kupertinotar Jose Donea.
27. Eltzeario Donea.
29. Migel Goiaingeru Donea.

URÍĪA

2. Aingeru Zaindariak.
4. **Asistar Prantzisko Donea, Iru Ordenetako Aita.**
7. Bost Zauridun Mari Prantziska Donea.
13. Daniel eta Lagun Doneak, Leku-koak (Martiriak).
19. Alkantarar Pedro Donea.

AZAROA

27. Delpin Zorionekoa.
29. Iru Ordenetako Done Guziak.
Senidetzako Elizako Done Izentatua.
- V. *Sei Aitagure, Agurmari ta Gloria* esaten dituzten bakoitzean, bost Siñismenaren goramenerako ta bat Aita Santuaren gogorako, Erómako, Portziunkulako, Jeru-

salengo ta Santiagoko Geraldia (Estazioak) eginda irabazten diran Barkamen guziak irabazten dituzte.

VI. Prantziskotar Zazpi Amañeko Erosarioa esaten duten bakoitzean, Barkamen Osoa irabazten dute.

VII. Eriotzako orduan egiz damutu, aitortu ta Jauna artuaz, edo beintzat damutu ta Jesus esanaz, al badute aoz eta bestela biotzez, Barkamen Osoa irabazten dute.

Bigarren Burua

Eromako Geraldietako (Estazioetako) Barkamenak

Eromako Geraldia (Estazio) egunetan, beren Senidetzako Eliza ikusi ta antxe Aita Santuaren gogorako jaieraz otoitz egiñaz, Eromako Elizak ikusita irabazten diran Barkamen guziak irabazten dituzte.

Eromako Geraldia egunak, dira:

1. Urteberri.
2. Erege-Eguna.
3. Garizuma aurreko iru Igandeak.

4. Garizumako egun guziak.
5. Jesusen Piztuera ta ondorengo zazpi egunak.
6. Markos Donea (Joñailaren 25-an).
7. Jaunaren Igoera aurreko iru egunak.
8. Jaunaren Igoera.
9. Espiritu Donearen Etoñera aurreko eguna.
10. Espiritu Donearen Etoñera ta ondorengo sei egunak.
11. Urteko Garaietako (Tenporetako) asteazken, ostiral eta larunbatak.
12. Jesusen Jaiotza aurreko lau Igan-deak.
13. Jesusen Jaiotza aurreko eguna.
14. Jesusen Jaiotza ta bere iru Mezak.
15. Esteban Donea (Neguilaren 26-an).
16. Joan Beñionlari Donea (27-an).
17. Erugabeko Doneak (28-an).

Irugañen Burua

Barkamen Ez-Osoak

I. **Zazpi urte ta zazpi berogeiko Barkamenak.**—Senidetzako Eliza ikusi ta antxe Aita Santuaren gogorako otoitz egina, ondorengo egunetan:

1. Aita Prantzisko Donearen Zauri Agurgañiak.

2. Luis Donea, Prantziako Eregea.

3. Isabel Donea, Ungriako Eregina.

4. Kortonar Margari Donea.

5. Isabel Donea, Portugalko Eregina.

6. Andre Mariaren Ezkontza.

7. Andre Mariaren Ikustaldia.

8. Andre Mariaren Aurkeztaldia.

9. Gurutze Donea Arkitzea.

10. Gurutze Donearen Jasoera.

11. Bakoitzak autu dituan beste amabi egunetan, Zuzendariaren baimenaz.

III. **Irureun eguneko Barkamenak.**
—Senidetzako Batzar, Meza, edo beste edozein Elizkizunetara joanaz; beartsuai

ostatua emanaz; asareak paketuaz; gure Jaunari Elizinguruetan lagunduaz, edo laguntzeko erarik ezpadago, eskila aditzean, *Aitagure* ta *Agurmaria* bat esanaz; Senide zanaren betiko zorionerako bost *Aitagure* ta *Agurmaria* esanaz; ilai luía emanaz; gaizki dabiltzanai burubide onak emanaz; Jaungoikoaren aginduak eta zeruratzeko bear dana erakutsiaz; maitasunezko ta erukizko edozein egintza egiaz.

Eriotzako orduko Barkamen Osoa izan ezik, beste guziak Garbitokiko animentzat irabazi ditezke (1883-ko Oñilaren 30-ko ta 1901-ko Agoñaren 7-ko Agiriak).

Laugarren Burua

Berexkuntzak (Pribilejioak)

I. Irugarendar Apaizak, astean iru aldiz, Aldare berexkundua (pribilejiatua) dute, esker au beste alde batetik iritxi ezpadute (1883-ko Oñilaren 30 ko Agiria).

II. Aldare guziak dira berexkunduak

Irugañendar Senideen animentzat Meza ematean. (Agiri berbera).

III. Irugañendarak beren Gurutze edo Ezaugañi ondoan bilduta toki bakoitzean erabili oi dituzten jantzi edo ezaugañi bereziakin Elizinguruetara edo beste edozein Elizkizun agirikotara joatean, beste Senidetza ta Alkartasun jaijeratsu guzien buruan ibiltzeko eskubidea dute (1905-ko Azaroaren 10-ko Agiria, ta Lege Beriko 701 garñen Agindua).

IV. Lenengo ta Bigañen Ordenako Senideen esker eta egintza on guzietan zatia badute. (1909-ko Oñilaren 5-ko Agiria).

Boskañen Burua

Askamenak (Asoluzioak)

I. Askamen Osoa (Asoluzio Generala) emateko egunean Elizara joateko erarik ez duten Irugañendarak, ondorengo zortzi egun bañuko jai oso batean artu dezakete (1886-ko Ilbeltzaren 16-ko Agiria).

II. Askamen Osoa, jai auñeko egu-

nean ere artu dezakete, aitortu ondoau (1888-ko Uztailaren 2-ko Agiria).

III. Senidetzarik ez dagoan tokian bizi diran Irugarendarak, urtean bi aldiz Askamen Osoa artu dezakete, Aita Santuaren Onesmenaren ordezt. (1893-ko Ilbeltzaren 31-ko Agiria).

IV. Gaixo dauden Irugarendarak, beren etxean bost *Aitagure* ta *Agurmari* esan eta Aita Santuaren gogorako otoitz egiñaz, Senidetzako Eliza ikusita irabazten diran Barkamen guziak irabazten dituzte.

(1901-ko Agoñaren 7-ko Agiria).

V. Gaixo dauden Irugarendarak, jai jakiñai dagozkien Askamen Osoa artu ta Barkamen guziak irabazi ditzakete, jai oien ondoko zortzi egunetatik batean, gañerakoak beteaz. (1901-ko Dagonilaren 13-ko Agiria).

VI. Senidetzako Eliza edo Otoiztegi agirikorik ez dagoan tokian bizi diran Irugarendarak, Eliza oiei dagozkien Barkamen guziak irabazi ditzakete, beren Parrokia ikusiaz. (1893-ko Ilbeltzaren 30-ko Agiria).

VII. Otoiztegi erdi-agirikoa daukaten Apaizgaitegi, Ikastetxe, Gaisoetxe, Giltzape, edo olako lekuetan bizi diran Irugañendarak, Senidetzako Eliza edo Parrokia ikus-teko erarik ezpadute, Eliza oiei dagozkien Barkamen guziak irabazi ditzakete, beren Otoiztegia ikusiaz.

(1902-ko Uztailaren 18-ko Agiria).

Irugañendar Senideak Prantziskotar
Elizak ikusita Barkamen Osoa
irabazteko egunak

Ilbeltza.—1, 6, 14, 16, 30 ta 31-a.

Otsaila.—1, 2, 3, 4, 5, 18, 19, 21 ta 23-a.

Epaila.—5, 6, 9, 19, 22, 24, 25 ta 30-a.

Joraila.—3, 15, 20, 24 ta 28-a.

Oñila.—11, 13, 17, 18, 19, 20, 22, 23,
30 ta 31-a.

Garagañila.—3, 13, 19, 22, 24 ta 29-a.

Uztaila.—8, 9 edo 11, 14, 15, 22, 24 ta
31-a.

Dagoniā. — 2 (Portziunkulako Barkamena), 4, 12, 15, 16, 18, 19 ta 25-a.

Agoñā.—3, 4, 8, 11, 17, 18, 24 edo 25, 27 ta 29-a.

Urñā.—2, 4, 5, 7, 11, 12, 13, 19, 23, 26, 30 ta 31-a.

Azaroa.—12, 13, 16, 19, 27, 28 ta 29-a.

Neguñā.—8, 12, 14 ta 15-a.

Gañera: 1. Ileroko Batzar egunean. 2. Ilean bein, bakoitzak nai duan beste egun batean.

3. Jesusen Izena.

4. Garizumako ostiral batean.

5. Jose Donearen Zaintza.

6. Jaunaren Igoera.

7. Irutasun guziz Donea.

8. Elizako Done Izentatua.

9. Azkenik, Jesusen Piztuera, Espiritu Donearen Etoñera ta Irutasun guziz Donearen Igandetan; Irutasun guziz Donearen goramenerako, iru *Aitagure*, *Agurmari* ta *Glori* esanaz.

Prantziskotar Zazpi Amañeko Erosarioan gogoratzen diran Zazpi ezkutukiak (misterioak)

- I. Jaungoikoaren Semea Gizon egitea.
- II. Andre Maria bere lengusu Isabel ikustera joatea.
- III. Jesusen Jaiotza.
- IV. Errege Doneak Jesus Auñ agurtzea.
- V. Jesus Auñ galduta Elizan arkitzea.
- VI. Jesusen Piztuera.
- VII. Andre Mariaren Jasoera.

Gero, beste bi *Agurmari* esaten dira, 72 *Agurmari* osatzeko, Andre Maria luñean bizi izan zan 72 urteen oroimenean; eta azkenik, *Aitagure* ta *Agurmari* bat Aita Santuaren gogorako:

Zazpi Amañeko Erosario au esaten dan bakoitzean, Barkamen Osoa irabazten da.

Irugañendar Senideak beren 12 *Aitagure*, *Agurmari* ta *Gloriak* esatean, Elizgizonak Jainkozko Otoitza esatean bezela, Jesukristoren Nekaldia oso egoki gogoratu dezakete, era onetan:

Maitinetan

I

Jesukristo nere Jauna, zure Nekaldi gogor aurreko gabea, niganako maitasunagatik Aldareko Sakramentu guziz Donea asmatu ta jañi zenduana, nizaz erukitu.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

II

Jesukristo nere Jauna, Olibeteko Baratzan eriotzako zorian bezela jañita, Aita Betikoari Otoitz egin zeniona, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

III

Jesukristo nere Jauna, Olibeteko Baratzan odolezko izerdi-laria luña bustitzeraño

ixuri zenduana, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

IV

Jesukristo nere Jauna, Judasek salduta, gaizkile aundi bat bezela lotua izan zina, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

V

Jesukristo nere Jauna, Anas eta Kaipasen auera gogor lotuta, eramana izan zina, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

Laudesetan

VI

Jesukristo nere Jauna, Juduen Apaiz nagusiak iltzeko gaitzat emana izan zina, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

Lenengo orduan

VII

Jesukristo nere Jauna, ordu onetan Pilatok Juduen eskuetan jarria izan zina, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

Irugarren orduan

VIII

Jesukristo nere Jauna, ordu onetan Juduak gogor zigortua ta arantzaz arotua izan zina, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

Seigarren orduan

IX

Jesukristo nere Jauna, ordu onetan Gurutzean josia izan zina, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

Bederatzigarren orduan

X

Jesukristo nere Jauna, ordu onetan zure Gogo guziz Donea Aita Betikoaren eskuetan jañi zenduana, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

Bezperetan

XI

Jesukristo nere Jauna, iluntzean Gurutzetik jetxita, Zure Ama guziz Donearen besoetan jañia izan zihana, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

Osatzeetan (Konpletetan)

Jesukristo nere Jauna, Zure Ama guziz maitetsuak eta adiskide zintzoak Obi beñi batean jañia izan zihana, nizaz erukitu. *Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.*

ABESTIAK

Prantzisko Doneari

I

Aita txit maite Prantzisko Santua,
Maitasunezko Serapin gartsua,
Ontasunetan izan zaitez beti
Gure Maixua.

II

Bizi izan ziñan beartsu luñean;
Jauna benetan maite izan zenduan;
Aberats zera betiko guzian
Orain Zeruan.

III

Jesus zenduan beti biotzean;
Nairikan egon Aren Gurutzean;
Bost Zauri eder ezañi dizkitzu
Arek soñean.

Gora dezagun Aita Jaungoikoa,
Gora dezagun Seme gizondua,
Ta bietatik maitetsu datořen
Gogo suttsua.

*Goi-gora, gora Prantzisko aundia
Gora ta gora gure Zaindaria.*

I

Gure auřean beti dijoa
Epelak berotzen;
Eta guretzat eratutako
Zuzenbidea zabaltzen.
Ekin lanari, saiatu beti
Buřukarako indartzen;
Ikasi ondo, berak bezela,
Etsai gaiztoa garaitzen.

II

Auřera beti ontasunean,
Senide maiteak;
Izan gaitezen Zerubidean
Zuzenak eta azkarak.

Ez atzeratu, Asistañaren
Seme-alaba zintzoak;
Alkar maitatu, auñera beti,
Izanik oso sutzuak.

III

Itxuturikan etsaia dator
Osoro suturik;
Gu gaudelako, bere ustean,
Beragatik izuturik.
Ez, artu, bada, anai-añebak,
Iñolaz ere bildurik;
Etsai gaiztoak ez du izango
Erasotzeko biotzik.

Benetan Kristorena

I

Benetan Kristorena naizela,
Lotsa ta bildurikan gabe;
Prantziskoren semeak bezela,
Bizirotu aitortu nai nuke.

II

Jesus da gure Zerubidea,
Bere legea maite degu;
Prantzisko dala Erakuslea,
Beti zintzo beteko degu.

III

Siñismena bizia badegu,
Goi-indaña izango degu;
Ta Satanás zori gaiztokoa
Burukan garaituko degu.

IV

Kristau osoak izango gera
Prantziskoren senitartean;
Guzien aurretik ibiliaz
Bizitzako ontasunean.

V

Makabeo gartsuak bezela,
Jaunaren gudariak gera;
Prantzisko gure Buru degula,
Goazen Elizari eustera.

IV

Prantziskotar zintzoak bagera,
Zerua iritxiko degu;
Luñeko atsegiñai begira,
Ez dezagun betiko galdu.

Asisko Prantziskoren Semeak

Asisko Prantziskoren semeak,
Jesusi benetan jaraitu;
Gurasoen siñismen maitea
Nai digute etsaiak kendu.

I

Azpitik ixil-ixil masoiak
Nai badute Eliza galdu;
Prantziskoren seme ziñezkoak
Berari eutsiko diogu
Siñismena oztuko balute
Etsaiak gizonen artean;
Prantziskok beñiz piziuko luke
Bere jarailleen artean.

II

Gaiztoak aragi atzetikan
Lizunkeritan badabiltza;
Goazen gu Prantziskoren bidetik
Zeruko atsegiñen bila.

¡ Auñera, auñera! ta ez etsi,
Onela ziñez bagabiltza;
Zeruan izango gera beti
¡ Ala da Jainkoaren itza!

III

Goiko argi ta lotura gabe
Gaiztoak nai badute bizi;
Guk beti Elizarekin zintzo.
Nai degu bizi ta ibili.
Elizaren lotura doneak
Iñolaz ere ez askatu;
Aizezko jakituriagatik
Siñismena ez iñoiz galdu.

Entzun gaur

I

Entzun gaur, Prantzisko, gure deia,
Zure indañez, gu indartu;
Jauna ta Elizaren legea
Satanek ez dezan ondatu.

II

Albitańak jańi izan zuten
Eliza galtzeko zorian;
Bańa zuk gogor lan egińikan
Betiko galdu zenituan.

III

Gezuńak nai luke orain ere
Kristoren Eliza ondatu;
Bańa zure seme zińezkoak
Berari eutsiko diogu.

IV

Ausardiz guda Jaungoikoari
Satanasek dio egiten;
Prantziskoren semeak Aitari
Benetan diogu jańaitzen.

V

Gizonak, Luzbelek len bezela,
Nai du gaur Jainkoa berdindu;
Betoz, betoz Migelen semeak,
Añoak ditzaten apaldu.

VI

Eliza, diote, deadarka,
Bear da ondatu, zapaldu;
Prantziskok dakar bere Ordena
Eliz ori dezan goratu.

Prantzisko Doneari gaur ta beti

Prantzisko Doneari gaur ta beti

Jañaitu zaiogun:

Laster goazen, entzunik bere deia,

Gure izena eman dezaiogun.

Bi aldiz { Argia dario, seme zintzoak,
Gaazen, bai, oñekin:
Gora beti gure Aita on ori,
Ibili gaitezen berarekin.

I

Jaungoikoaganako maitasun biziaren

Suak beroturikan osoro biotza;

Bi aldiz { Erakutsi diguzu Zerubide zuzena,

Oinperaturikan bizi ta eriotza.

II

Zure lan oñegatik poztu da Jaungoikoa;

Bertatik Beretzako gogoz artu zaitu;

Bi aldiz { Ta dana ordaintzeko, beste iñori baño len,

Oiñ-esku ta alboazauritu dizkitzu.

III

Zure Zauri sutsuak Kristauak ikustean,
Zugandik onginaia ikasi nairikan;
Bi aldiz { Guzi-guzia utzita Zuganatzen dira;
Ta Zuk jartzen dituzu Jesusen ondoan.

IV

Zuri zintzo jaraiturik, gabilitza lanean,
Gurutzearen alde alegin guzian;
Jaungoikoaren Legea zabaltzen luñean;
Gizadi eresia Zeruratu naian.

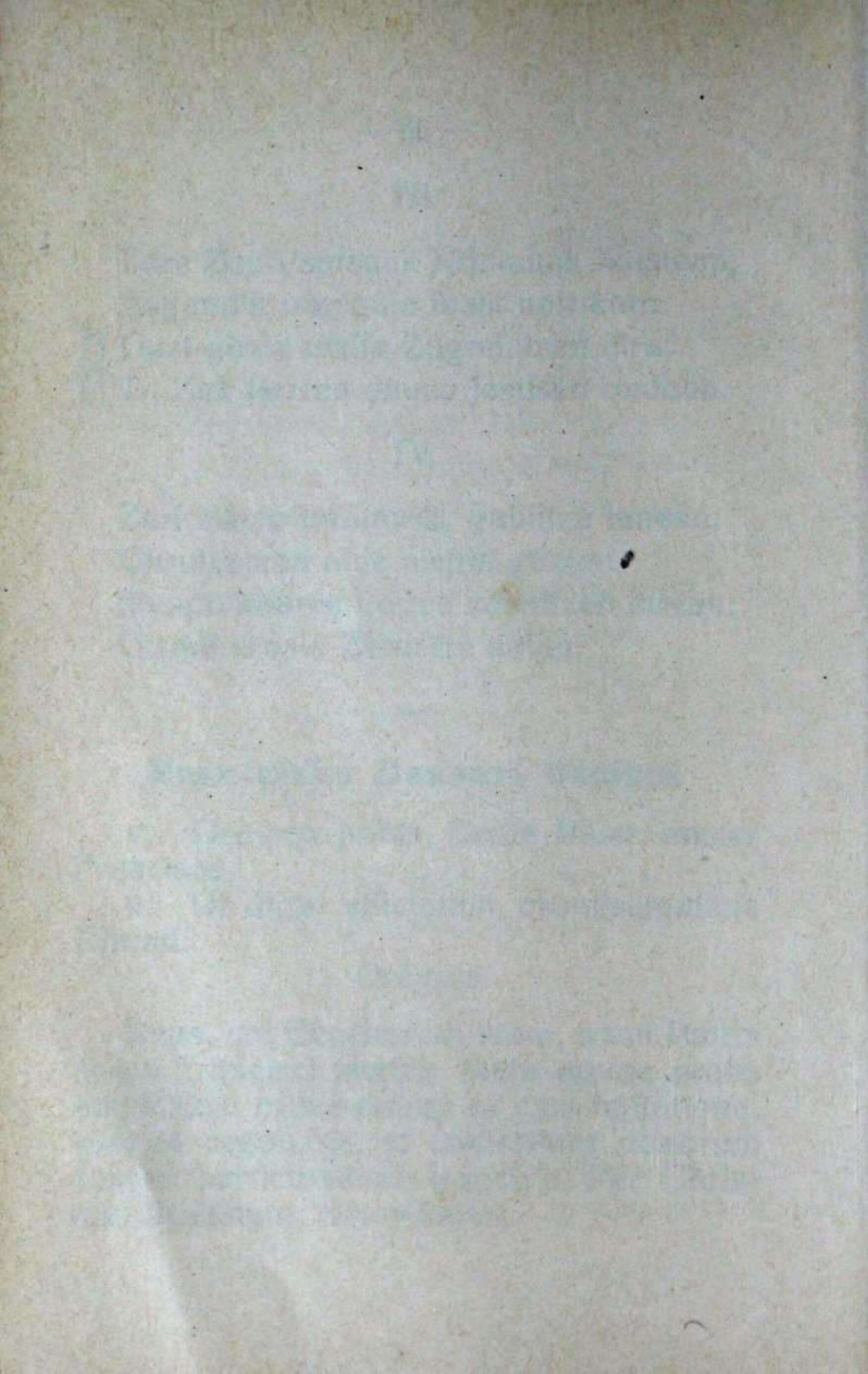
Prantzisko Doneari Otoitza

v. Ora pro nobis, Beate Pater noster
Francisce.

R. Ut digni efficiamur promissionibus
Christi.

Oremus

Deus, qui Ecclesiam tuam, beati Patris
nostri Francisci meritis, foetu novae prolis
amplificas: tribue nobis; ex ejus imitatione,
terrena desplicere, et coelestium donorum
semper participatione gaudere. Per Chris-
tum Dominum, etc.—Amen.



Prantziskotar Donedia

ILBELTZA

14. Korleondar Bernardo Zorionekoa. (I O.) (1)

16. Bernardo, Pedro, Adiuto, Akurzio ta Oton Doneak, Prantziskotar Lenengo Lekukoak. (Martiriak). (I O.)

22. Done Mariar Joana Zorionekoa. (III O.)

28. Girjentiar Mateo Zorionekoa, G. (I O.)

30. Mariskotiar Jazinta Donea. (III O.)

31. Albertoniar Luisa Donea, Gar. (III O.)

(1) (I O.) Lenengo Ordenakoa adierazteko da; (II O.), Bigarren Ordenakoa adierazteko; (III O.), Irugarren Ordenakoa adierazteko; (I ta III O.), Lenengo ta Irugarren Ordenakoak adierazteko; G., Gotzaia (Obispoa) adierazteko; Gar., Garbia (Birjiña) adierazteko; Alar., Alarguna adierazteko.

OTSAILA

1. Kondestar Andres Zorionekoa. (I O.)
3. Odoriko Zorionekoa, G. (I O.)
4. Leonisar Jose Donea. (I O.)
5. Japongo Lekuko Doneak. (I ta III O.)
7. Estronkoniotar Antonio Zorionekoa. (I O.)
11. Biridiana Zorionekoa, Gar. (III O.)
13. Foliñotar Anjela Zorionekoa, Alar. (III O.)
15. Paduar Antonio Donea Aldatzea. (I O.)
16. Pilipa Mareria Zorionekoa. (II. O.)
19. Plazentziar Konrado Donea. (III O.)
21. Anjela Merizi Donea, Gar. (III O.)
22. Kortonor Margari Donea. (III O.)
27. Triorar Joan Zorionekoa, Lekukoa. (I O.)
28. Korar Tomas Zorionekoa. (I O.)

EPAILA

1. Nazareistar Matia Zorionekoa. (II O.)
2. Pragar Ines Zorionekoa, Gar. (II O.)
3. Eustakio Zorionekoa, Gar. (II O.)
5. Gurutzetar Joan Jose Donea. (I O.)
6. Koleta Donea, Gar. (II O.)
9. Boloniar Katalin Donea, Gar. (II O.)
13. Erojerio Zorionekoa. (I O.)
14. Trejar Pedro Zorionekoa. (III O.), ta
Bonabentura Donea Aldatzea. (I O.)
16. Senatar Pedro Zorionekoa. (III O.)
18. Ortar Salbador Zorionekoa. (I O.)
20. Parmatar Joan Zorionekoa. (I O.)
22. Bienbenido Donea, G. (I O.)
24. Kardiztar Diego Zorionekoa. (I O.)
26. Erizerio Zorionekoa. (I O.)
27. Faleroniar Pelegrin Zorionekoa.
(I O.)
28. Monte Galotar Marko Zorionekoa.
(I O.)
29. Ganbarar Paula Zorionekoa, Alar.
(III O.)

30. Fuljinotar Anjela Zorionekoa, Alar.
(III O.)

31. Markos Santuzi Zorionekoa. (I O.)

JORAILA

3. Palermotar Benito Donea. (I O.)

6. Bonistar Bentibolio Zorionekoa
(I O.), ta Tolentinotar Tomas Zorionekoa,
Lekukoa. (I O.)

7. Done Agustindar Julian Zorione-
koa. (I O.)

9. Katalafimotar Arkanjel Zorionekoa.
(I O.)

10. Sezear Karlos Zorionekoa. (I O.)

12. Klabasiotar Anjel Zorionekoa. (I O.)

15. Lukesio Zorionekoa, Lenengo Iru-
garendaña.

16. Aita Prantzisko Donearen Eskeñi-
tza, ta Benito Jose Labre Donea. (III O.)

18. Ibernondar Andres Zorionekoa. (IO.)

19. Askoliar Konrado Zorionekoa. (I O.)

20. Gaikiar Leopoldo Zorionekoa. (IO.)

23. Gil Zorionekoa. (I O.)

24. Simaringar Pidel Donea, Lekukoa.
(I O.)

27. Joana Mari Mañe Zorionekoa. (III O.),
ta Bibetotar Jakobo Zorionekoa. (I O.)

Pasko ondoko Bigarren Igandea: Artzai
Onaren Ama.

OÑILA

1. Jenianotar Ubaldo Zorionekoa.
(III O.)

11. Urbinotar Benito Zorionekoa. (I O.)

13. Pedro Eregalado Donea. (I O.)

14. Bilamañar Jerardo Zorionekoa.
(I O.), ta Fabrianotar Prantzisko Zorione-
koa. (I O.)

17. Paskual Bailon Donea. (I O.)

18. Kantaliziotar Pelis Donea. (I O.)

19. Ibo Donea, Apaiza (III O.)

20. Senatar Bernardino Donea. (I O.)

23. Biterbotar Krispin Zorionekoa.
(I O.)

25. Aita Prantzisko Donea Aldatzea.

29. Umiliana Zorionekoa, Alar. (III O.)

30. Fernando Donea, Españako Eñe-

gea. (III O.), ta Pradotar Joan Zorionekoa, Lekukoa. (I O.)

31. Nikosiar Pelis Zorionekoa. (I O.)

Pasko ondoko Boskañen Igandea: Aita Prantzisko Donearen Eliza Nagusia Onesmentzea.

GARAGARILA

1. Estrepar Jaime Zorionekoa, G. (I O.)
2. Bautista Barani Zorionekoa. (II O.)
3. Ispelotar Andres Zorionekoa. (I O.)
5. Zeredanotar Pazifiko Zorionekoa.
7. Esteban eta Eraimundo Zorionekoak, Lekukoak. (I O.)
9. Bartolome Puzi Zorionekoa. (I O.)
10. Jolenta Zorionekoa, Alar. (II O.)
12. Kortonar Gido Zorionekoa. (I O.)
13. Paduar Antonio Donea. (I O.)
19. Mikelina Zorionekoa, Alar. (III O.)
27. Bienbenido Zorionekoa. (I O.)

UZTAILA (Julioa)

5. Arkanjel Zorionekoa. (I O.)
8. Isabel Donea, Portugalko Erregina, Alar. (III O.)
9. Julianistar Beronika Donea, Gar. (II O.)
11. Nikolas eta Lagun Doneak, Leku-koak. (I ta III O.)
14. Bonabentura Donea, G. ta Irakaslea. (I O.)
15. Anjelina Zorionekoa. (III O.)
16. Aita Prantzisko Donearen Donetzea.
18. Lipnikar Simon Zorionekoa. (I O.)
19. Duklar Joan Zorionekoa. (I O.)
22. Brindistar Lorentzo Donea. (I O.)
24. Prantzisko Solano Donea. (I O.)
27. Mari Madalen Martinengo Zorionekoa, Gar. (II O.)
30. Kunegunda Donea, Poloniako Erregina. (II O.)

DAGONILA (Abuztua)

2. Portziunkula, edo Aingeruen Andre Maria.

4. Aita Domingo Donea, ta Joan Bautista Bianney Zorionekoa, Apaiza. (III O.)

7. Agatanjelo ta Kasiano Zorionekoak, Lekukoak. (I O.)

9. Albernar Joan Zorionekoa. (I O.)

12. Ama Klara Donea. (II O.)

13. Molkanotar Pedro Zorionekoa. (I O.)

14. Monte Fabrotar Santes Zorionekoa. (I O.)

16. Eroke Donea. (III O.)

18. Montefalkotar Klara Donea. (III O.)

19. Luis Donea, G. (I O.)

25. Luis Donea, Prantziako Eregea, Irugañen Ordenako Zaindaria.

27. Montikulotar Timoteo Zorionekoa. (I O.)

AGOÑA

1. Prantziar Isabel Zorionekoa. (II O.)
3. Joan eta Pedro Zorionekoak, Leku-koak. (I O.)
4. Biterbotar Erosa Donea, Gar. (III O.)
5. Matelkar Jentil Zorionekoa. (I O.)
6. Akilar Bizente Zorionekoa. (I O.)
9. Esportziar Serafina Zorionekoa. (III O.)
11. Ofidar Bernardo ta Bartzelonar Bonabentura Zorionekoak. (I O.)
12. Apolinar eta 39 Lekuko Zorionekoak, Japonen. (I ta III O.)
17. Aita Prantzisko Donearen Zauriak.
18. Kupertinotar Jose Donea. (I O.)
25. Pazifiko Donea. (I O.)
26. Salermotar Luzi Zorionekoa. (III O.)
27. Eltzeario Donea. (III O.)
28. Feltriar Bernardino Zorionekoa. (I O.)

URILA

1. Saboiar Luisa Zorionekoa, Alar. (II O.)
3. Klara Donea Aldatzea. (II O.)
4. **Aita Prantzisko Donearen Jaia.**
5. Pennar Joan Zorionekoa. (I O.), ta Ildako Kaputxino Guzien Oroimena.
6. Bost Zauriar Mari Prantziska Donea. (III O.)
8. Brijida Donea, Alar. (III O.)
12. Montegranariotar Serapin Donea. (I O.)
13. Daniel eta Lagun Doneak, Leku-koak. (I O.)
19. Alkantarar Pedro Donea. (I O.)
22. Gielnotar Ladis Zorionekoa. (I O.)
23. Kapistranotar Joan Donea. (I O.)
25. Kalderolar Prantzisko Donea. (I O.)
26. Potentzar Bonabentura Donea. (I O.)
29. Mantuar Paula Zorionekoa, Gar. (II O.) ta Laurotar Liberato Zorionekoa. (I O.)
30. Akriotar Anjel Zorionekoa. (I O.)
31. Plorentziar Tomas eta Eñomañar Kristobal Zorionekoak. (I O.)

AZAROA

4. Enselmini Zorionekoa. (II O.)
5. Erainerio Zorionekoa. (I O.)
6. Pelisa Zorionekoa, Gar. (II O.)
7. Fosar Bernardino Zorionekoa. (I O.)
12. Alkalar Diego Donea. (I O.)
14. Gabriel Fereti Zorionekoa. (I O.)
16. Ines Donea, Klara Donearen Aizpa, Gar. (II O.)
17. Salome Zorionekoa, Erégiña, Gar. (II O.)
19. Isabel Donea, Ungriako Erégiña, Alar., Irugañen Ordenako Zaindaria.
25. Isabel Zorionekoa, Gar. (III O.)
26. Puerto-Mauriziotar Leonardo Donea (I O.), ta Eraimundo Julio Zorionekoa, Lekukoa. (III O.)
27. Delfina Zorionekoa, Gar. (III O.)
28. Markar Jaime Donea. (I O.)
29. Prantziskotar Iru Ordenetako Done Guzien Jaia.

NEGUIĀ

1. Ildako Prantziskotar Guzien Oroimena.
5. Umilde Zorionekoa. (I O.)
8. Andre Mariaren Sortze Garbia, Ordenako Zaindaria.
9. Biñar Joana Zorionekoa. (III O.)
12. Aita Prantzisko Donearen Soña Arkitzea.
17. Kolonnar Margari Zorionekoa. (II O.)
ta Ofidar Konrado Zorionekoa. (I O.)
23. Nikolas Fator Zorionekoa. (I O.)

Prantziskotar Donedi onetako guziak Aldarean daude. Beste Prantziskotar asko beriz laster Aldarean jartzeko daude. Ta beste asko ta asko, esan al baño geiago, laster Aldarean jartzeko ezpadaude ere, Zeruan daude, zorionez beterik, Jaungoikoa ikusten eta goratzen, eta gure alde otoitz egiten.

Prantziskotar Irugañen Senidetzakoak izan ziran: Kolon, Murilo, Kalderon, Zerbantes, Lulio, Lope de Bega, Dante, Gioto; ta Aita Santu, Kardenal, Gotzai, Apaiz, Érege, Éregin, Agintari, Aundizki, ta era guzietako jakintsu ta ongile asko ta asko, esan al baño geyago, Elizari ta gizadiari on aundiak egiñak.

Gañera, gaztetan, Irugañendañak izan ziran: Loiolar Iñazio Donea, Paular Bizente Donea, Kalasanzdar Jose Donea, Salestar Prantzisko Donea, Paular Prantzisko Donea, Jainkotar Joan Donea ta Lelistar Kamilo Donea, guziak Elizari ta gizadiari on aundiak egindako Doneak.

¡Pozgaña da egi-egiz ainbeste Done! ta ongile aundien senidea izatea!

Irugarren Senidetzako Egiñeratza

(Zeremoniala)

1883-ko GARAGAÑILAREN 18-an

- - ELIZAK ONTZAT EMANA - -

Lenengo Burua

*Ilteroko Batzar jakiñean edo beste
edozeiñetan egiteko Otoitzak*

I. *Asieran:*

Veni, Sancte Spiritus, reple tuorum corda fidelium, et tui amoris in eis ignem accende.

Sub tuum praesidium confugimus, Sancta Dei Genitrix, nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus, sed a periculis cunctis libera nos semper Virgo gloriosa et benedicta.

Respice, Beate Pater Francisce, de excelso coelorum habitaculo, et deprecare

pro populo tuo, populo quem elegisti, ut
serviat coram te omni tempore in ministe-
rio sanctuarii Domini.

Kyrie eleison.

Christe eleison, Kyrie eleison.

Pater noster, *secreto*.

v. Et ne nos inducas in tentationem.

r. Sed libera nos a malo.

v. Memor esto Congregationis tuae.

r. Quam possedisti ab initio.

v. Domine, exaudi orationem meam.

r. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum.

r. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Mentes nostras, quaesumus, Domine,
lumine tuae claritatis illustra, ut videre pos-
simus quae agenda sunt, et quae recta sunt
agere valeamus. Per Christum Dominum
nostrum. r. Amen.

*Batzar aundi ta Ikustaldietan, Veni,
Sancte Spiritus, esan bearean, abestu egi-
ten da.*

Veni, Creator Spiritus,
Mentes tuorum visita,
Imple superna gratia,
Quae tu creasti, pectora.

Qui diceris Paraclitus
Altissimi donum Dei,
Fons vivus, ignis, caritas
Et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere,
Digitus Paternae dexteræ,
Tu rite promissum Patris,
Sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
Infirma nostri corporis,
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
Pacemque dones protinus,
Ductore sic te praevio
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem,
Noscamus atque Filium,
Teque utriusque Spiritum
Credamus omni tempore.

Deo Patri sit gloria,
Et Filio, qui a mortuis
Surrexit, ac Paraclito,
In saeculorum saecula. Amen.

v. Emitte Spiritum tuum, et creabuntur.

R. Et renovabis faciem terrae.

OREMUS

Deus, qui corda fidelium Sancti Spiritus
illustratione docuisti; da nobis in eodem
Spiritu recta sapere, et de ejus semper con-
solatione gaudere. Per Christum Dominum
nostrum.

R. Amen.

II. *Batzar azkenean:*

Kyrie eleison.

Christe eleison, Kyrie eleison.

Pater noster, *secreto.*

v. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

v. Confirma hoc, Deus, quod opera-
tus es in nobis.

R. A templo sancto tuo, quod est in
Jerusalem.

v. Domine, exaudi orationem meam.

r. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum.

r. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Praesta nobis, quaesumus Domine, auxilium gratiae tuae, ut quae, te auctore, facienda cognovimus, te adjuvante, implere valeamus.

Agimus tibi gratias, omnipotens Deus, pro universis beneficiis tuis. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

r. Amen.

v. Oremus pro benefactoribus nostris.

r. Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus propter nomen tuum vitam aeternam. Amen.

Ant. Si iniquitates.

SALMO 129

De profundis clamavi ad te, Domine: *
Domine, exaudi vocem meam.

Fiant aures tuae intendentes * in vocem deprecationis meae.

Si iniquitates observaveris, Domine: *
Domine, quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est, * et propter
legem tuam sustinui te, Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus: *
speravit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad noctem, *
speret Israel in Domino.

Quia apud Dominum misericordia: * et
copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israel * ex omnibus ini-
quitatibus ejus.

Requiem aeternam dona eis, Domine.

Et lux perpetua luceat eis.

Ant. Si iniquitates observaveris, Do-
mine, Domine quis sustinebit?

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie
eleison. Pater noster, *secreto.*

v. Et ne nos inducas in tentationem.

r. Sed libera nos a malo.

v. A porta inferi.

r. Erue, Domine, animas eorum.

v. Requiescant in pace.

r. Amen.

v Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Deus, veniae largitor, et humanae salutis amator, quaesumus clementiam tuam, ut nostrae Congregationis Fratres, propinquos, et benefactores, qui ex hoc saeculo transierunt, Beata Maria semper Virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuae beatitudinis consortium pervenire concedas.

Fidelium, Deus, omnium Conditor et Redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum: ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

V. Requiem aeternam dona eis, Domine.

R. Et lux perpetua luceat eis..

V. Requiescant in pace..

R. Amen.

Bigarren Burua

Jantzia emateko era

I. *Sacerdos, Superpelliceo et Stola alba indutus, in suppedaneo altaris stans aut sedens, Postulantem genuflexum interrogat:*

Quid postulas?

Zer eskatzen dezu?

Sartzekoak erantzungo du:

R. *Pater, ego humiliter postulo habitum Tertii Ordinis de Poenitentia, ut cum eo salutem aeternam facilius consequi valeam.*

Au da:

Aita, apalki eskatzen det Irugañen Senidetzako jantzia, betiko osasuna eñazago irixteko.

Tunc Sacerdos ait Deo gratias; deinde ad altare convertitur, et indumenta benedicens ait:

v. *Adjutorium nostrum in nomine Domini.*

R. *Qui fecit coelum et terram.*

v. *Domine, exaudi orationem meam.*

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Omnipotens sempiterne Deus, qui per mortem Unigeniti Filii tui Domini nostri Jesu Christi, mundum restaurare misericorditer dignatus es, ut a morte perpetua nos liberares, et ad gaudia perduceres Paradisi: respice, quaesumus, pietatis tuae oculo devotam hanc familiam tuam, hic hodie in tuo nomine congregatam, cujus famulus tuus B. Franciscus, ut tibi augeatur credentium numerus, extitit Institutor. Illam super firmam petram, quae Christus est, confirma, ut ab omnibus turbationibus mundi, carnis et diaboli sit secura; et incedens per tuorum semitam mandatorum, meritis acerbissimae Filii tui passionis, et Immaculatae Matris ejus semper Virginis Mariae, ac B. P. N. Francisci, omniumque Sanctorum gaudia aeterna possideat. Per eundem Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

OREMUS

Domine Jesu Christe, qui tegumen nostrae mortalitatis induere, et in praesepio pannis involvi dignatus es, quique glorioso Confessori tuo B. P. N. Francisco tres Ordines instituere salubriter inspirasti, ac eosdem per Summos Ecclesiae Pontifices, tui Vicarios, approbare fecisti, immensam tuae clementiae largitatem suppliciter exoramus, ut haec indumenta, quae idem B. Franciscus ad poenitentiae indicium, ac pro valida contra saeculum, carnem et daemonem armatura commilitones suos Fratres de Poenitentia in Tertio Ordine portare constituit, bene † dicere, et sancti † ficare digneris, ut hic famulus tuus (*vel* haec famula tua), ea devote suscipiens, te ita induat, ut in spiritu humilitatis viam mandatorum tuorum ad mortem usque fideliter percurrat. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

Si qui induendi sunt plures fuerint, pronuntiabit in prurali quae in singulari posita sunt.

Pro Benedictione Cinguli, seu Chordae, dicet:

OREMUS

Deus, qui ut servum redimeres, Filium tuum per manus impiorum ligari voluisti, bene † dic, quaesumus, cingulum istum, et praesta, ut famulus tuus, qui (*vel* famula tua, quae) hoc poenitentiae ligamine praecingitur vinculorum ejusdem Domini nostri Jesu Christi perpetuo memor existat, tuisque semper obsequiis alligatum (*vel* alligatam) se esse cognoscat. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum, etc.

R. Amen.

Tunc habitum et cingulum aspergit aqua benedicta, nihil dicens.

Postea in altaris infimo gradu, vel in suppedaneo genuflectens, incipit Hymnum Veni, Creator (Pag. 54), quem cum adstantibus alternatim recitat aut canit usque ad finem.

Postea, ad Postulantem coram altare genuflexum conversus, dicit:

Exuat te Dominus veterem hominem cum actibus suis, et cor tuum avertat a

saeculi pompis quibus abrenuntiasti, dum
Baptismum suscepisti.

R. Amen.

Tunc imponens habitum seu scapulare dicit:

Induat te Dominus novum hominem, qui
secundum Deum creatus est in justitia et
sanctitate veritatis.

R. Amen.

Deinde cingulum porrigens dicit:

Praecingat te Dominus cingulo puritatis,
et extinguat in lumbis tuis humorem libidi-
nis, ut maneat in te virtus continentiae et
castitatis.

R. Amen.

*Demum candela seu cereus accensus porrigi-
tur, his verbis:*

Accipe, Frater carissime (*vel* Soror ca-
rissima), lumen Christi, in signum immor-
talitatis tuae, ut mortuus (*vel* mortua) mun-
do, Deo vivas, fugiens opera tenebrarum.
Exurge a mortuis, et illuminabit te Christus.

R. Amen.

Denique ad altare conversus Sacerdos into-

nat Psalmum: Laudate Dominum omnes gentes, etc., Gloria Patri, etc.

v. Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis.

R. A templo sancto tuo quod es in Jerusalem.

v. Salvum fac servum tuum (*vel* salvam fac famulam tuam).

R. Deus meus, sperantem in te.

v. Mitte ei, Domine, auxilium de Sancto.

R. Et de Sion tuere eum (*vel* eam).

v. Nihil proficiat inimicus in eo *vel* in ea).

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

v. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Deus misericordiae, Deus pietatis, Deus a quo bona cuncta procedunt, sine quo nihil

sanctum inchoatur, nihilque perficitur, precibus nostris benignus assiste, et hunc famulum tuum (*vel* hanc famulam tuam), cui in tuo sancto nomine sacrum poenitentiae habitum imposuimus, ab omnibus periculis mentis et corporis tua protectione defende, et concede ei in sancto proposito in finem usque perseverare, ut peccatorum suorum remissione percepta, ad consortium electorum tuorum pervenire mereatur.

Deus, qui per Immaculatam Virginis Conceptionem, dignum Filio tuo habitaculum praeparasti: quaesumus, ut qui, ex morte ejusdem Filii tui praevisa, eam ab omni labe praeservasti, nos quoque mundos, ejus intercessione, ad te pervenire concedas.

Deus, qui mira Crucis mysteria in tuo devotissimo Confessore B. Francisco multiformiter demonstrasti, da famulis tuis, ipsius semper exempla sectari, et assidua ejusdem Crucis meditatione muniri.

Pro Fratre

Deus, qui B. Ludovicum Confessorem tuum de terreno regno ad coelestis regni gloriam transtulisti; ejus, quaesumus, meritis et intercessione, Regis regum Jesu Christi Filii tui, facias nos esse consortes. Qui tecum vivit... Amen.

Pro Sorore

Tuorum corda Fidelium, Deus miserator, illustra, et B. Elisabeth precibus gloriosis, fac nos prospera mundi despiciere, et coelesti semper consolatione gaudere. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Tunc Visitator dicet:

v. Domine, exaudi orationem meam.

r. Et clamor meus ad te veniat.

v. Benedicamus Domino.

r. Deo gratias.

Et conversus ad circumstantes, omnibus benedicet, dicens:

Benedictio Dei omnipotentis, Patris, et

Filii †, et Spiritus Sancti, descendat super vos, et maneat semper.

R. Amen.

Peracta Caeremonia, Novitii (vel Novitiae) nomen et cognomen, patria et domicilium cum data Vestitionis in Registro inseruntur, hoc modo:

Anno Domini..., mense..., die..., in Ecclesia N..., (vel Oratorio, vel in loco decenti domus...), praesente Fratrum (vel Sororum) Congregatione:

Infrascriptus ego N. Director (vel Sacerdos facultate munitus, aut Visitator, aut Guardianus), habitum Tertii Ordinis Poenitentium S. Francisci imposui Domino N. N. (vel Dominae N. N.), habenti domicilium in civitate... (vel loco...)

In quorum fidem ego subscripsi.

Irugañen Burua

Eskeñitza egiteko era

1. *Novitius habitu, vel exterius scapulare chordamque gerens, ante altare stat in plano genuflexus; Sacerdos autem Superpelliceo et Stola*

alba indutus, in suppedaneo genuflectit, et ipso incipiente cantatur:

Veni, Creator Spiritus, *etc.* (Pag. 54).

v. Emitte Spiritum tuum et creabuntur.

r. Et renovabis faciem terrae.

OREMUS

Deus, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti; da nobis in eodem Spiritu recta sapere, et de ejus semper consolatione gaudere.

Da, quaesumus, Domine, huic famulo tuo (*vel* famulae tuae), quem (*vel* quam) Ordinis habitu decorare jam dignatus es, ad inchoati operis perfectionem feliciter pervenire. Per Christum Dominum nostrum. r. Amen.

II. *Quo dicto, Sacerdos, ante altare sedens, Novitium, coram eo genuflexum, interrogat:*

Eskeñitzekoak erantzungo du:

r. Pater, postulo admitti ad sanctam professionem in Tertio Ordine S. Francisci, ut in eo usque ad mortem Deo serviam.

Au da:

Aita, eskatzen det Prantzisko Donearen Irugañen Senidetzan Eskeñitza egitea, il arte Jaungoikoaren mendekoa izateko.

Responso Deo gratias, Sacerdos sanctitatem professionis emittendae breviter explicabit. Postea, Novitius coram Sacerdote genuflexus, junctis manibus, pronuntiabit lingua vernacula formulam Professionis sequentem:

Ego N., coram Deo omnipotente, ad honorem Inmaculatae V. Mariae, et B. Patris Francisci omniumque Sanctorum, promitto servare mandata Dei toto tempore vitae meae, et Regulam Tertii Ordinis, ab eodem Beato Patre Francisco institutam, juxta formam a Nicolao Papa IV et a Leone XIII confirmatam; item satisfacere ad Visitoris placitum pro transgressionibus contra eandem Regulam commissis.

Au da:

Nik (I.), Jaungoiko Guzialtsuaren aurean, eta Andre Mari Sortzez Garbi, Zorioneko Aita Prantzisko ta Done guzien goramenerako, agintzen det Jaungoikoa-

ren aginduak, eta Irugañen Senidetzako Zuzenbidea, Zorioneko Aita Prantzisko berak egin eta Aita Santu Nikolas Laugañenak eta Leon Amairugañenak ontzat emana, nere bizitza guzian betetzea; agintzen det, gañera, Zuzenbide onetan egingdako utsak Begiratzaleak naiko duan eran betetzea.

Sacerdos subjunget:

Et ego ex parte Dei, si haec observaveris, promitto tibi vitam aeternam. In nomine Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti.

R. Amen.

III. *Cunctis autem surgentibus, cantatur Te Deum laudamus.*

Interim Fratres omnes (vel soli Discreti), unus post alium pacem deferunt novo Professo, dicentes: Pax tecum, quibus ille respondet: Et cum spiritu tuo. Eodem modo Sorores cum Sorore facient.

Te Deum laudamus; * te Dominum confitemur.

Te aeternum Patrem * omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli, * tibi Coeli, et universae Potestates:

Tibi Cherubim et Seraphim * incessabili voce proclamant:

Sanctus, Sanctus, Sanctus, * Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt coeli et terra * majestatis gloriae tuae.

Te gloriosus * Apostolorum chorus,
Te Prophetarum * laudabilis numerus,
Te Martyrum candidatus * laudat exercitus,

Te per orbem terrarum * sancta confite-
tur Ecclesia,

Patrem * immensae majestatis;
Venerandum tuum verum, * et unicum
Filium;

Sanctum quoque * Paraclitum Spiritum.
Tu Rex gloriae, * Christe.

Tu Patris * sempiternus es Filius.

Tu, ad liberandum suscepturus hominem, * non horruisti Virginis uterum.

Tu, devicto mortis aculeo, * aperuisti
credentibus regna coelorum.

Tu ad dexteram Dei sedes, * in Gloria Patris.

Judex crederis * esse venturus.

Te ergo quaesumus, tuis famulis subveni, * quos pretioso Sanguine redemisti.

Aeterna fac cum Sanctis tuis * in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum, Domine, * et benedic haereditati tuae.

Et rege eos, * et extolle illos usque in aeternum.

Per singulos dies * benedicimus te;

Et laudamus nomen tuum in saeculum, * et in saeculum saeculi.

Dignare, Domine, die isto * sine peccato nos custodire.

Miserere nostri, Domine, * miserere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine, super nos, * quemadmodum speravimus in te.

In te, Domine, speravi: * non confundar in aeternum.

IV. *Hymno Te Deum cantato, dicitur:*

v. Confirma hoc Deus, quod operatus es in nobis.

R. A templo sancto tuo, quod est in Jerusalem.

V. Salvum fac servum tuum (*vel* salvam fac famulam tuam).

R. Deus meus sperantem in Te.

V. Mitteei, Domine, auxilium de Sancto.

R. Et de Sion tuere eum (*vel* eam).

V. Nihil proficiat inimicus in eo (*vel* in ea).

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Deus, cujus misericordiae non est numerus, et bonitatis infinitus est thesaurus, piissimae majestati tuae pro collatis donis gratias agimus, tuam semper clementiam exorantes, ut qui petentibus, postulata concedis, eosdem non deserens ad praemia futura disponas.

Deus, qui per Immaculatam Virginis

Conceptionem, dignum Filio tuo habitaculum praeparasti: quaesumus; ut qui, ex morte ejusdem Filii tui praevisa, eam ab omni labe praeservasti, nos quoque mundos, ejus intercessione, ad te pervenire concedas.

Domine Jesu Christe, qui, frigescente mundo, ad inflammandum corda nostra tui amoris igne, in carne beatissimi Patris nostri Francisci passionis tuae sacra Stigmata renovasti: concede propitius; ut, ejus meritis et precibus, crucem jugiter feramus, et dignos fructus poenitentiae faciamus.

Pro Fratre

Deus, qui B. Ludovicum Confessorem tuum de terreno regno ad coelestis regni gloriam transtulisti; ejus, quaesumus, meritis et intercessione, Regis regum Jesu Christi Filii tui facias nos esse consortes.

Pro Sorore

Tuorum corda fidelium, Deus miserator, illustra; et B. Elisabeth precibus gloriosis, fac nos prospera mundi desplicere, et coelesti semper consolatione gaudere.

Deus, qui famulum tuum (*vel* famulam tuam) a vanitate saeculi conversum (*vel* conversam) ad bravium supernae vocationis assequendum accendis; pectori ejus illabere, et gratiam tuam, qua in te perseveret, illi infunde: ut protectionis tuae munitus (*vel* munita) praesidiis, quod te donante promissit, adimpleat, et sancte vivendi aliis semper exemplum praebens, ad ea, quae perseverantibus promissa sunt, aeterna praemia perveniat. Per Dominum, etc.

R. Amen.

Deinde dat novo Professo benedictionem, quam Beatus Pater Franciscus super discipulum suum pronuntiavit:

Benedicat tibi Dominus, et custodiat te. Ostendat Dominus faciem suam tibi et misereatur tui. Convertat Dominus vultum suum ad te, et det tibi pacem. — Dominus te bene † dicat. Amen.

Deinde super omnes:

Benedictio Dei omnipotentis, Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti descendat super vos, et maneat semper. R. Amen.

Demum novo Professo pedes Crucifixi porrigit osculandos, in signum amoris erga Christum perpetui, ac sempiterni foederis.

Gero, Eskeñitza liburuan jartzen da, era onetan:

Infrascriptus ego N., Director (vel Sacerdos) ad professionem in Tertio Ordine Poenitentium S. Francisci admisi Dominum N. N., qui receperat habitum anno..., mense..., die... In quorum fidem, etc.

Iltzeko ariskuan dagoan Sartubeñiak, Eskeñitza aureratuta ta edozein Aitorleren eskuetan egin leike, artarako eskubidea duan Apaizik ezpadago. Baña, gaixoa bizidan artean Eskeñitz au ez da liburuan jariko. Gaixoa sendatzen bada ordea, Eskeñitza beñitu bear da, ta orduan liburuan jarri.

Laugarén Burua

Particularis Discretorum Congregatio

Una vice singulis mensibus Pater Visitator vel Director, et Minister ac omnes Officiales ceterique Discreti privatim congregabuntur, unusquisque

in ordine juxta gradum suum assidebunt, et dicent:

Veni, Sancte Spiritus, reple tuorum corda fidelium, et tui amoris in eis ignem accende.

Sub tuum praesidium confugimus Sancta Dei Genitrix: nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus; sed a periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriosa et benedicta.

Respice, beate Pater Francisce, de excelso coelorum habitaculo, et deprecare pro populo tuo, populo quem elegisti, ut serviat coram te omni tempore in ministerio Domini.

Kyrie eleison.

Christe eleison, Kyrie eleison.

Pater noster, *secreto*.

v. Et ne nos inducas in tentationem.

r. Sed libera nos a malo.

v. Memor esto Congregationis tuae.

r. Quam possedisti ab initio.

v. Domine, exaudi orationem meam.

r. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum.

r. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Mentes nostras, quaesumus, Domine, lumine tuae claritatis illustra, ut videre possimus quae agenda sunt et quae recta sunt agere valeamus. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Batzaña egin ondoan esango da:

Kyrie eleison.

Christe eleison, Kyrie eleison.

Pater noster, *secreto*.

v. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

v. Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis.

R. A templo sancto tuo, quod est in Jerusalem.

v. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum,

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Praesta nobis, quaesumus, Domine, auxilium gratiae tuae; ut quae te auctore facienda cognovimus; te adjuvante implere valeamus.

Deus, sine quo nihil est validum, nihil sanctum, multiplica super nos misericordiam tuam, ut te rectore, te duce, sic transeamus per bona temporalia, ut non amittamus aeterna. Per Christum, etc.

Agimus Tibi gratias, Omnipotens Deus, pro universis beneficiis tuis: qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

V. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

V. Et fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.

R. Amen.

Boskafen Burua

• *Electiones*

Cantatur vel recitatur hymnus Veni, Creator Spiritus, etc. (Pag. 54).

Facta electione, et publicatis electorum nominibus, cantatur hymnus: Te Deum laudamus.

Deinde:

v. Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis.

R. A templo sancto tuo quod est in Jerusalem.

v. Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

v. Signasti, Domine, servum tuum Franciscum.

R. Signis redemptionis nostrae.

v. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Deus, cujus misericordiae non est numerus, et bonitatis infinitus est thesaurus: piissimae majestati tuae pro collatis donis gratias agimus, tuam semper clementiam exorantes; ut qui petentibus, postulata concedis, eosdem non deserens, ad praemia futura disponas.

Deus, qui per Immaculatam Virginis Conceptionem dignum Filio tuo habitaculum praeparasti: quaesumus; ut qui, ex morte ejusdem Filii tui praevisa, eam ab omni labe praeservasti, nos quoque mundos, ejus intercessione, ad te pervenire concedas.

Domine Jesu Christe, qui frigescente mundo, ad inflammandum corda nostra tui amoris igne, in carne beatissimi Patris nostri Francisci passionis tuae sacra Stigmata renovasti: concede propitius; ut, ejus meritis et precibus, crucem jugiter feramus, et dignos fructus poenitentiae faciamus. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

v. Benedicamus Domino.

r. Deo gratias.

Benedicto Dei omnipotentis, Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti descendat super vos et maneat semper.

r. Amen.

In electione Sororum eadem Ritualis methodus servanda erit.

Seigaren Burua

Ikustaldia egiteko era

Nuntiato Visitoris adventu, et adunata Congregatione, Fratres (vel Sorores) cantabunt versiculos Psalmi 105 sequentes:

Confitemini Domino quoniam bonus: * quoniam in saeculum misericordia ejus.

Quis loquetur potentias Domini, * auditas faciet omnes laudes ejus?

Beati qui custodiunt iudicium, * et faciunt justitiam in omni tempore.

Memento nostri, Domine, in beneplacito populi tui: * visita nos in salutari tuo.

Ad videndum in bonitate electorum tuo-

rum, ad laetandum in laetitia gentis tuae: *
ut lauderis cum haereditate tua.

Gloria Patri, etc.

v. Memento Congregationis tuae.

R. Quam possedisti ab initio.

OREMUS

Conscientias nostras, quaesumus, Domine, visitando purifica: ut veniens Dominus noster Jesus Christus Filius tuus, paratam sibi in nobis inveniat mansionem. Qui tecum vivit et regnat, etc.

R. Amen.

Deinde, Veni, Creator Spiritus, etc.; Emitte, etc.; Deus qui corda fidelium, etc., (ut in Pag. 54).

Visitatio absolvetur cantico Zachariae:

Benedictus Dominus Deus Israel, * quia visitavit, et fecit redemptionem plebis suae.

Et erexit cornu salutis nobis, * in domo David, pueri sui.

Sicut locutus est per os sanctorum, * qui a saeculo sunt, Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris, * et de manu omnium, qui oderunt nos.

Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris: * et memorari testamenti sui sancti.

Jusjurandum, quod juravit ad Abraham patrem nostrum, * daturum se nobis.

Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, * serviamus illi.

In sanctitate, et justitia coram ipso, * omnibus diebus nostris.

Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis: * praeibis enim ante faciem Domini parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus, * in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiae Dei nostri, * in quibus visitavit nos, oriens ex alto.

Illuminare his, qui in tenebris, et in umbra mortis sedent: * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Gloria Patri, etc.

v. Visitasti terram et inebriasti eam.

R. Multiplicasti locupletare eam.

OREMUS

Da famulis tuis, Domine, indulgentiam peccatorum, consolationem vitae, gubernationem perpetuam: ut tibi servientes, ad tuam jugiter misericordiam pervenire mereantur.

Familiam tuam, quaesumus, Domine, continua pietate custodi: ut quae in sola spe gratiae coelestis innitur, tua semper protectione muniatur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Deinde Benedictio Sanctissimi Sacramenti, si habeatur licentia; secus preces absolvantur sicut in fine Congregationum.

Zazpigarén Burua

Ritus servandus en aperienda nova Congregatione. (1)

Praeses Congregationem aperiet cantando Psalm. 110:

Confitebor tibi, Domine, in toto corde

(1) Pro hac erectione requiritur consensus Ordinarii. (Can. 703, § 2).

meo, * in consilio justorum, et congregatione.

Magna opera Domini, * exquisita in omnes voluntates ejus.

Confessio, et magnificentia opus ejus: * et justitia ejus manet in saeculum saeculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum, misericors et miserator Dominus: * escam dedit timentibus se.

Memor erit in saeculum testamenti sui: * virtutem operum suorum annuntiavit populo suo.

Ut det illis haereditatem gentium: * opera manuum ejus veritas et judicium.

Fidelia omnia mandata ejus, confirmata in saeculum saeculi: * facta in veritate et aequitate.

Redemptionem misit populo suo: * mandavit in aeternum testamentum suum.

Sanctum et terribile nomen ejus: * initium sapientiae timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facientibus eum: * laudatio ejus manet in saeculum saeculi.

Gloria Patri, etc.

v. Sperate in eo omnis congregatio populi.

R. Effundite coram illo corda vestra.

OREMUS

Omnipotens sempiterne Deus, qui misericordia tua hos fideles specialiter aggregasti: in eorum corda, quaesumus, Paraclitum qui a te procedit infunde, illosque in tua fide et caritate corrobora, ut temporali congregatione proficiant ad aeternae felicitatis augmentum.

Deus, qui de vivis et electis lapidibus aeternum majestati tuae praeparas habitaculum: largire his fidelibus benedictionem tuam; ut et ipsi tamquam lapides vivi supraedificentur super lapidem vivum Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum.

Defende, quaesumus, Domine, Beata Maria semper Virgine intercedente, istam ab omni adversitate familiam: et toto corde tibi postratam, ab hostium propitius tuere clementer insidiis. Per Dominum, etc.

R. Amen.

Deinde, recitatis Veni, Creator, et precibus initio Congregationum solitis, Praeses Officialis nominabit. Demum dies diversos pro lucraudis infra annum Indulgentiis anuntiabit; et primum Conventum absolvet hymno Te Deum, (Pag. 70). Postea dicet:

v. Benedicamus Patrem, et Filium, cum Sancto Spiritu.

R. Laudemus, et superexaltemus eum in saecula.

v. Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis.

R. A templo sancto tuo, quod est in Jerusalem.

v. Memor esto Congregationis tuae.

R. Quam possedisti ab initio.

v. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Deus, cujus misericordiae non est numerus, et bonitatis infinitus est thesaurus; piissimae majestati tuae pro collatis donis

gratias agimus; tuam semper clementiam exorantes; ut qui petentibus postulata concedis eosdem non deserens, ad praemia futura disponas.

Deus largitor pacis, et amator caritatis; da famulis tuis in nomine tuo congregatis veram cum tua voluntate concordiam: ut ab omnibus liberentur adversis.

Deus, qui per Immaculatam Virginis Conceptionem, dignum Filio tuo habitaculum praeparasti: quaesumus, ut qui ex morte ejusdem Filii tui praevisa, eam ab omni labe praeservasti, nos quoque mundos, eius intercessione, ad te pervenire concedas.

Deus, qui Ecclesiam tuam, beati Francisci meritis foetu novae prolis amplificas: tribue nobis; ex ejus imitatione terrena despiciere, et coelestium donorum semper participatione gaudere. Per Dominum, etc.

R. Amen.

V. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

V. Fidelium animae per misericordiam Dei requiescant in pace.

R. Amen.

Datur in fine benedictio Sanctissimi Sacramenti, vel saltem benedictio simplex sicut in die receptionis:

Benedictio Dei Omnipotentis Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti, descendat super vos et maneat semper. Amen.

Post caeremoniam, Praeses cum Officialibus collocabit in Archivio documentum Receptionum et Professionum aliosque Congregationis libros cum propriis titulis, simulque testimonium erectionis factae authenticum, quod concipi potest his verbis:

Anno Domini..., mense..., die. ., infrascriptus ego N. Guardianus (vel Visitator aut Direcior aut Sacerdos facultatibus legitimis a N. receptis munitus) erexi Congregationem Tertii Ordinis sub invocatione et patrocinio S. N..., in loco..., Testibus N. N. praesentibus. In quorum fidem cum Testibus subscripsi.

Zortzigañen Burua

*Aita Santuaren Onesmena Irugañendañai
emateko era. (1)*

*Director vel Sacerdos delegatus, Superpelli-
ceo et Stola alba indutus, nullisque circumadstan-
tibus Ministris, ante Altare genuflexus dicit:*

v. **Adjutorium nostrum in nomine Do-
mini.**

R. **Qui fecit coelum et terram.**

v. **Salvum fac populum tuum, Do-
mine.**

R. **Et benedic haereditati tuae.**

v. **Dominus vobiscum.**

R. **Et cum spiritu tuo.**

Deinde stans sequentem recitet Orationem:

OREMUS

**Omnipotens et misericors Deus, da no-
bis auxilium de sancto, et vota populi hujus**

(1) Hae eadem formula adhibetur ad impertien-
dam Papalem Benedictionem tum Religiosis nostris,
tum Christifidelibus.

in humilitate cordis veniam peccatorum poscentis, tuamque benedictionem postulantis et gratiam, clementer exaudi: dexteram tuam super eum benignus extende; ac plenitudinem divinae benedictionis effunde; qua bonis omnibus cumulatus, felicitatem et vitam consequatur aeternam. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Postea ad cornu Epistolae accedens et stans ibi, unico signo Crucis, benedicit, proferens alta voce haec verba:

Benedicat vos Omnipotens Deus, Pater, et Filius †, et Spiritus Sanctus.

R. Amen.

Bederatzigaren Burua

Irugarendarai Askamen Osoa Barkamen

Osoaz emateko era

1. *Sacerdos ad hoc delegatus, Superpelliceo et Stola violacea indutus, genuflexus dicit:*

Ant. Intret oratio mea in conspectu tuo Domine; inclina aurem tuam ad preces nos-

tras; parce, Domine, parce populo tuo, quem redemisti sanguine tuo pretioso, ne in aeternum irascaris nobis.

Kyrie eleison.

Christe eleison, Kyrie eleison.

Pater noster, *secreto*.

v. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

v. Salvos fac servos tuos.

R. Deus meus, sperantes in te.

v. Mitte eis, Domine, auxilium de sancto.

R. Et de Sion tuere eos.

v. Esto eis, Domine, turris fortitudinis.

R. A facie inimici.

v. Nihil proficiat inimicus in nobis.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.

v. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Deinde stans recitat sequentes Orationes.

Deus, cui proprium est misereri semper et parcere: suscipe deprecationem nostram, ut nos, et omnes famulos tuos, quos delictorum catena constringit, miseratio tuae pietatis clementer absolvat.

Exaudi, quaesumus Domine, supplicum preces, et confitentium tibi parce peccatis; ut pariter nobis indulgentiam tribuas, benignus et pacem.

Ineffabilem nobis, Domine, misericordiam tuam clementer ostende: ut simul nos et a peccatis omnibus exuas, et a poenis, quas pro his meremur, eripias.

Deus, qui culpa offenderis, poenitentia placaris: preces populi tui supplicantis propitius respice; et flagella tuae iracundiae, quae pro peccatis nostris meremur, averte. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

2. *Dicto ab uno ex adstantibus Confiteor, Sacerdos dicit: Misereatur vestri, etc. Indulgentiam, etc.*

Deinde prosequitur:

Dominus Noster Jesus Christus, qui beato Petro Apostolo suo dedit potestatem ligandi atque solvendi, ille vos absolvat ab omni vinculo delictorum, ut habeatis vitam aeternam, et vivatis in saecula saeculorum.

R. Amen.

Per sacratissimam passionem et mortem Domini Nostri Jesu Christi; precibus et meritis Beatissimae semper Virginis Mariae, Beatorum Apostolorum Petri et Pauli, Beati Patris Nostri Francisci, et omnium Sanctorum, a Summis Pontificibus mihi concessa, plenariam indulgentiam omnium peccatorum vestrorum vobis impertior. In nomine Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti. Amen.

3. *Si haec indulgentia immediate post absolutionem sacramentalem impertiatur, Confessarius incipiat formulam a verbis Dominus noster Jesus Christus et quidem in numero singulari.*

4. *Et si adjuncta vetent adhibere integram*

formulam, Sacerdos utatur formula breviori sequenti:

Auctoritate a Summis Pontificibus mihi concessa plenariam omnium peccatorum tuorum Indulgentiam tibi impertior. In nomine Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti.

R. Amen.

Amargañen Burua

Irugañendaña: eriotzako orduan Askamen

Osoa emateko era

1. *Pater Director vel Confessarius quicumque approbatus, a Tertiario vocatus, ingrediendo cubiculum, ubi iacet infirmus, dicat:*

V. Pax huic domui.

R. Et omnibus habitantibus in ea.

2. *Deinde aegrotum, cubiculum et circumstantes aspergat aqua benedicta, dicendo:*

Asperges me, Domine, hyssopo, et mundabor; *et primum versum Psalmi Misere-re, cum Gloria Patri, etc., Sicut erat, etc. Deinde repetitur: Ant. Asperges me, etc.*

v. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit coelum et terram.

Ant. Ne reminiscaris, Domine, delicta famuli tui (*vel* ancillae tuae), neque vindictam sumas de peccatis ejus.

Kyrie eleison

Christe eleison, Kyrie eleison.

Pater noster, *secreto.*

v. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

v. Salvum fac servum tuum (*vel* salvam fac ancillam tuam).

R. Deus meus sperantem in Te.

v. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

v. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Clementissime Deus, Pater misericordiarum, et Deus totius consolationis, qui neminem vis perire in te credentem atque sperantem, secundum multitudinem misera-

tionum tuarum, respice propitius famulum tuum N. (*vel* famulam tuam) quem (*vel* quam), tibi vera fides et spes christiana commendat. Visita eum (*vel* eam) in salutari tuo, et per Unigeniti tui passionem et mortem, omnium ei delictorum suorum remissionem et veniam clementer indulge: ut ejus anima, in hora exitus sui, te judicem propitiatum inveniat, et in Sanguine ejusdem Filii tui ab omni macula abluta, transire ad vitam mereatur perpetuam. Per eundem Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

3. *Tum dicto ab uno e Clericis adstantibus Confiteor, etc., Sacerdos dicat Misereatur, etc., Indulgentiam, etc., in singulari numero, ac deinde:*

Dominus Noster Jesus Christus, Filius Dei vivi, qui Beato Petro Apostolo suo dedit potestatem ligandi atque solvendi: per suam piissimam misericordiam recipiat confessionem tuam, et restituat tibi stolam primam, quam in baptismo recepisti: et ego, facultate mihi ab Apostolica Sede tributa, indulgentiam plenariam, et remissio-

nem omnium peccatorum tibi concedo. In nomine Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti.

Per sacrosancta humanae reparationis Mysteria, remittat tibi omnipotens Deus omnes praesentis et futurae vitae poenas, Paradisi portas aperiat, et ad gaudia semperpiterna perducatur. Amen.

Benedicat te omnipotens Deus, Pater, et Filius †, et Spiritus Sanctus. Amen.

4. *Si vero infirmus sit morti proximus, ut neque confessionis generalis faciendae neque praemissarum precum recitandarum tempus suppetat, statim Sacerdos ei Indulgentiam impertiatur dicens: Dominus noster, etc.*

Et si mors proxime urgeat, dicat:

Indulgentiam plenariam et remissionem omnium peccatorum tibi concedo, in nomine Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti.

R. Amen.

GEIGARÍA

Prantzisko Donearen Lokañiaren Onesmena

*Sacerdos facultate gaudens, Superpelliceo et
Stola coloris diei indutus, dicat:*

v. *Adjutorium nostrum in nomine Do-
mini.*

R. *Qui fecit coelum et terram.*

v. *Domine, exaudi orationem meam.*

R. *Et clamor meus ad te veniat.*

v. *Dominus vobiscum.*

R. *Et cum spiritu tuo.*

OREMUS

Omnipotens et misericors Deus, oramus
immensam clementiam tuam, ut hanc chor-
dam (*vel* has chordas) bene † dicere et
sancti † ficare digneris, ut quicumque sub
invocatione S. Francisci ea (*vel* eis) cinctus
fuerit (*vel* cincti fuerint), et misericordiam
tuam imploraverit (*vel* imploraverint) ve-

niam et indulgentiam tuae sanctae misericordiae consequatur (*vel* consequantur).

Deus, qui ut servum redimeres, Filium tuum per manus impiorum ligari voluisti, bene † dic, quaesumus cingulum istud; et praesta: ut, famulus tuus, qui (*vel* famula tua, quae) hoc poenitentiae ligamine praecingitur, vinculorum ejusdem Domini Nostri Jesu Christi perpetuo memor existat, tuisque semper obsequiis alligatum (*vel* alligatam) se esse cognoscat. Per Dominum nostrum, *etc.*

R. Amen.

Deinde Chordam aspergit aqua benedicta, et porrigens dicit:

Accipe chordam B. P. N. Francisci, ut sint lumbi tui praecincti in signum continentiae, et castitatis. In nomine Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti.

R. Amen.

OREMUS

Deus, qui B. Petro Apostolo tuo, significans qua morte clarificaturus esset Deum,

praedixisti ipsum in senectute ab alio fore cingendum; famulum tuum (*vel* famulam tuam), quem (*vel* quam) cingulo nostrae Fraternitatis praecingimus, tua, quaesumus, caritate praecinge, tui nominis salutari metu constringe, et cor ejus alliga tuorum ligamine mandatorum, ut auxilio gratiae tuae liberatus (*vel* liberata) a mundo, tuoque vinctus (*vel* vincta) servitio, in devotione, quam assumit usque in finem jugiter perseveret. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

Si qui induendi sunt plures fuerint, pronuntiabit in plurali quae in singulari posita sunt.

Deinde:

Ego auctoritate, qua fungor, et mihi concessa est, recipio te (*vel* vos) et suscipio ad participationem omnium bonorum spiritualium, quae in toto Ordine Seraphici Patris nostri Francisci ex gratia Dei habentur. In nomine Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti.

R. Amen.

Benedictio Dei omnipotentis Patris, et Filii †, et Spiritus Sancti descendat super te (*vel* vos) et maneat semper.

R. Amen.

*Irugařendařen eta Lokařidunen
Ezaugařien Onesmena*

v. Adjutorium nostrum in nomine Domini:

R. Qui fecit coelum et terram.

v. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Omnipotens sempiterne Deus, qui Sanctorum tuorum imagines (*sive* effigies) sculpi, aut pingi non reprobas, ut quoties illas oculis corporis intuemur, toties eorum actus et santitatem ad imitandum memoriae oculis meditemur; hanc quaesumus imaginem, in honorem et memoriam beati Patris Francisci Confessoris, adaptatam bene † dicere, et sanctifi † care digneris: et praesta; ut

quicumque coram illa beatum Franciscum suppliciter colere et honorare studuerit, illius meritis et obtentu a te gratiam in praesenti, et aeternam gloriam obtineat in futurum. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Deinde arpergit aqua benedicta.

RITUS BENEDICENDI

AC IMPONENDI SCAPULARE IN HONOREM
SANCTI JOSEPH, SPONSI B. V. M.,
PROTECTORIS ECCLESIAE UNIVERSALIS

Suscepturus Scapulare genuflectat, et Sacerdos, stola alba indutus, capite detecto, dicat:

v. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit coelum et terram.

v. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Domine Jesu Christe, qui custodiae Sancti Joseph, sponsi Immaculatae Geni-

tricis tuae Mariae, committi voluisti, hoc vestimenti genus ad Ecclesiae tuae fidelium tutamen institutum, benedicere digneris; ut hic famulus tuus (*vel* famula tua) sub eisdem Sancti Joseph protectione pie et tute tibi servire valeat. Qui vivis...

Postea Sacerdos Scapulare aspergit aqua benedicta, illudque deinde imponit dicens:

Accipe frater (*vel* soror) Scapulare Sancti Joseph, sponsi Beatae Mariae Virginis, ut eo protectore et custode, contra diaboli nequitas defensus (*vel* defensa) ad vitam pervenias sempiternam. Per Christum Dominum nostrum.

Deinde flexis genibus, trina vice una cum adscripto, dicat vernaculo idiomate:

Sancte Joseph, Protector noster, ora pro nobis.

ARDURADUNAK ETA BURUBIDELARIAK

(Kargudunak eta Konsejulariak)

1. Arduradunak eta Burubidelariak aurtutzea, Senideak Batzañean bilduta, egiten da. Baña Senidetza berria jartzean, Jartzale berberak egiten du.
2. Arduradun guziak dira Burubidelariak. Baña Burubidelari guziak ez dira beti Arduradunak.
3. Arduradunak dira: Anai Nagusia, Nagusi Ordekoa, Sartuberien Maixua, Ixilzaia (Sekretarioa), Diruzaia, Elizaia ta Gai-xozaia.
4. Burubidelariak dira: Batzañean burubideak emateko autuak.
5. Arduradunak eta Burubidelariak, guziak jota, Senidetza aundietan ogei inguru izaten dira. Baña Senidetza txikietan naikoa dira erdiak ere.
6. Añebak ere berdin izaten dira.
7. Arduradunak eta Burubidelariak saiatu bitez beren egitekoak ondo bete ta

Senidetza obetzen. Guziak Aita Zuzendariaren, Begiratzalearen, eta barutiko Aita Nagusiaren mendean egongo dira.

8. Batzarreko ixilak ondo gorde bitez.

9. Aita Begiratzaleak maitatiak eta erukitsuak izan bitez; bestela ezin danean bakarrik neurri zorotzak artuaz.

10. Aita Begiratzaleak, Zuzenbidean uts egindako Senideren bati burubide onak eta neke-ordaña ematean, onek guzia apalki artu ta bete egin bear du. Neke-ordain *Aitagure* bat izan oi da.

11. Senide guziak daude bear tuak, bizkozko eziñik ezpadute, emandako Ardura ta Buruzaitza artu ta betetzera.

12. Aita Zuzendariak, Batzar aurean eta ondoan, artarako Otoitzak egin bitza.

13. Batzara egiteko egun jakiñik ez dago.

14. Batzarak beti egoki ta maitasun aundiaz egin bitez, Senidetzako arazoak bear bezela erabiliaz.

15. Batzarreko Agiriak labur, argi ta zintzo egin bitez.

Irugañen Senidetzako Elizkizunak

Irugañen Senidetzako Elizkizunak alde guzietan era berean egitea on izango litza-ke, al izan ezkeru.

Ona nola egin:

GOIZEAN

1. Jaunartzeko Meza, bitartean Abesti egoki batzuk abestuaz, edo baita ere itzal- ditxo bat egiñaz.

2. Meza ondoan, Jaunari eskeñak emateko, sei *Aitagure*, *Agurmari* ta *Glori*, lenengoaren auretik eta azkenengoaren ondoan, Senide guziak abestuaz: **Gora Jesus maite-maitea. Gora, gora gure Jaunaren Legea.**

AÑATSALDEAN

1. Sañera, edo Eskeñitza, edo baita ere biak, ala bear bada.

2. Bear diran oararak egitea; urango ilabeteko Barkamenak eta Askamen Osoak iragaritzea; lengo ilabetean ildako Senideak eta auen alde egin bear dana gogortzea; ta ildako Senide guzien betiko zorionerako: **Libera me, Domine, ta Deus, veniae largitor, esatea.**

3. Gure Jauna agirian jarita, sei *Aitagure, Agurmari ta Glori* gure Jaunari, ta Prantziskotar Zazpi Amareko Errosarioa Andre Mariari, esatea.

4. Abesti bat eta Itzaldia.

5. Jaunaren Onesmena (Bendizioa).

6. Aita Santuaren Onesmena, edo Askamen Osoa, jaiari dagokionean.

7. Aita Prantzisko Donearen Elizingurua, bere eritar abestiak abestuaz, eta bere latinezko Otoitzaz azkenduaz.

8. Eritar Abesti bat Andre Mariari abestutzea; edo Prantzisko Donearen Erlikia agurtzea, bere abestiak abestuaz.

Prantzisko Doneari Otoitza

Ora pro nobis, beate Pater noster Franciscus.

Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

Deus, qui Ecclesiam tuam, beati Patris nostri Francisci meritis, foetu novae prolis amplificas: tribue nobis; ex ejus imitatione terrena despiciere, et coelestium donorum semper participatione gaudere. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Luis Doneari Otoitza

v. Ora pro nobis, B. Ludovice,

a. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

Deus, qui beatum Ludovicum Confessorem tuum de terreno regno ad coelestis

regni gloriam transtulisti: ejus, quaesumus, meritis et intercessione; Regis regum Jesu Christi Filii tui facias nos esse consortes. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

Isabel Doneari Otoitza

v. Ora pro nobis, Beata Elisabeth.

r. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

Tuorum corda fidelium, Deus miserator, illustra: et, Beatae Elisabeth precibus gloriosis; fac nos prospera mundi despiciere, et coelesti semper consolatione gaudere. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Ildako Senide guzien betiko zorionerako:

r. Libera me, Domine, de morte aeterna, in die illa tremenda: * Quando coeli movendi sunt, et terra: * Dum veneris judicare saeculum per ignem.

v. Tremens factus sum ego, et timeo,
dum discussio venerit, atque ventura ira.

R. Quando coeli movendi sunt et terra.

v. Dies illa, dies irae, calamitatis et
miseriae, dies magna et amara valde.

R. Dum veneris judicare saeculum per
ignem.

v. Requiem aeternam dona eis, Domi-
ne, et lux perpetua luceat eis.

R. Libera me, Domine, de morte aeter-
na, in die illa tremenda; * Quando coeli
movendi sunt, et terra: * Dum veneris judi-
care saeculum per ignem.

Pater noster, qui es in coelis: sanctifice-
tur nomen tuum: adveniat regnum tuum:
fiat voluntas tua, sicut in coelo et in terra.
Panem nostrum quotidianum da nobis ho-
die: et dimitte nobis debita nostra, sicut et
nos dimittimus debitoribus nostris.

v. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

v. A porta inferi.

R. Erue, Domine, animas eorum.

v. Requiescat in pace. R. Amen.

v. Domine, exaudi orationem meam.

- R. Et clamor meus ad te veniat.
V. Dominus vobiscum.
R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS

Deus, veniae largitor, et humanae salutis amator: quaesumus clementiam tuam; ut nostrae Congregationis fratres, sorores, propinquos, et benefactores, qui ex hoc saeculo transierunt, beata Maria semper Virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuae beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

V. Requiem aeternam dona eis, Domine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

V. Requiescant in pace. R. Amen.

V. Animae eorum, et animae omnium fidelium defunctorum per misericordiam Dei requiescant in pace. R. Amen.

Goiz-Aratsetako Otoitzak

Gurutze Santuaren...

Aitaren...

Onetsia izan bedi Irutasun guziz Donea, Aita, Semea ta Espiritu Santua, iru lagun banako ta Jaungoiko egiazko bakarra, nere Egilea, Eroslea, Iraunlea, Indarra, Asiera ta ta Azkena. Zugar siñisten det; Zugar uste guzia jartzen det; Zu biotz guziaz maite zaitut; Zugarik nere lagun urkoa maite det. Zuri eskeintzen dizkitzut, Jauna, nere begiak, nere entzutea, nere mingaña, nere adimena, nere gogoa, nere soña, nere asmoak, nere izate guzia. Zurea naiz, Jauna; Zurea bezela, zaindu, indartu, gaitz guzietatik gorde, zeruratu nazazu. Alaxe.

Ama Garbi Maria, Jose Donea, Prantzisko Donea, Migel Donea, Aingeru Zaindaria, nere izeneko Donea, Zeruko Aingeru ta Done guziak, Jaunaren aurrean izan zaitzte nere bitartekoak. Alaxe.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Ama Garbiari Agurak

Agur, Maria. Aita Jaungoikoaren Alaba.
Agur, Maria, Seme Jaungoikoaren Ama.
Agur, Maria, Espiritu Santuaren Emaztea.
Agur, Maria, Irutasun guziz Donearen Elizata Egonlekua. Agur, Maria, jatorizko erugabe sortua.

Goizean, eguerdian eta aratsean, eskila jotzean, esateko Agurmariak:

1. Angelus Domini nuntiavit Mariae. Et concepit de Spiritu Sancto. *Agur Maria...*

2. Ecce Ancilla Domini. Fiat mihi secundum verbum tuum. *Agur Maria...*

3. Et Verbum caro factum est. Et habitavit in nobis. *Agur Maria...*

v. Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

Gratiam tuam, quaesumus, Domine, mentibus nostris infunde: ut qui, Angelo.

nuntiante, Christi Filii tui Incarnationem cognovimus; per Passionem ejus et Crucem, ad Resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Iru Gloria Irutasun guziz Doneari ta Jaunaren Aingeruari.

Ori bera euskeraz.

1. Jaunaren Aingeruak Mariari adierazi zion. Eta onek Espiritu Santuaren egitez sortu zuan. *Agur Maria.*

2. Ona emen Jaunaren mirabea. Zuk diozun bezela egin bekit.

Agur Maria.

3. Eta Jaungoikoaren Semea Gizon egin zan.

Eta gure artean bizi izan zan.

Agur Maria.

Otoitz egizu gure alde, Jaungoikoaren Ama Donea.

Kristoren aginduen gai egin gaitezen.

OTOITZA

Ixuri zazu, añen, Jauna, zure eskeña gure biotzetara: Aingeruak adierazita, Kristo zure Semearen Gizontzea ezagutu degunok; bere Nekaldi ta Gurutzearen bitartez, zorioneko Piztuera iritxi dezagun. Kristo gure Jaun berberagatik. Alaxe.

Pasko garaian, Angelus Domini esan beaŕean, Regina Coeli esaten da:

Regina coeli, laetare. Alleluja.

Quia quem meruisti portare, Alleluja.

Resurrexit, sicut dixit, Alleluja.

Ora pro nobis Deum, Alleluja.

v. Gaude et laetare, Virgo Maria, Alleluja.

r. Quia surrexit Dominus vere, Alleluja.

OREMUS

Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Jesu Christi, mundum laetificare dignatus es: praesta, quaesumus; ut, per ejus Genitricem Virginem Mariam, perpetuae capiamus gaudia vitae. Per eundem Christum Dominum nostrum. r. Amen.

Ori bera euskeraz:

Zeruko Eregiña, alaitu, Alleluja.

Ba zure Semea, Alleluja.

Piztu zan, Berak esan bezela, Alleluja.

Otoitz egizu gure alde Jaungoikoari,
Alleluja.

v. Poztu ta alaitu, Mari Garbia, Alle-
luja.

R. Jauna egiz piztu zan-da, Alleluja.

OTOITZA

Jaungoikoa, zure Seme, Jesukristo gure
Jaunaren piztueraren bitartez, gizona alaitu
dezuna: iguzu jañen! bere Ama Garbi Ma-
riaren bitartez, betiko bizitzako atsegiñak
irixtea. Kristo gure Jaun berberagatik.

Alaxe.

GORAMENAK

Jaungoikoari ta bere Doneai

Onetsia (Bedeinkatua) izan bedi Jaungoikoa.

Onetsia bere Izen Donea.

Onetsia Jesukristo, Jaungoiko egiazkoa ta Gizon egiazkoa.

Onetsia Jesusen Izena.

Onetsia bere Biotz guziz Agurgaria.

Onetsia Jesus Aldareko Sakramentu guziz Donean.

Onetsia Jaungoikoaren Ama Bikain Mari guziz Donea.

Onetsia bere Sortze Done ta Garbia.

Onetsia Ama Mari Garbiaren Izena.

Onetsia bere Senar guziz Garbi Jose Donea.

Onetsia Jaungoikoa bere Aingeru ta bere Doneetan,

(Urte bateko Barkamenak, esaten diran bakoi-
tzean. Pio IX.)



Andre Mari Efosariokoa

Agurtza Donea (Erosario Santua)

Gurutze Santuaren...

Jesukristo nere Jauna...

Agur, Maria, Sortzez Garbia.

(Edo baita ere: Ama gozoa ta erukitsua, zaindu ta gorde gaitzatzu orain eta gure eriotzako orduan).

Pozeko Ezkutukiak (Misterioak)

(Astelen-Ostegunetarako)

- 1.^a Jaungoikoaren Semea Gizon egitea.
- 2.^a Andre Maria bere lengusu Isabel ikustera joatea.
- 3.^a Jesusen Jaiotza.
- 4.^a Andre Mariaren Eliz-sartzea.
- 5.^a Jesus Auñá galduta Elizan arkitzea.

Miñezko Ezkutukiak

(Astearte-Ostiraletarako)

- 1.^a Getsemaniko Baratzako Otoitza.
- 2.^a Jesus zigortutzea.

- 3.^a Jesus arantzaz arotutzea.
- 4.^a Jesusek Gurutzea eramatea.
- 5.^a Jesus Gurutzean iltzea.

Aintzazko (Gloriazko) Ezkutukiak

(Asteazken-Larunbat-Igandeetarako)

- 1.^a Jesusen Piztuera.
- 2.^a Jesusen Igoera.
- 3.^a Espiritu Santuaren Etoñera.
- 4.^a Andre Mariaren Jasoera.
- 5.^a Andre Maria Zeru-luñen Eregin arotutzea.

Andrè Mariaren Letaniak

Kyrie, eleison,

Christe, eleison.

Kyrie, eleison.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Pater de Coelis Deus,

Fili, Redemptor mundi Deus,

Spiritus Sancte Deus,

Sancta Trinitas, unus Deus,

Miserere nobis

SANCTA MARIA,
Sancta Dei Genitrix,
Sancta Virgo Virginum,
Mater Christi,
Mater divinae gratiae,
Mater Purissima,
Mater Castissima,
Mater Inviolata,
Mater Intemerata,
Mater Immaculata,
Mater Amabilis,
Mater Admirabilis,
Mater Boni Consilii,
Mater Creatoris,
Mater Salvatoris,
Virgo Prudentissima,
Virgo Veneranda,
Virgo Praedicanda,
Virgo Potens,
Virgo Clemens,
Virgo Fidelis,
Speculum Justitiae,
Sedes Sapientiae,
Causa nostrae letitiae,
Vas Spirituale,

ORA PRO NOBIS

Vas Honorabile,
Vas Insigne Devotionis,
Rosa Mystica,
Turris Davidica,
Turris Eburnea,
Domus Aurea,
Foederis Arca,
Janua Coeli,
Stella Matutina,
Salus Infirmorum,
Refugium Peccatorum,
Consolatrix Afflictorum,
Auxilium Christianorum,
Regina Angelorum,
Regina Patriarcharum,
Regina Prophetarum,
Regina Apostolorum,
Regina Martyrum,
Regina Confessorum,
Regina Virginum,
Regina Sanctorum omnium,
Regina sine labe originali concepta,
Regina Sacratissimi Rosarii,
Regina Pacis,
Regina Ordinis Minorum,

ORA PRO NOBIS

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
parce nobis, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

v. Ora pro nobis, Sancta Dei Ge-
netrix.

R. Ut digni efficiamur promissionibus
Christi.

OREMUS

Gratiam tuam, quaesumus, Domine,
mentibus nostris infunde: ut qui, Angelo
nuntiante, Christi Filii tui incarnationem
cognovimus; per passionem ejus et crucem,
ad resurrectionis gloriam perducamur. Per
eundem Christum Dominum nostrum.

Amen.

Beste au esan leike *Gratiam tuam* esan beafean:

OREMUS

Deus, cuius Unigenitus, per vitam, mor-
tem et resurrectionem suam nobis salutis

aeternae praemia comparavit: concede quaesumus; ut haec Mysteria sanctissimo Beatae Mariae Virginis Rosario recolentes, et imitemur quod continent, et quod promittunt assequamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. R. Amen.

Andre Mariaren Letaniak euskeraz

Jauna, guzaz erukitu.

Kristo, guzaz erukitu.

Jauna, guzaz erukitu.

Kristo, adi zaiguzu.

Kristo, entzun zaiguzu.

Zeruetako Aita Jaungoikoa,

Guzaz erukitu.

Seme Jaungoikoa, gizonen Eroslea,

Guzaz erukitu.

Espiritu Santu Jaungoikoa,

Guzaz erukitu.

Irutasun Donea, Jaungoiko bakarra,

Guzaz erukitu.

MARI DONEA,
Jaungoikoaren Ama Donea,
Garbien Garbi Donea,
Kristoren Ama,
Jainkozko eskeñaren Ama,
Ama guziz Garbia,
Ama guziz Txukuna,
Ama Ausigabea,
Ama Osoa,
Ama Sortzez Garbia,
Ama Maitagaña,
Ama Arígaña,
Burubide Oneko Ama,
Egilearen Ama,
Eroslearen Ama,
Garbi guziz Begiratua,
Garbi Agurgaña,
Garbi Goragaña,
Garbi Altsua,
Garbi Erúkítsua,
Garbi Zintzoa,
Zuzentasunaren Ispilua,
Jakituriaren Jarlekua,
Gure Pozgilea,
Gogozko Ontzia,

OTOITZ EGIZU GURRE ALDE

Ontzi Agurgaña,
Jaiera Aundido Ontzia,
Arosa Zerukoia,
Dabiden Torea,
Marpilezko Torea,
Urezko Etxea,
Alkartasuneko Kutxa,
Zeruko Atea,
Goizeko Izaña,
Gaixoen Osasuna,
Pekatarien Babesa,
Atsekabetuen Poza,
Kristauen Laguntza,
Aingeruen Eregiña,
Aiteen Eregiña,
Igarleen Eregiña,
Apostoluen Eregiña,
Lekukoen Eregiña,
Aitorleen Eregiña,
Garbien Eregiña,
Done Guzien Eregiña,
Jatorizko erugabeko Eregiña,
Erosario guziz Donearen Eregiña,
Pakearen Eregiña,
Prantziskotar Ordenako Eregiña,

OTOITZ EGIZU GURE ALDE

Jaungoikoaren Bildotsa, lu'eko gaitzak
kentzen dituzuna,

Barka zaiguzu, Jauna.

Jaungoikoaren Bildotsa, lu'eko gaitzak
kentzen dituzuna,

Entzun zaiguzu, Jauna.

Jaungoikoaren Bildotsa, lu'eko gaitzak
kentzen dituzuna,

Guzaz erukitu.

Otoitz egizu gure alde, Jaungoikoaren
Ama Donea.

Kristoren aginduen gai egin gaitezen.

OTOITZA

Ixuri zazu ja'eren! Jauna, zure eske'ia
gure biotzetara: Aingeruak adierazita, Kris-
to zure Semearen Gizontzea ezagutu degu-
nok; bere Nekaldi ta Gurutzearen bitartez,
zorioneko Piztuera iritxi dezagun. Kristo
gure Jaun berberagatik. Alaxe.

Deus, cuius Unigenitus, euskeraz

Jaungoikoa, zure Seme Bakañak, bere Bizitza, Eriotza ta Piztueraren bidez, betiko osasun saria irabazi zigun-da: iguzu ¡ařen! Ezkutuki oiek Zorioneko Mari Garbiaren Erosario guziz Donean gogoratuaz, beren erakutsiak jañaitu ta aginduak irixtea. Kristo gure Jaun berberagatik. Alaxe.

Jose Doneari Otoitza, Urileko Erosario ondoan Aita Santuaren aginduz esatekoa

¡Zorioneko Jose! Zugana gatoz gure estufasunean, eta uste osoaz zure laguntza eskatzen degu, zure Emazte guziz Donearena eskatu ondoan. Jaungoikoaren Ama Garbi Erugabekoaganako ta Jesus Auraganako izan zenduan ongina ta maitasun biguñagatik, erukiz begiratu ta iguzu ¡ařen! Jesukristok bere Odolaz irabazi ziguna irixtea ta gure bear guziak estaltzea.

Etxekodi (Famili) Agurgariaren Zaindari zintzo-zintzoa! Jesukristok aututako

eña zaindu. Aita guziz maitetsua! erü ta gaitz guzietatik gorde gaitzatzu. Askatzale guziz altsua! Zeru goitik begira zaiguzu, ta ilunpetako agintariaren sare ta erasoetatik askatu gaitzatzu: ta len Jesus Auña eriotzako ariskutik askatu zenduan bezela, orain Eliza Donea bere etsaien sare ta ezbear guzietatik askatu. Iguzu jañen! zure babes ta laguntza, zure ikasbide ta ontasunak jaraitu, doneki bizi, ondo il, eta betiko zoriona irixteko. Alaxe.

Prantzisko Donearen Onesmena
(*Bendizioa*)

Benedicat tibi Dominus et custodiat te.
Ostendat faciem suam tibi et misereatur tui.
Convertat vultum suum ad te et det tibi pacem.—Dominus te benedicat †, Frater Leo.

Ori bera euskeraz:

Jaunak onetsi ta gorde zaitzala. Bere arpegia zuri erakutsi deizula ta izan dezala zuzaz erukia. Bere arpegia zugana biurtu

dezala ta indazula zuri pakea. Jaunak onetsi zaitzala †, Leon Anaia.

Prantzisko Donea ta Leon Anaia Done Migelen Garizuma egiten Alberna-mendian ari zirala, egun batean, etsai gaiztoak Leon Anaiari gogor eraso zion. Onek orduan Prantzisko Doneak egindako idazki bat euki nai zuan, etsai gaiztoa garaitzeko; baña garai berean lotsa aundia zeukan Prantzisko Doneari ori agertzeko. Prantzisko Doneak orduan, Zeruko argiz guzia jakiñik, eta Leon Anaiari lagundu nairik, bere Onesmena idatzi ta Leon Anaiari eman zion, oso gozoki esanaz: Leon Anaia, eutsi. Ta Leon Anaiak Prantzisko Donearen Onesmena artzean, etsai gaiztoa berealaxe garaitu zuan.

Onesmen au orain Asisko Alkartegi Nagusian zaintzen da oso begiramen aundiaz.

Onesmen onen bidez, Jaungoikoak ari-garitasun aundiak egiten ditu gizonen onerako.



Meza Donea

MEZA DONEA

Meza Donea da, berez eta izatez, Eskeintzarik aundiena ta bikaiñena; Jaungoikoarentzat gogokona ta guretzat osasungafiena; Gurutzeko Eskeintza beñitza; Jesukristok Jaungoikoa eskertu ta goratzeko, ta Gurutzeko irabaziak guganatzeko jaña. Saiatu gaitezen, ba, Meza ondo entzuten.

Meza ondo entzuteko era

Aitaren, eta Semearen, eta Espiritu Santuaren izenean. Alaxe.

Asieran

Gogora zagun Jesukristok bere Nekaldiaren asieran Aita Betikoari egin zion otoitza: *Aita, baldin al bada, Nekaldi au igaro bedi nigandik; baña ez bedi egin nere naia, baizik egin bedi zurea.* Ikasi dezagun emen Jaungoikoaren naia egiteko beñigertu egoten.

Kyrietan

Erukia eskatu zaiogun Jesukristori,
esanaz:

Jauna, guzaz erukitu. (Iru bider).

Kristo, guzaz erukitu. (Iru bider).

Jauna, guzaz erukitu. (Iru bider).

Glorian

Gogora zagun Jesusen Jaiotzan Aingeruak abestu zuten Eresi pozgarria:

Aintza (gloria) Zeru goietan Jaungoikoari, ta pakea lurrean biotz oneko gizonai.

Dominus vobiscum esatean

Gogora zagun Jesusek bere ikasleai saritan egiten zien agur gozoa: *Pakea zuekin.*

Lenengo Otoitzetan

Gogora ditzagun Jesukristok Jaungoikoaren goramenerako ta gure onerako egin zitudan otoitz bero-beroak.

Epistolan

Gogora ditzagun Lege Zaŕeko Guraso ta Igarle Doneak Jesukristo ikusteko izan zituzten gogo bizi-biziak.

Ebanjelioan

Gogora ditzagun Jesukristoren itzaldi ta egintza aŕigari ta osasungariak; Jesukristo beragatik eta bere Beŕionagatik gure odola ta bizia emateko beti gertu egonaz.

Kredoan

Gogora ditzagun gure Siñismen agur-gariŕiko siñiskaiak. Eta *Et inkarnatusean*, Apaizarekin batean belaunikatuta, agurtu zagun Jesukristoren Gizontzea.

Eskeintzan

Gogora zagun Jesukristok Gurutzean egin zuan Eskeintza osasungaria.

Eskuak garbitzean

Gogora zagun Meza ondo eskeñi ta Jauna ondo artzeko bear dan garbitasuna.

Orate fratresean

Eskatu zaiogun Jaungoikoari, Meza au bere goramenerako ta gure ta bere Eliza Donearen onerako izatea.

Sanktusean

Agurtu zagun Jaungoikoaren Aunditasuna, esanaz: Donea, Donea, Donea, Gudarien Jaun eta Jaungoikoa. Zure aintzaz (gloriaz) beteak daude Zeruak eta luía. Goramenak Zeru goietan. Onetsia Jaunaren izenean datoiena. Goramenak Zeru goietan.

Bizien Oroimenean

Otoitz egin zagun bizidun guzien alde, baña batez ere, Meza bereziki eskeintzen zaienen, eta etxeko, adiskide, ongile, Aita

Santu, Gotzai, Apaiz, eta Kristau siñistendun guzien alde.

Mezerdikoan

Apaizak Jesukristoren Soña ta Odola jasotzean, begiramen guziaz agurtu ditza-gun, esanaz:

Soña jasotzean

Agurtzen zaitugu, Jesukristo gure Jau-naren Soin guziz Donea, Gurutzean ilda, gizona erosi zenduena.

Odola jasotzean

Agurtzen zaitugu, Jesukristo gure Jau-naren Odol guziz Bikaña, Gurutzean ixurita, gure gaitzak garbitu zituzuna.

Iñen Oroimenean

Otoitz egin zagun Garbitokiko anima guzien alde, baña batez ere, Meza bereziro eskeintzen zaienen alde.

Pater noster

Gogora ditzagun *Aitagurearen* zazpi eskariak. *Aitagurea* oso otoitz bikaña da, Jesukristok egiña, guri otoitz egiten erakusteko.

Agnus Dei esatean

Maitasun guziaz esan zaiogun Jesukristori:

Jaungoikoaren Bildotsa, luñeko gaitzak kentzen dituzuna, guzaz erukitu.

Jaungoikoaren Bildotsa, luñeko gaitzak kentzen dituzuna, guzaz erukitu.

Jaungoikoaren Bildotsa, luñeko gaitzak kentzen dituzuna, pakea iguzu.

Domine, non sum dignus esatean

Apaltasun guziaz esan zaiogun Jesukristori:

Jauna, ni ez naiz gai, Zu nere baruan artzeko; baña itz bat esan zazu, ta nere gogoia sendatuko da. (Iru bider).

Jaunartzean

Apaizak Jaunartzean, guk ere artu za-
gun, gogoz bada ere. Gogozko Jaunartzea
egiteko, naikoa da, Jauna ondo artu nai-
izatea.

Azken Otoitzak

Emen eskatu zaiegun Zeruko Aingeru-
ta Done guziaz, gure egitekoak ondo egin-
eta zeruratzeko laguntza.

Ite, Missa est esatean

Emen Jaungoikoari, bere mezedez guzia-
katik esker beroak eman-da, uste osoaz
eskatu zaiegun, orain Bera zintzo agurtu ta-
gero Zeruan ikustea.

Mieza ixil ondoan, Aita Santuaren aginduz, egi-
ten diran eskariak.

Iru Agurmari eritar izkuntzan, eta *Salbea* esan-
ondoan:

Ora pro nobis, Sancta Dei Genitrix.

Ut digni efficiamur promissionibus
Christi.

OREMUS

Deus refugium nostrum et virtus, populum ad te clamantem propitius respice; et intercedente gloriosa et immaculata Virgine Dei Genitrice Maria cum beato Joseph ejus Sponso, ac beatis Apostolis tuis Petro et Paulo et omnibus Sanctis, quas pro conversione peccatorum, pro libertate et exaltatione sanctae Matris Ecclesiae, preces effundimus, misericors et benignus exaudi. Per eundem Christum Dominum Nostrum. Amen.

Addatur invocatio: — Sancte Michael Archangele, defende nos in proelio: contra nequitiam et insidias diaboli esto praesidium.—*Imperet illi Deus;* supplices deprecamur: tuque, Princeps militiae coelestis, Satanam aliosque spiritus malignos, qui ad perditionem animarum pervagantur in mundo, divina virtute in infernum detrude. Amen.

Addatur ter: Cor Jesu Sacratissimum, miserere nobis.

Eskari berak euskeraz:

Otoitz egizu gure alde, Jaungoikoaren Ama Donea.

Kristoren aginduen gai egin gaitezten.

OTOITZA

Jaungoikoa, gure babesa ta indaia, zuri deiez dagoan eri oni erukiz begiratu; ta Jaungoikoaren Ama Mari Garbi erugabe ta zorionekoa, bere Senar Jose zorionekoa, zure Apostolu Pedro ta Paulo zorionekoak, eta Done guziak bitarteko dirala, gaiztoak ontzeko ta Eliz Ama Donearen askatasun eta goramenerako egiten di'ugun eskariak, maiteki ta onginaiz entzun. Kristo gure Jaun berberagatik. Alaxe.

Eskari au geitutzen da:

Migel Goiaingeru Donea, burukan lagun zaiguzu; deabruaren sare ta erasoetatik gorde gaitzatzu. — *Jaungoikoak agindu bekio ari jaen!* eskatzen degu. Ta zuk, zerutar gudarien Burua, luñean animak gal-

tzen dabiltzan Satanas eta beste gaizkiñak,
Jaungoikoaren indaréz inpernura bota.

(300 eguneko barkamenak. Leon XIII.)

Jesusen Biotz guziz Donea, guzaz erú-
kitu. (Iru bider.)

(Zazpi urteko ta zazpi berogeiko barkamenak.
Pio X.)



Gurutze-Bidea

GURUTZE-BIDEA

Gurutze Santuaren...
Jesukristo nere Jauna...

Eskeintza

Jesus ona nigatik (1)
Gurutziltzatua,
Damu det biotzetik
Zu naigabetua.

Lenengo Geraldia (Estazioa)

Jesus iltzea erabakitzea.
Agurtu ta goratzen zaitugu, Kristo, Zure Gurutzearen bidez gizona erosi zenduelako.

Pilatok agindu du
Lapuñen artean
Iltzez gogor josteko
Jesus Gurutzean.

Jauna, guzaz efukitu.
Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

(1) Bertso auek Elizondotar Aita Prantzisko Kaputxino Agurgafiaren liburu batetik artuak dira.

Bigarren Geraldia

Jesusek Gurutzea eramatea.

Agurtu ta goratzen...

Sorbaldan arturik
Gurutze astuna,
Gure onginaiz Jesus
Iltzera dijoa.

Jauna...

Aitagurea...

Irugarren Geraldia

Jesus lenengo aldian luñera erortzea. (Luñari
mun egin).

Agurtu ta goratzen...

Luñera erortzen da
Jesus nekaturik;
Jaikitzen laguntzeko
Ez da erukirik.

Jauna...

Aitagurea...

Laugarren Geraldia

Jesus eta Ama Kalbarioko bidean topatzea.
Agurtu ta goratzen...

Agertzen zaio Ama
Jesusi bidean
¡O ze samintasuna
Bien Biotzean!

Jauna...
Aitagurea...

Boskaren Geraldia

Jesusi lagun bat ematea.
Agurtu ta goratzen...

Simon Zirinetara
Artzen dute lagun,
Gurutzea eramaten.
Ikasi dezagun.

Jauna...
Aitagurea...

Seigaren Geraldia

Beronikak Jesusi arpegia garbitzea.
Agurtu ta goratzen...

Pekataria ¿nun da
Zure erukia
Jesusi garbitzeko
Malkoz arpegia?

Jauna...
Aitagurea...

Zazpigarren Geraldia

Jesus bigarren aldian luñera erortzea. (Luñari
mun egin).

Agurtu ta goratzen...

Jesus gure Jabea
Oso auldurikan
Luñera erortzen da
Bigarren aldian.

Jauna...
Aitagurea...

Zortzigarren Geraldia

Jesusek Jerusalemgo alabai itz egitea.

Agurtu ta goratzen...

Jerusalengo alabak

Ez nitzaz negarik,

Negar egin zazute

Pekatuagatik.

Jauna...

Aitagurea...

Bederatzigarren Geraldia

Jesus irugarren aldian luñera erortzea. (Luñari mun egin.)

Agurtu ta goratzen...

Jesus gure Jabea

Oso nekatuta

Irugarren aldian

Luñera jausten da.

Jauna...

Aitagurea...

Amargañen Geraldia

Jesusi jantzia kentzea.

Agurtu ta goratzen...

Jesus gure Jabea

Jantzia kenduta

Kalbarioan dago

Oso lotsatuta.

Jauna...

Aitagurea...

Amaikagañen Geraldia

Jesus Gurutzean jostea.

Agurtu ta goratzen...

Lapur bien erdian

Gurutziltzatuta

Gu askatzeagatik

Jesus arkitzen da.

Jauna...

Aitagurea...

Amabigaren Geraldia

Jesus Gurutzean iltzea.

Agurtu ta goratzen...

Ilda Jesus maitea

Gu zeruratzeko

Betiko zoriona

Guri emateko.

Jauna...

Aitagurea...

Amairugaren Geraldia

Jesusen Soña Amaren besoetan jartzea.

Agurtu ta goratzen...

Jesukristoren Soña

Altzoan artzean

¡O ze samintasuna

Amak Biotzean!

Jauna...

Aitagurea...

Amalagañen Geraldia

Jesusen Soña obiratzea.

Agurtu ta goratzen...

Jesukristoren Soña

Obian jartzean

¡O ze atsekabea

Amak Biotzean!

Jauna...

Aitagurea...

Orain sei *Aitagure*, *Agurmari* ta *Gloria* esaten dira, bost Jesukristoren Zauri Agurgañien oroimenean eta bat Aita Santuaren gogorako, era onetan:

Ezkeréko Oñeko Zauria.

Aitagurea, *Agurmaria* ta *Gloria*.

Eskuiko Oñeko Zauria.

Aitagurea, *Agurmaria* ta *Gloria*.

Ezkeréko Eskuko Zauria.

Aitagurea, *Agurmaria* ta *Gloria*.

Eskuiko Eskuko Zauria.

Aitagurea, *Agurmaria* ta *Gloria*.

Alboko Zauria.

Aitagurea, *Agurmaria* ta *Gloria*.

Aita Santuaren gogorako.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

Quia per Crucem tuam redemisti mundum.

OREMUS

Respice, quaesumus, Domine, super hanc familiam tuam, pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradi nocentium, et crucis subire tormentum. Qui tecum vivit et regnat, etc.

ZAZPI ITZAK

Jesukristok Gurutzean esan zituan Zazpi Itzak.

1.^a Aita, barka zaiezu, ez dakite zer egiten duten-da.

2.^a Gaur nerekin egongo zera zeruan.

3.^a Andrea, oía or zure Semea; oía or zure Ama.

4.^a Ene Jaungoikoa, ene Jaungoikoa, zergatik utzi nazu?

5.^a Egarí naiz.

6.^a Guzia bete da.

7.^a Aita, zure eskuetan jartzen det nere gogoa.



Ama Neketakoa

Andre Mariaren Zazpi Atsekabeak

Gurutze Santuaren...

Aitaren...

Jesukristo nere Jauna, Jaungoiko ta Gizon egiazkoa, nere Egilea, Eroslea, Iraunlea, Indaia, Asiera ta Azkena. Damu det, Jauna, Zu naigabetua; ta artzen det geiago ez naigabetzeko asmoa. Zure Nekaldi ta Eriotzagatik, eta zure Ama Garbi Erugabearen Atsekabeakatik, indazu, Jauna, orain Zu gogo guziaz agurtu ta gero Zeruan ikustea. Alaxe.

Lenengo Atsekabea

Simeonen Iragaria

Ama Atsekabetua! Simeon Igarleak zure Seme Jesus maitearen Nekaldi ta Eriotza iragaritzean, zure Biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, indazu, Jesusen gogokoa izatea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Bigarren Atsekabea

Ijitorra iges egitea

Ama Atsekabetua! Zure Seme Jesus Auñá Erodesen eskuetatik askatzeko, Ijitorra eramán bear izatean, zure Biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, indazu, bide txarretatik alde egitea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Irugarren Atsekabea

Jesus galtzea

Ama Atsekabetua! Zure Seme Jesus Auñá Jerusalemén galtzean, zure Biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, indazu, Jesusekin beti bizitzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Laugarren Atsekabea

Kalbarioko bidean Jesus arkitzea

Ama Atsekabetua! Zure Seme Jesus maitea Gurutze astunaz Kalbarioko bidean

arkitzean, zure Biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, indazu, Jesusi zintzo jaraitzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Boskañen Atsekabea

Maria Gurutze ondoan egotea

Ama Atsekabetua! Zure Seme Jesus maitea Gurutzean iltzean, zure Biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, indazu, nere griña txararak menderatzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Seigarañen Atsekabea

Jesusen Soña besoetan artzea

Ama Atsekabetua! Zure Seme Jesus maitearen Soña besoetan artzean, zure Biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, indazu, Jesus beti biotzean eukitzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Zazpigarren Atsekabea

Jesusen Soñā obiratzea

Ama Atsekabetua! Zure Seme Jesus maitearen Soñā obiratzean, zure Biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, indazu, Jesus Zeruan ikustea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

(Orain bakoitzak eskatu beza nai duan esker berezia).

v. Ora pro nobis, Virgo dolorosissima.

r. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

Deus, in cujus passione, secundum Simeonis prophetiam, dulcissimam animam gloriosae Virginis et Matris Mariae doloris gladius pertransivit: concede propitius; ut, qui transfixionem ejus et passionem venerando recolimus, gloriosis meritis et precibus omnium Sanctorum cruci fideliter astantium intercedentibus, passionis tuae effectum felicem consequamur: Qui vivis.



Jose Donea

Jose Donearen Zazpi Igandeak

Gurutze Santuaren...

Aitaren...

Jesukristo nere Jauna, Jaungoiko ta Gizon egiazkoa, nere Egilea, Eroslea, Iraunlea, Indaia, Asiera ta Azkena. Damu det, Jauna, Zu naigabetua; ta artzen det geiago ez naigabetzeko asmoa. Zure Nekaldi ta Eriotzagatik, eta zure Aitaordeko ta Zaindari zintzo Jose Donearen Zazpi Atsekabe ta Zazpi Atsegiñakatik, indazu, Jauna, orain Zu gogo guziaz agurtu ta gero Zeruan ikustea. Alaxe.

Lenengo Atsekabea ta Atsegiña

Jose guziz Doneal Zure Emazte guziz Done ta Garbia aurdun ikustean, zure biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, eta Espiritu Santuaren lanez Jaungoikoaren Ama egiña izan zala Aingeruak adieraztean, artu zenduan atsegin aundiagatik, indazu, Jaunaren gogokoa izatea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Bigarren Atsekabea ta Atsegiña

Jose guziz Donea! Jesus Auía Belengo Estalpean alako beartasun aundian jaio-tzean, zure biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, eta Aingeruak, Éregeak eta Artzaiak agurtua ikustean, artu zenduan atsegin aundiagatik, indazu, Jesus gogo guziaz agurtzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Irugarren Atsekabea ta Atsegiña

Jose guziz Donea! Jesus Auía bere zortzigarren egunean odola ixurtzen ikustean, zure biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, eta bere Izen gozoa aditzean eta gure Eroslea zala Aingeruak adieraztean, artu zenduan atsegin aundiagatik, indazu, Zerubidean zuzen ibiltzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Laugarren Atsekabea ta Atsegiña

Jose guziz Donea! Simeon Igarleak Jesusen Nekaldia ta Eriotza iragaritzean,

zure biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, eta bere Piztuera ta irabaziak iragaritzean, artu zenduan atsegin aundiagatik, indazu, Jesusi zintzo jaraitzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Boskaren Atsekabea ta Atsegiña

Jose guziz Donea! Jesus Auñá Erodesen eskuetatik askatzeko, Ijitorá eraman bearizatean, zure biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, eta Ijitoko jainko gezurézkoak erori ta ondatzen ikustean, artu zenduan atsegin aundiagatik, indazu, bide txarretatik alde egitea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Seigarren Atsekabea ta Atsegiña

Jose guziz Donea! Jesus Auñarekin Ijitik Nazaretera biurtzean, ango Agintaria Arkelao zala jakiñik, zure biotzean artu zenduan atsekabe aundiagatik, eta Aingeruak ez bildurtzeko esatean, artu zenduan.

atsegin aundiagatik, indazu, Jaungoikoaren bildurëan eta maitasunean bizitzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Zazpigarëen Atsekabea ta Atsegiña

Jose guziz Donea! Jesus Auña Jerusale-
nen galtzean, zure biotzean artu zenduan
atsekabe aundiagatik, eta Elizan jakintsuen
erdian arkitzean, artu zenduan atsegin aun-
diagatik, indazu, Jesus Zeruan ikustea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

(Orain bakoitzak eskatu beza nai duan esker berezia.)

v. Ora pro nobis, Beate Joseph.

r. Ut digni efficiamur etc.

OREMUS

Sanctissimae Genitricis tuae Sponsi,
quaesumus, Domine, meritis adjuvemur: ut,
quod possibilitas nostra non obtinet, ejus
nobis intercessione donetur:

Qui vivis et regnas in saecula saeculo-
rum. Amen.



Antonio Donea

Amairu Astearteak

Antonio Doneari

Gurutze Santuaren...

Aitaren...

Jesukristo nere Jauna, Jaungoiko ta Gizon egiazkoa, nere Egilea, Eroslea, Iraunlea, Indaia, Asiera ta Azkena. Damu det, Jauna, Zu naigabetua; ta artzen det geiago ez naigabetzeko asmoa. Zure Nekaldi ta Eriotzagatik, eta zure jaiaile zintzo Antonio Donearen irabaziakatik, indazu, Jauna, orain Zu gogo guziaz agurtu ta gero Zeruan ikustea. Alaxe.

Antonio Doneari Otoitza

Antonio Zorionekoa, Jesusen jaiaile zintzoa, gizonen ongile aundia, zerutar doaiez epaindua; Jesus Auraganako, gure Jaunganako ta Andre Mariaganako zaletasun aundikoa; Jesus Aua besoetan euki ta gozoki laztandua; siñiste txareko ta Elizaren etsai guzien mailua; gaiztoak ontzen, onak

obetzen, beartsuai laguntzen, atsekabetuak poztutzen, eta gizadi guzia zeruratzen alegiñean saiatua; ilak piztu, gaixoak sendatu, gaizkiñak bota, galduak arkitu, itxasoak paketu, kateak uratu, lotuak askatu, gaitzak kendu ta onak ugaritua; Jaungoikoaren eta gizonen begietan aundia; Jaungoikoak Zeru goi-goian jañia; zure laguntza bila joaten diranen artzale ona: indazu, Antonio laztana, orain zuri zintzo jañaitu, Zerubidean zuzen ibili, Jaungoikoa ta lagun urkoa maitatu, ta gero Zeruan Jesus ikustea. Alaxe.

(Iru *Aitagure*, *Agurmari* ta *Gloria* Irutasun guziz Doneari.)

(Orain bakoitzak eskatu beza nai duan esker berezia.)

V. Ora pro nobis, beate Antoni.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

Ecclesiam tuam, Deus, beati Antoni, Confessoris tui, commemoratio votiva laetificet: ut spiritualibus semper muniatur auxiliis, et gaudiis perfrui mereatur aeternis. Per Christum Dominum Nostrum. Amen.

Prantzisko Donearen Zauri Agurgarien Bosturēna

Gurutze Santuaren...

Aitaren...

Jesukristo nere Jauna, Jaungoiko ta Gizon egiazkoa, nere Egilea, Eroslea, Iraunlea, Indara, Asiera ta Azkena. Damu det, Jauna, Zu naigabetua; ta artzen det geiago ez naigabetzeko asmoa. Zure Nekaldi ta Eriotzagatik, eta zure jaraile zintzo Prantzisko Donearen Zauri Agurgariakatik, indazu, Jauna, orain Zu gogo guziaz agurtu ta gero Zeruan ikustea. Alaxe.

Ezkerēko Oñeko Zauria

Aita txit maite Prantzisko Donea, zure ezkerēko oñeko Zauri Agurgari ta mintsuagatik, indazu, bide txaretatik alde egitea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Eskuiko Oñeko Zauria

Aita txit maite Prantzisko Donea, zure eskuiko oñeko Zauri Agurgarri ta mintsuagatik, indazu, Zerubidean zuzen ibiltzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Ezkeñeko Eskuko Zauria

Aita txit maite Prantzisko Donea, zure ezkeñeko eskuko Zauri Agurgarri ta mintsuagatik, indazu, gaitzik ez egitea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Eskuiko Eskuko Zauria

Aita txit maite Prantzisko Donea, zure eskuiko eskuko Zauri Agurgarri ta mintsuagatik, indazu, beti ondo egitea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

Alboko Zauria

Aita txit maite Prantzisko Donea, zure Alboko Zauri Agurgarri ta mintsuagatik, in-

dazu, orain Jesus gogo guziaz agurtu ta gero Zeruan ikustea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

(Orain bakoitzak eskatu beza nai duan esker berezia.)

v. Signasti, Domine, servum tuum Franciscum.

R. Signis redemptionis nostrae.

OREMUS

Domine Jesu Christe, qui, frigescente mundo, ad inflammandum corda nostra tui amoris igne, in carne beatissimi Patris nostri Francisci passionis tuae sacra Stigmata renovasti: concede propitius; ut ejus meritis et precibus crucem jugiter feramus, et dignos fructus poenitentiae faciamus. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen.



Jesukristo ta Prantzisko Donza

Prantzisko Doneari

Bederatziurēna

Gurutze Santuaren...

Aitaren...

Jesukristo nere Jauna, Jaungoiko ta Gizon egiazkoa, nere Egilea, Eroslea, Iraunlea, Indaia, Asiera ta Azkena. Damu det, Jauna, Zu naigabetua; ta artzen det geiago ez naigabetzeko asmoa. Zure Nekaldi ta Eriotzagatik, eta zure jaiaile zintzo Prantzisko Donearen irabaziatatik, indazu, Jauna, orain Zu gogo guziaz agurtu ta gero Zeruan ikustea. Alaxe.

I. Aita txit maite Prantzisko Donea, Jesus bezela, Estalpe batean, askatxo batean, lasto gañean, abere artean jaio zianana, ta zure bizitza guzian Jesusen antzekoa izan zianana: indazu, Jesusen antzekoa izatea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

II. Aita txit maite Prantzisko Donea, zure bataio ondoan, Aingeru batek Gurutze

irudia bizkañean ezaña, ta zure bizitza gu-
zian Gurutze zalea izan zina: indazu,
Gurutze zalea izatea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

III. Aita txit maite Prantzisko Donea,
gaztetan oso alaia ta jolas zalea, baña ga-
rai berean oso garbia ta Jaungoiko zalea
izan zina: indazu, garbia ta Jaungoiko
zalea izatea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

IV. Aita txit maite Prantzisko Donea,
Jaungoikoaren deia gogoz aditu ta zintzo
bete zenduena: indazu, Jaungoikoaren deia
beti gogoz aditu ta zintzo betetzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

V. Aita txit maite Prantzisko Donea,
Jaungoikoaren goramenerako ta gizonen
onerako gogotik lan egin zenduena: inda-
zu, nik ere alaxe lan egitea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

VI. Aita txit maite Prantzisko Donea,
zure Iru Zuzenbide ta Senidetzak Aita San-

tuaren mendean jañi zitusuna: indazu, Aita Santuaren mendeko zintzoa izatea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

VII. Aita txit maite Prantzisko Donea, Portziunkulako Barkamena, Jesukristogandik, Andre Mariaren bitartez, iritxi zenduena: indazu, nere erú guzien barkamena.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

VIII. Aita txit maite Prantzisko Donea, Jesus beti biotzean zenduena ta Berarekin gurutzetua egon nai izan zenduena; ta Jesussek oso maiteki laztandu, bere Gurutzean gurutzetu, ta bere Bost Zauri Agurgarñiakin apaindua izan zihana: indazu, Jesus beti biotzean eukitzea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

IX. Aita txit maite Prantzisko Donea, Portziunkulan, zure seme maite ta maitetsuz inguruturik, oso gozoki il zihana; ta andik Zerura zuzen-zuzen joan zihana: indazu, orain Jesus gogo guziaz agurtu ta gero Zeruan ikustea.

Aitagurea, Agurmaria ta Gloria.

(Orain bakoitzak eskatu beza nai duan esker berezia.)

v. Ora pro nobis, beate Pater noster Francisce.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

Deus, qui Ecclesiam tuam, beati Patris nostri Francisci meritis, foetu novae prolis amplificas: tribue nobis; ex ejus imitatione terrena despiciere et coelestium donorum semper participatione gaudere.

Per Dominum.



Prantzisko Donearen Eriotza

Prantzisko Donearen Eriotzako Elizkizuna

Aita Prantzisko Donea, Kristoren jaiaile zintzoa, Kristoganako ta lagun urkoaganako maitasunean urtua, bere 44-gaïen urtean, 1226-ko Urilaren 4-an, eguzkia sartzean, Portziunkulan il zan, oso gozoki, bere seme maite ta maitetsuz inguraturik; eta zuzen-zuzen joan zan andik Zerura, Garbitokian sartu gabe, zorionez beterik, betiko guzian bere Maitea ikustera.

Egun eta ordu berean, bere seme maitetsuak Elizkizun jaieratsu bat egiten dute, era onetan:

1. Superior indutus Amictu, Superpelliceo, Stola et Pluviali albi coloris, praecedentibus Thuriferario cum thuribulo et navicula ac duobus Ceroferrariis cum candelis accensis, quos sequuntur Fratres bini per ordinem, procedit ad Sacellum Seraphici Patris aut quo ipsius Reliquia est exposita.

2. Ibi facta ab omnibus debita reverentia, omnes in genua procumbunt. Brevem post moram Sacerdos cum Ministris surgit, incensum ponit in thuribulo et more solito benedicit: hinc, facta pro-

funda capitis inclinatione, Celebrans duplici ductu sacram Reliquiam thurificat.

3. Quo facto omnes surgunt, et maiori quo fieri potest devotione et solemnitate canitur sequens Antiphona cum Psalmo.

ANTIPHONA

O sanctissima anima, in cujus transitu coeli cives occurrunt, Angelorum chorus exultat, et gloriosa Trinitas invitat, dicens: «Mane nobiscum in aeternum».

PSALMUS 141

Voce mea ad Dominum clamavi: * voce mea ad Dominum deprecatus sum.

Effundo in conspectu ejus orationem meam: * et tribulationem meam ante ipsum pronuntio.

In deficiendo ex me spiritum meum: * et tu cognovisti semitas meas.

In via hac, qua ambulabam: * absconderunt laqueum mihi.

Considerabam ad dexteram, et videbam: * et non erat qui cognosceret me.

Periit fuga a me: * et non est qui requirat animam meam.

Clamavi ad te, Domine, * dixi: Tu es spes mea, portio mea in terra viventium.

Intende ad deprecationem meam: * quia humiliatus sum nimis.

Libera me a persequentibus me: * quia confortati sunt super me.

Educ de custodia animam meam ad confitendum nomini tuo: * me expectant justi, donec retribuas mihi. Gloria Patri, etc.

4. Postremum autem versum: **Educ de custodia**, sub quo Seraphicus Pater, Psalmum recitans, expiravit, magna devotione et gravitate atque magis elevata voce cani oporteret. Dicto **Gloria Patri**, repetitur Antiphona *O sanctissima anima*, omnes genuflectunt, ac quinque *Pater, Ave et Gloria* recitant: quibus finitis, iterum surgunt et sequentem Antiphonam subiungunt.

ANTIPHONA

Salve, S. Pater, patriae lux, forma Minorum, virtutis spectaculum, recti via, regula morum, carnis ab exilio duc nos ad regna polorum.

Postea genuflectunt omnes et duo Cantores cantant:

v. Franciscus pauper et humilis coelum dives ingreditur.

R. Hymnis coelestibus honoratur.

Tum Celebrans surgit et subiungit:

OREMUS

Deus, qui hodierna die animae beati Patris nostri Francisci aeternae beatitudinis praemia contulisti: concede propitius, ut qui ejus migrationis memoriam piis affectibus celebramus, ad eiusdem beatitudinis praemia feliciter pervenire mereamur. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

v. Dominus vobiscum:

R. Et cum spiritu tuo.

v. Benedicamus Domino:

R. Deo gratias.

5. Tunc Sacerdos surgit, Reliquiam accipit, et conversus ad Fratres et populum omnes cum illa benedicit nihil dicens. Quo facto, omnes devote S. Reliquiam osculantur, dum Celebrans dicit:

Per intercessionem S. P. N. Francisci Confessoris liberet te Deus ab omni malo. Amen.

6. His finitis, Sacerdos cum Ministris ad Sacristiam revertitur.

Prantzisko Donea, Kristo Beía

Aita Prantzisko Donea, bere jaiotza ari-
gañi ta bizitzako egintza guzietan Kristoren
antzekoa izan zana, **Kristo Beía** deitua
da: **Alter Christus.**

Prantzisko Donea, Kristo bezela, Jaun-
goikoak ala eratuta, estalpe batean, aska-
txo batean, lasto gañean, abere artean jaio
zan; eta bere jaiotzan, Kristoren Jaiotzan
bezela, izar beñi baten antzeko argi eder
bat agertu zan eta Aingeru soñu gozo-go-
zoak aditu ziran.

Prantzisko Donea jaio zan Estalpea,
gero Otoiztegi biurtua izan zan; eta orain
ere Otoiztegia da, italieraz *San Francesco
il Piccolo* deitua, au da, *Done Prantzisko
Txikia*. Otoiztegi onen ate gañean dago
latiñezko idazti au jañita:

*Hoc oratorium fuit bovis et asini sta-
bulum.*

*In quo natus est Franciscus, mundi
speculum.*

Au da:

«Otoiztegi au idiaren eta astoaren estalpea izan zan.

Prantzisko, munduaren ispilua, ementxe jaiu zan.»

Prantzisko Donea Asisko *Katedralean* bataiatua izan zan. Bere Aita besoetakoa beriz. Aingeru bat izan zan, bataio aurrean arigarrizko eran agertu, ta bataio ondoan gisa berean ezkutatu zana, bere oñaztarna *Bataio-Iturri* ondoko marmol batean utzita. *Bataio-Iturria* ta Aingeruak bere oñaztarna utzitako marmola, orain ere antxe ikusten dira. *Bataio-Iturri* onetan dago italierazko idazti au jarita:

Questo é il Fonte dove fu battezzato il Seraphico Padre San Francesco.

Au da:

«Iturri onetan izan zan bataiatua Serapindar Aita Prantzisko Donea.»

Prantzisko Donea, bataiatuta, etxera biurtu ondoan, beste Aingeru batek, Andre Pika jaieratsuari, Prantzisko Donearen amari, eskatu zion jarren! aur bataiatu beria

eskuetan artzen uzteko. Ta Andre Pikaren baimenaz, Prantsisko eskuetan artuta, Simeon Agurgariak Jesus Auía bezela, agurtu ondoan, amari biurtu zion, esanaz: *Andrea, aur au aundia izango da Jaunaren begien aurrean. Ilunpetako agintariak saiatuko dira aur au galtzeko lanean. Ondo zaindu zazu, ba, beren eskuetan erori ez dedin.*

Au esandakoan, Aingeruak alde egin zuan. Andre Pika alegiñean saiatu zan Prantzisko ondo zaintzen. Ilunpetako agintariak ere saiatu ziran Prantzisko galtzeko lanean. Baña Prantzisko, Jaunaren lagunizaz, beti garailari irten zan.

Prantzisko Donea oraindik gaztea zala, Asisko beartsu on batek, kaleetan oju egiten zuan: *Pax et bonum: Pakea ta zoriona;* ta Prantzisko ikustean, bere gañeko soñekoa kendu ta luíean zabaltzen zuan, Prantzisko gañetik igaro zedin, esanaz: *Gazte au leku guzietan izango da agurtua.*

Prantzisko Doneak, Jaungoikoagana oso biurtuta, luíeko ondasun eta atsegiñak utzi ta bere Anaidia jartzean, amabi lagun autu zituan; Kristo gure Jaunak bere Eliza

jartzean amabi Apostolu autu zituan bezela. Ta Kristoren Apostoluetatik batek, Judas zorigaiztokoak, soka bat lepoan jarita, bere burua urkatu zuan bezela; Prantzisko Donearen Lagunetatik batek, Kapelatar Joan zorigaiztokoak, gisa berean soka bat lepoan jarita, bere burua urkatu zuan. Eta Kristoren beste Apostolu guziak donetasun aundikoak izan ziran bezela; Prantzisko Donearen beste Lagun guziak ere donetasun aundikoak izan ziran. Eta Kristo gure Jaunak bakardade batean berogei eguneko baraua, ezer ere artu gabe, egin zuan bezela; Prantzisko Doneak ere gisa berean egin zuan, ogi opil erdi bat baizik artu gaberik. Ogi opil erdi ori beriz, Kristo añekoa ez izateagatik artu omen zuan. Eta Kristoren naia, Jaungoikoaren naia egitea izan zan bezela; Prantzisko Donearen naia ere, Jaungoikoaren naia egitea izan zan.

Prantzisko Donea, maitezko Serapin gartsua, Kristo Gurutzetuaganako maitasunean urtua, Kristo beti biotzean zuena ta Kristorekin gurutzetua egon nai izan zuana, bere jaiotza arigarían eta bizitzako egintza

guzietan Kristoren antzekoa izan zana, bere eriotza zorionekoa baño bi urte lenago, Alberna-Mendian, Kristoren Nekaldia gogoratzen ari zan bitartean, Kristo Gurutzetuak oso maiteki laztandu, bere Gurutzean gurutzetu, bere Bost Zauri Agurgariakin apaindu, ta bere Iduñi eder-edeña egiña izan zan.

Prantzisko Donea, Kristoganakako maitasunean urtua, Portziunkulan il zan, oso gozoki, bere seme maite ta maitetsuz inguraturik, eta zuzen-zuzen joan zan andik Zerura, Garbitokian sartu gabe, zorionez beterik, betiko guzian bere Maitea ikustera.



Belengo Estalpea

Prantzisko Donea ta Belengo Estalpea

Gizona eginda lau mila urtera, Jesus, gure Jaun eta Jaungoikoa, Zeru-luñen Egiñea, Irutasun Donearen bigarren Laguna, Espiritu Santuaren lanez Andre Mariaren erai garbietan Gizon egiña, Belengo Estalpean jaio zan, askatxo batean, lasto gañean, abere artean, gu deabruaren mendetik askatu, ta Jaungoikoaren seme, bere Anai ta Zeruko eregegai egiteagatik.

Aita Prantzisko Donea, Jaungoikoak alaraturta, Jesus bezela, estalpe batean, askatxo batean, lasto gañean, abere artean jaio zan; Jesus-Aur zalea izan zan; eta Eguberietan pozez beterik ibiltzen zan, esaten: Nik nai nuke Eguberietan gizadi guzia poz-tutzea; ta Eregeak, Agintariak, eta aberatsak garia ta aragia kale ta bideetan ugari botatzea; egun pozgari onetan, beartsuak, abereak, eta egaztiak ere naikoa jan al dezaten. Bera izan zan Belengo Estalpe Irudia

egitea, orain Eliza guzian eta batez ere Prantziskotañen artean, alako jaiera aundiaz egiten dana, asmatu, ta lenengo egin erazi zuana. Au 1223-gañen urtean gertatu zan.

Prantzisko Doneak, egi-egiz, 1223-gañen urtean, Belengo Estalpe Irudia egitea asmatu, ta artarako baimena Aita Santu Onorio III-gañenagandik iritxi ondoan, bere adiskide aundi Joan Belita zaldunari, Gretzioko uriko zaldun aberatsa ta biotz onekoa zanari, esan zion: Ene maite-maitea, nik nai nuke aurtengo Egubeñiak Gretzion igarotzea, ta antxe Jesusen Jaiotza beritzea. Oretarako eskatzen dizut, Gretzio ondoko basoan Belengo Estalpe Irudi bat egiteko, ta antxe, askatxo bat, lastoa, idia ta astoa jartzeko, guzia Belenen bezela.

Joan Belita zaldunak Prantzisko Donearen esana oso gogoz egin zuan. Eta Egubeñi gabean, Prantzisko Donea ta bere Anaiak, Joan Belita zalduna ta Gretzioko ta inguruko erietako kristau jaierratsu asko, guziak, jaiera aundiaz, Elizinguruan bezela, argiak eskuetan eraman eta abesti ederak abestuaz, Belengo Estalpe Irudira joan

ziran. Ara eltzean, egiazko Jesus Auía, antxe, askatxoan, lasto gañean etzinda, lo bezela, zegoana, Prantzisko Doneak, askatxo auíean auzpeztuta, gogo guziaz agurtu zuan. Orduan Jesus Auíak, berealaxe esnatuta, oso pozik eta maiteki, Prantzisko laztandu zuan.

Joan Belita zaldunak gero itz siñistuaz esan zuan, berak ikusi zuala Jesus Auía, antxe, askatxoan, lasto gañean etzinda, lo bezela, Prantzisko Doneak, askatxo auíean auzpeztuta, agurtu zuanean. Eta baita ere gero, Jesus Aur berbera, esnatuta, oso pozik eta maiteki, Prantzisko laztantzen ibilizanean.

Gero, Prantzisko Doneak, Gaberdiko Mezan Diakonatu, ta oso gozoki ta sutsu Beriona (Ebanjelioa) abestu ondoan, itzaldi eder-eder bat egin zuan, Jesusen jaiotza ta Bere guganako maitasun geiegia azalduaz, bere aditsaleak pozezko negárez urturik zeuden bitartean; eta Jesus Auía, Belengo Auía, Jesus, Belen, esaten zuan bakoitzean, gozotasunik gozoena somatzen zuan bere biotzean eta bere ezpañetan.

Belengo Estalpe Irudia egon zan lekuan, Jaungoikoak gero arigaritasun aundiak egin zituan. Oregatik, leku onetan laster egin zuten Otoiztegi bat, orain ere antxe ikusten dana.

Belengo Estalpe Irudia egon zan Otoiztegian, jai eder-ederak egin ziran 1922-ko Eguberietan, bere **Zazpigarren Eunkidan**, Kardenal jaun batek Gaberdiko Meza abestuaz.

Poztu gaitezten, ba, Eguberietan, gure Aita Prantzisko Donea bezela. Izan gaitezten, bera bezela, Jesus Aur zaleak. Orain Jesus gogo guziaz agurtzen badegu, gero Zeruan beti ikusiko degu.

Prantzisko Donea, Jesusen jañailleen ispilua

Alakoketar Done Margarik, egun batean, Jesusen Biotzaren maitasun geiegia ta edertasun ariñariak gogoratzean, oso ariñurik, Jesusi eskatu zion jañen! bere Biotza maitatu, ta Berari jañaitzeko biderik onena erakusteko.

Jesusek orduan, Prantzisko Donea, bere Bost Zauri Agurgariakin apaindua, Done Margariri aurrean jañi, ta esan zion: **Ona emen nere jañailleen ispilua.**

Egi-egiz, Prantzisko Donea Jesusen jañaille zintzo-zintzoa izan zan; bere jaiotza ariñarian eta bizitzako egintza guzietan Jesusen antzekoa; Jesus beti biotzean zuena; Jesusekin gurutzetua egon nai zuena; bere eriotza zorionekoa baño bi urte lenago, 1224-ko Agoñaren 14-an, Gurutze Donearen Jasoerako egunsentian, Alberna-Mendian, Jesusen Nekaldia gogoratzen ari zan bitartean, Kristo Gurutzetuak, sei egodun Serapin gartsu baten irudian agertuta, oso

maiteki laztandu, bere Gurutzean gurutzetu, bere Bost Zauri Agurgariakin apaindu, ta bere Irudi eder-edeña egiña.

Prantzisko Doneak, Jesukristo gure Jau-nak bere Gizontzean, Jaiotzan, Bizitzan, Nekaldian, Eriotzan eta Aldareko Sakra-mentua asmatu ta jartzean, agertu zigun maitasun geiegia ta guk Berari agertzen diogun ostasuna, ikustean, oso ariturik eta negaiez urturik, esaten zuan:

¡Maitasuna ez da maitatua!

¡Maitasuna ez da maitatua!

Prantzisko Donea, maitezko Serapin-garitsua, Jesusen jaiaile zintzoa, bere jaio-tza arigarrian eta bizitzako egintza guzietan Jesusen anzekoa, Jesusganako ta lagun-urkoaganako maitasunean urtua, bere 44-garren urtean, 1226-ko Urilaren 4-an, Por-tziunkulan il zan, oso gozoki, bere seme maite ta maitetsuz inguraturik; eta zuzen-zuzen joan zan andik Zerura, Garbitokian sartu gabe, zorionez beterik, betiko guzian bere Maitea ikustera.

Prantzisko Donearen

Zauri Agurgariak

Prantzisko Donea, bere jaiotza arigarian eta bizitzako egintza guzietan Kristoren antzekoa, Kristo Gurutzetua beti biotzean zuena ta Kristorekin gurutzetua egon naizuen, bere eriotza zorionekoa baño bi urte lenago, 1224-ko Agoñaren 14-an, Gurutze Donearen Jasoerako egunsentian, Alberna-Mendian, Kristoren Nekaldia gogoratzen ari zan bitartean, Kristo Gurutzetuak, sei egodun Serapin gartsu baten irudian agertuta, oso maiteki laztandu, bere Gurutzean gurutzetu, bere Bost Zauri Agurgariakin apaindu, ta bere Irudi eder-edeña egiña izan zan.

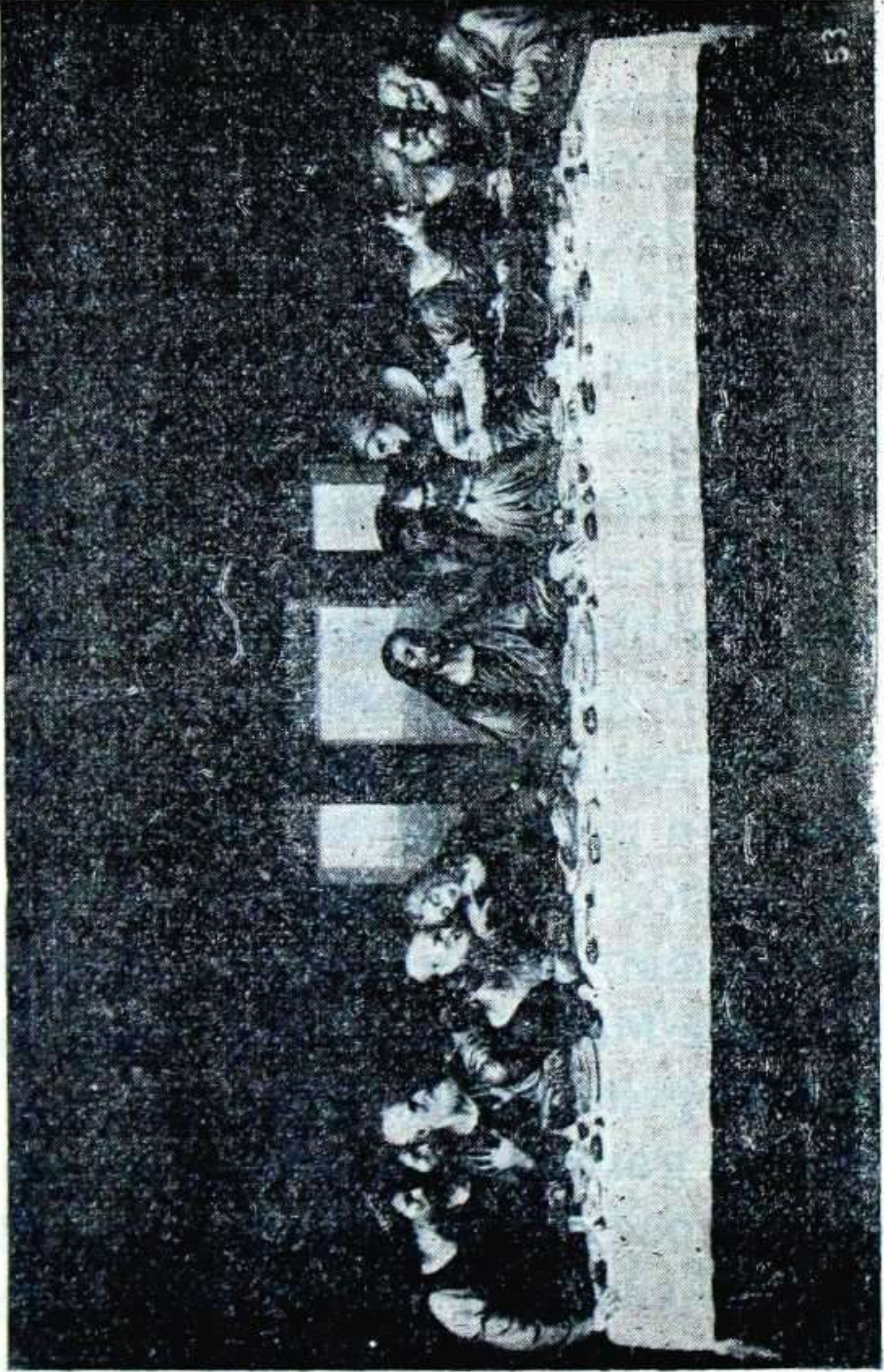
Prantzisko Donea orduan, oso bestiruditua, argia zeriola, *Kristo Beña* bezela, Albernatik jetxi zan. Bere esku-oñak iltzez zulatatuak bezela gelditu ziran, gañeko aldetik iltze aundi buru beltz biribilak, eta baruko aldetik iltze mutur zapalduak agiri zirala. Bere Alboko Zauria erdi-idikia ze-

goan, odola ugari zeriola, bere jantzia buztitzen zuela.

Prantzisko Doneak, apaltasunez, bere Zauriak eskutatu nairik, beti estaliak erabiltzen zituan. Baña Jesukristok, bere jañaile zintzo ta apal au goratzeko, agertu egin zituan, Zauri Agurgarri auen bidez arigartasun aundiak egiñaz.

Prantzisko Donearen Zauri Agurgarriak, Done aundi au oraindik bizi zala, bere Anai askok, Kardenal jaun batzuk, eta Aita Santu Alejandro IV-garriak ikusi zituzten, gero itz ziniñistiaz esan zuten. Eta Done au il ondoan beriz, bere Anaiak, era guzietako Kristau askok, eta Done Klarak eta bere Aizpak ere ikusi ta agurtu zituzten.

Prantzisko Donearen Zauri Agurgarrien Jaia, Agoñaren 17-an egiten da. Jai onetan Barkamen Osoa irabazten da, Askamen Osoa artuaz. Eta Jai onetan Askamen Osoa artzeko erarik ezpadago, uringo Igandean artu leike. Gañera, Jai onetan zazpi urteko ta zazpi berogeiko barkamenak ere irabazten dira, Senidetzako Eliza ikusi ta antxe Aita Santuaren gogorako otoitz egiñaz.



Apari Donea

GURE JAUNA

Aita Prantzisko Donea, maitezko Serapin gartsua, Gure Jaun zalea izan zan; saritan eta luzaro egoten zan, Aldare auñean auzpeztuta, Gure Jauna agurtu ta goratzen. Berak, Jesukristok bere Gizontzean, Jaio-tzan, Bizitzan, Nekaldian, Eriotzan eta Aldareko Sakramentua asmatu ta jartzean, agertu zigun maitasun geiegia ta guk Berrari agertzen diogun ostasuna, ikustean, oso ariturik eta negaréz urturik, askotan esaten zuan: **Maitasuna ez da maitatua! Maitasuna ez da maitatua!**

Jesukristo, Irutasun guziz Donearen bigarren Laguna, gu zeruratzeagatik Zerutik jetxi, Andre Mariaren erai garbietan Gizon egin, eta ogeita amairu urtean emen, ilak piztutzen, gaixoak sendatzen, gaizkiñak botatzen, gose-egariak asetzen; itxuai ikustea, goñai entzutea, mutuai itza, elbarñai ibiltzea ematen; atsekabetuak poztutzen, eta beste era guzietako on aundiak egiten ibili ondoan; Berak, luña utzita, Zerura

biurtu bear zuanean; gu, erbeste onetan, umezurtzak bezela, ardiak artzai gabe bezela, uzteko biotzik izan etzuelako; emen gure egiazko Aita, Artzaia, laguna, janaria, edaria, indaia, poza ta atsegiña, luia aitu arte izateagatik, eta garai berean gure esker onak eta agurak artzeagatik, Aldareko Sakramentu guziz Santua asmatu ta jañi zuan; Sakramentu onetan, ogi-ardoaren azalpean, arigarizko eran, bere Burua oso-osorik utziaz.

Jesukristok bazekian, Aldareko Sakramentu agurgari ta maitagari au jartzean, askok, zorionean, Sakramentu onetan, Berra saritan ikusi, ondo artu, ta gogoz agurtu ta goratuko zutela. Baina baita ere bazekian, beste askok, zoritxarean, gutxitan ikusi, gaizki artu, ta naigabetuko zutela. Ta beste askok, azkenik, aintzakotzat artu gabe, ezer ezpalitz bezela, maitezko Sakramentu onetan, bakar-bakarrik utziko zutela. Baina, ala ta guziz ere, guganako maitasun geiegiagatik, Sakramentu au jañi egin zuan.

Onetarako, Jesukristo gure Jaunak bere Nekaldi ta Eriotza aurreko gabean, Jerusa-

lengo Apaltokian, Pasko bildotsa ta legami gabeko ogia bere Apostoluakin batean jan, eta Apostoluai oso maiteki oñak garbitu, ta itzaldi sutu ta eder-eder bat egin ondoan; maian gelditu zan ogi bat bere esku agurgarietan artu, begiak Zeruruntz jaso, Aita Betikoari eskerak eman, onetsi, bere Soin, Odol, Gogo ta Jainkotasunean biurtu, ta Apostoluai eman zien, esanaz: *Artu, ta jan guziok emendik: Auxe da ordea nere Soña*. Gero, gisa berean ardo ontzia bere esku agurgarietan artu, begiak Zeruruntz jaso, Aita Betikoari eskerak eman, bere Odol, Soin, Gogo ta Jainkotasunean biurtu, ta Apostoluai eman zien, esanaz: *Artu, ta edan guziok emendik: Auxe da ordea nere Odola*. Gero, Apostolu berai esan zien: **Egin zazute au nere oroimenean.**

Era onetan, Jesukristo gure Jaunak, Jaungoiko ta Gizon egiazkoak, gure Egi-leak, Erosleak, Iraunle guzialtsuak, Aldareko Sakramentua jari zuan; Apostoluak Apaiz egin zituan; eta Apostoluai, ta beren ondorengo Apaiz guziaz, Sakramentu aundi au beritzeko eskubide osoa eman zien.

Oregatik, Apaizak Mezerdiko itzak esanaz batean, Aldareko Sakramentu aundia beritu egiten da; ogia ta ardoa Jesukristoren Soin, Odol, Gogo ta Jainkotasunean biur-tzen dira; Sakramentu aundi onetan Jesukristo oso-osorik gelditzen da, bere irabazi guziakin batean, eta baita ere bere Aita Betiko ta Espiritu Santuarekin batean; Aita, Semea ta Espiritu Santua, Jaungoiko bat bakaña ta berbera dirata.

Aldareko Sakramentua, da, Jesukristoren Sakramenturik aundiena, bikañena, ari-gañena, jainkozkoena. Ezkutukirik (misteriorik) aundiena, Jaungoikoaren oroimena, gozotasunik gozoena, gizonentzako dagoena. Ondasun,danen iturña, Ondasun berbera, Jaungoiko ta Gizon egiazkoa, onentzat bizitza, gaiztoentzat eriotza.

Saiatu gaitezen, ba, Gure Jaun zaleak izaten; Jesus, Aldareko Sakramentuan, saritan ikusi, ondo artu, ta gogo guziaz agurtu ta goratzen. Orain ala egiten badegu, gero Jesus, Zeruan, zorionez beterik, betiko guzian ikusiko degu.

BARKAMENAK

Barkamenak, batzuk Osoak, eta beste batzuk Ez-Osoak izaten dira.

Barkamen Osoak, éru guzien zoñak ordaintzen ditu. Barkamen Osoa irabazita, geiago éruk egin gabe, iltzen dana, zuzen-zuzen joango da Zerura, betiko zorionera. Ta Barkamen Osoa beñiz, Garbitokiko anima batentzat irabazten bada, anima ori be-realaxe joango da Zerura, Jaungoikoaren naia ala bada.

Barkamen Ez-Osoak, beñiz, éru guzien zoñak ez ditu ordaintzen. Baña, bai, gutxitu.

Irugañendañak, *Barkamen Oso*, ta *Ez-Oso* asko irabazi ditzakete, beren Zuzenbidean argi ikusiko dutenez. Eta Barkamen guzi oiek, eriotzako orduko Barkamen Osoa izan ezik, Garbitokiko animentzat ere irabazi ditezke.

Saiatu gaitezen, ba, Barkamenak irabazten, naiz guretzat, naiz Garbitokiko animentzat, artarako bear dana egiñaz.



Portziunkulako Barkamena

Portziunkulako Barkamena

Portziunkula, Kristaudi guzian ain ots-aundikoa, Asis ondoko Eliza bat da. Prantzisko Doneak Portziunkula asko maite izan zuan. Bere Anaidiko lenengo Alkartegia (Konbentua) antxe jaíri zuan; Portziunkulako Barkamena, esan al baño geiago Kristau ta Garbitokiko anima zeruratua, antxe iritxi zuan; bere azkenengo arnasa antxe eman zuan, oso gozoki, bere seme maite ta maite-tsuz inguraturik; eta andik egaz egin zuan zuzen-zuzen Zerura, Garbitokian sartu gabe, zorionez beterik, bere Maitea ikustera.

1221-ko Urileko gau eder batean, beste askotan bezela, Prantziskok Portziunkula ondoko basoan gizonak zeruratzeko otoitz egitean, Aingeru baten itz gozoa aditu zuan, ziona: **Prantzisko, Elizara, Elizara.** Prantziskok orduan Portziunkulako Elizara jo zuan, eta an ikusgaíri arígaíri bat ikusi zuan: Jesus eta Maria, Aldare gañean jaírita, zorionez beterik, Aingeru ederez inguraturik.

Prantziskok orduan, Aldare aurrean auzpeztuta, Jesukristo agurtu zuan; eta Jesukristok orduan Prantziskori oso gozoki esan zion: **Prantzisko, badakit, zuk eta zure Anaiok alegiñak egiten dituzutela gizonak zeruratzeko. Orain, ba, eskatu zazu nai dezuna, emango zaitzuta. Zuluñeko argia ta nere Elizaren euslea izateko autua zera ordea.**

Prantziskok orduan Jesukristori eskatu zion ¡aíren! ondo damutu, aitortu, ta Portziunkulako Elizan zartzen ziranai, beren erú guzien zoñak barkatzeko. Ta gero Andre Mariari eskatu zion ¡aíren! gai artan bere bitartekoa izateko. Andre Mariak orduan bere bitartekotasuna egin zuan; eta Jesukristok orduan Prantziskori oso gozoki esan zion: **Prantzisko, asko eskatzen dezu; baña oraindik geiago emango zaitzu. Eskatu dezuna, emana daukazu. Baña zoaz nere Ordezkoagana (Aita Santuagana), nik emandako Barkamen au ontzat emateko eskatzera. Ba nere Ordezkoa da bakar-bakarrik**

luñean guzia lotzeko ta askatzeko eskubidea daukana.

Au esandakoan, ikusgarí arígarí ura ezkutatu zan; Jesus eta Maria, beren Aingeruakin batean, Zerura biurtu ziran; Frantisko beriz oso poztua ta indartua gelditu zan.

Urango goizean-goiz, Prantzisko Aita Santuagana (Perusara) joan zan, Jesukristoren agindua egitera. Aita Santuak Prantzisko oso ondo artu zuan; Portziunkulako Barkamena, Jesukristok emana, oso ontzat eman zuan; eta Portziunkulako Barkamen au irabazteko garaia izentatu zuan, au da, Abuztuko lenengo eguneko bezperetatik bigarren gabera artea.

Prantzisko gero Portziunkulara biurtu zan. Portziunkulako Barkamenaren beripozgaría laster zabaldu zan leku guzietara ta leku guzietan izan zan oso ondo artua. Ta Portziunkula egunean, leku guzietatik lagun asko joaten ziran Portziunkulara, Barkamen aundi au irabaztera. **Beñeun miñia** (200.000) inguru lagun joaten omen ziran Senatar Bernardino Donearen garian.

Portziunkulako Barkamena, geroago, Aita Santuaren aginduz, Prantziskotar Eliza guzietara izan zan zabaldua. Ta oraiñago beriz, Aita Santuaren aginduz, Parokietara, ta beste Eliza ta Otoiztegi askotara ere zabaldua izan da. Gañera, orain, Aita Santuaren aginduz, Abuztuko lenengo eguerditik bigarren gaberdi arte irabazten da. Ta, ala bear bada, Portziunkula ondoko Igandera aldatu leike. Baña Igande ontara aldatu ezkerro, Portziunkula egunean ez da irabazten. Egun bietatik batean bakarrik irabazi leike ordea.

Portziunkulako Barkamena irabazita, eru beririk gabe, iltzen dana, zuzen-zuzen joango da Zerura, Garbitokian sartu gabe. Ta Barkamen au beriz Garbitokiko anima batentzat irabazten bada, anima ori berealaxe joango da Zerura, Jaungoikoaren naia ala bada.

Portziunkulako Barkamena Elizikuste guzietan irabazi leike. Lenengoa, bakoitzak beretzat irabazi bear du; beste bakoitza beriz Garbitokiko anima batentzat irabazi leike.

Portziunkulako Barkàmena irabazteko egitekoak

Aitortzea, Jaunartzea, Elizikustea, Aozko Otoitza. Aitortzea egin leike Barkamen aurreko zorizi egunen barruan; Jaunartzea beriz Barkamen aurreko egunean; ta naiz bata naiz bestea Barkamen ondoko zorizi egunen barruan. (Lege Beriko 931-garen Agindua).

Elizikusteak egiazko sartu-irtenak izan bear dute.

Aozko Otoitza, naikoa da, bost Aita-gure ta Agurmari, edo beste olako bat esatea. Ez dago ordea otoitz izentaturik.

Saiatu gaitezen, ba, Portziunkulako Barkamena irabazten, naiz guretzat, naiz Garbitokiko animentzat. Guretzat, gure eruguzien zoren barkamenerako. Garbitokiko animentzat, anima oiek Zerura bialtzeko.

GARBITOKIA

Garbitokia Jaungoikoak beste bizitzan jaritako leku oñazetsu bat da, bizitza onetatik bestera, beren erú txikien zoñak Jainkozko zuzentasunari ordaindu gabe joan diran animak, antxe oso ordainduta, Zerura joan di!ezen.

Zerua oso leku garbia da, alaia, zori-
onekoa, ondasun guziak dituená, gaitzik
batere ez duena. Zeruan dago egiazko on-
tasuna, maitasuna, anaitasuna, alkartasuna,
pakea, gozotasuna, zorion osoa, betikoa,
luñean alpeñik bilatzen dana. Zeruan ez
dago, ta iñoiz ere ez da egongo, loirik, mi-
ñik, atsekaberik, bekaitzik, goñotorik, gose-
egañirik, otz-bero geiegirik, eta beste iño-
lako gaitzik.

Bañá bizitza onetatik Zerura zuzen joa-
teko, beañekoa da, erurik ez egitea; edo
egindako erú guzien zoñak, ementxe oso
ordaintzea. Erurik ez egitea, Andre Mari
txit Doneak, Jose Doneak, Joan Bautista
Doneak, Isaias Doneak, eta beste Done

aundi batzuk bezela; edo egindako erú guzien zoñak, ementxe oso ordaintzea, miloika Lekukok (Martirik) bezela, beren odola ta bizia Jesukristogatik emanaz; edo gure Aita Prantzisko Doneak eta beste Done aundi batzuk bezela, aitortze ona egiñaz, edo damutasun osoa artuaz.

Bestela, bizitza onetatik Zerua joateko, beañoa da, Garbitokian sartzea, ta egindako erú guzien zoñak, antxe oso ordaintzea.

Ta baliteke, Garbitokiko anima gaixoak, antxe, luzaro, urte askotan egon bear izatea; baldin guk, bizitza onetan gaudenok, berai laguntzen ezpadiegu, Barkamenak irabaziaz, Mezak atera, edo entzunaz, edo beste edozein egintza on egiñaz. Oregatik, Garbitokiko anima guziak, baña batez ere, gure guraso, senide, aide, adiskide, ongile, ezagun, auzoko, ta erikoenak, gure zai daude, guri deiez daude, Job Doneak bere adiskideai esaten ziena, esanoz: *Erukitu zaitetzte nizaz, erukitu zaitetzte nizaz, zuek beintzat nere adiskideak, Jaunaren eskuak jo nauta.*

Elizako Guraso Done ta Jakintzuen iritzian, Garbitokiko sua, luéko sua baño beroagoa ta gogoágoa da. Garbitokiko oñazeak, luékoak baño aundiagoak eta ikaragaíagoak dira. Baña, Garbitokiko miñik aundiena, da, Jaungoikoa ikusi gabe egon beara. Jaungoikoa ikusteko zaletasun aundia euki; ta Jaungoikoa an ezin ikusi.

Garbitokiaren izatea oso bidezkoa da; Jainkozko zuzentasunari ta erukitasunari gisa berean oso egoki dagokiona; Lege Zaíean, Beíian, eta gure Eliz Ama Donearen bizitza guzian zintzo siñistu, euki, ta aitortu dana; ta guk ere gisa berean siñistu, euki, ta aitortu bear deguna.

Lege Zaíean, Judas Makabeoak, Gudarari Nagusi azkaía ta Jainkoskoa zanak, Jaunaren laguntzaz, Jaunaren eta bere Eriaren etsaiak, buíuka gogoíean, oso garaitu ondoan, ikusirik, buíuka gogor artan bere aldeko batzuk ere il zirala; berealaxe, etsaiari kendutako ondasunik edeíenak artu, ta Jerusalengo Elizara bialdu zituan, bere aldeko ílen alde Jaunari eskeintzak egiteko, esanaz: *Donea ta osasungaríia da ílen*

alde otoitz egitea, beren eruen barkamenerako.

Lege Beñian, Jesukristo gure Jaunak, dio, Giltzape bat badago, ta andik ez da inor ere irtengo, bere zorak oso ordaindu arteraño.

Bigarren gizaldian, Tertuliano jakintsuak bere garaiko etxekoandre alargun bati, zion: Zure senara zanaren animaren alde otoitz egizu, ta bere eriotzako *urteuena* negarez igaro zazu.

Laugarren gizaldian, Done Monikak bere eriotzako orduan, bere seme Done Agustini, ta berarekin an zeuden Apaiz agurgarriai, esaten zien: Nere soña nai dezuten lekuan lurperatu zazute; baña nere animaz Aldarean oroitu zaitezte.

Kaltzedoniano Eliz Batzarak, etxekoandre aberats baten jaiera asko goratu zuan, bere ondasunetatik zati bat, bere animaren alde eskeintzak egiteko utzi zuelako.

Azkenik, Trentoko Eliz Batzar Aundiak erabaki zuan, Garbitokiaren siñistea beaerkoa dala; ta edozein egintza on, baña batez ere Aldareko Eskeintza, Garbitokiko animentzat oso osasungaria dala.

Saiatu gaitezten, ba, Garbitokiko anima gaixoai laguntzen, Barkamenak irabaziaz, Mezak atera, edo entzunaz, Jauna artuaz, edo beste edozein egintza on egiñaz; anima oiek ainbat lasterren Zerura joan ditezen.

Orain ala egiten badegu, ta gero Garbitokira joan beara izaten badegu; Jaungoikoak sortuko ditu, noski, gure alde ere beste ainbeste egingo dutenak, guri Zerura joaten lagunduko digutenak. Eta baita ere baliteke, gure laguntzagatik Zerura joan diran anima zorionekoak, guretzat Jaungandik irixtea, gure erü guzien zorak bizi-iza onetan oso ordaintzea, ta emendik Zerura zuzen-zuzen joatea.

¡Zorionekoak gu orduan!

Eliz-barau ta aragi-uzteak

Buldadunentzat, amar dira *Eliz-barau* ta *aragi-uzte* egunak: Garizumako zazpi ostiralak; eta Pentekoste, Andre Mariaren Jasoera, ta Egubeñi (Gabon) aurreko eguna. Baña Egubeñi aurreko eguneko *baraua* ta *aragi-uztea*, Abenduko Garaietako (Tenporetako) larunbatera aurreratzen dira. Ta Egubeñi astelenean danean beriz, oso utzi egiten dira.

Barau utsa egiteko egunak, amalau dira: Garizumako zazpi asteazken eta zazpi larunbatak. Baña Larunbat Santu eguneko *baraua*, eguerdi arte bakarrik egiten da.

Aragi-uztea bakarrik egiteko egunak, iru dira: Pentekosteko, Agoñeko ta Abenduko Garaietako (Tenporetako) ostiralak.

Buldadunak, *barau* eguneko gosari ta apari ariñean, aragia, aragi-salda ta araiia izan-ezik, beste gañerako guzia artu dezaket.

Beartsuak ez dute Bulda artu bearrik,

barau ta *aragi-uzteai* dagozkien eskubi-deak irixteko.

Bulda-limosna, beaŕean dauden Eliza, Apaizgaitegi, Gaixotegi ta Beartsutegiai laguntzeko izaten da.

Ogeita bat urte bete ta irurogeigaŕenean sartu arteko kristauak, beartuak daude *barau* egitera.

Zazpi urtetik gorako ezagueradun kristauak, beartuak daude *aragi-uztea* egitera.

Nolanaiko aitzakiagatik *barau* egiten ez dutenak, eŕu astuna egiten dute egun bakoitzean.

Nolanaiko aitzakiagatik *aragi-uztea* egiten ez dutenak, eŕu astuna egiten dute egunaren buruan agindu ori austen duten bakoitzean.

Egunean bein bakaŕik janaz, *barau* egiten da. Baña, *barau* eguneko goiz-aŕatsetan artu leike, kristau zintzoak oi dutena: goizean 2 ontza inguru janari (62,50 gramos); aŕatsean 8 ontza inguru janari (240 gramos); zalantza dagoanean Aitorleari galdetuaz.

Igandetan ez da *barau* ta *aragi-uzterik*

egin bearik. Jaiegunetan ere ez, Garizuman izan ezik.

Barau utsa egiteko egunetan, *aragia* ta *añia* nastu ditezke.

BULDAGABEENTZAT

Barau-egunak: Igandeak izan ezik, Garizumako egun guziak; Lau Garaietako (Tenporetako) asteazken, ostiral eta larunbatak; Pentekoste, Andre Mariaren Jasoera, Done Guzien, eta Eguberi (Gabon) aurreko eguna.

Aragi-uzte egunak: Urte guziko ostiralak; Austerreguna; Garizumako larunbatak; Lau Garaietako (Tenporetako) asteazken eta larunbatak; Pentekoste, Andre Mariaren Jasoera, Done Guzien, eta Eguberi aurreko eguna.

ABESTIAK

Gure Jaunari

*Ogi Zerutik
Etoña,
Zu zera gure
Poz guzia.*

I

Bildots santua
Ara emen,
Luñeko gaitzak
Kentzeafen:
Sagrarioan
Nun dagoen,
Luña Zeruz
Bat egi en.

II

Misteriorik
Aundiena,
Jaungoikoaren
Oroimena:
Gozotasunik
Gozoena,
Gizonentzako
Dagoena.

III

Gauza guzien
Egilea,
Zeru ta luñen
Eregea,
Gure artean
Bizitza:
¡Ze zoriona
Dan gurea!

IV

Etzaitut begiz
Ikusitzen,
Baña bai gogoz
Det siñisten,
Sagrarioan
Nola zauden,
¡Jesus laztana
Gu maitatzen!

OARÁ.—Liburu ontako Abesti geienak ezagutuak dira Euskalerian. Baña auetako batzuk pixkat ofaztu egin ditugu.

V

Maitagaña
Maite zaitut,
¿Nork ez maitatu
Maite Jesus?
Maitatu eza
Nago damuz,
Naigabetua
Nere eruz.

VI

¡Ai! mila biotz
Banituzke,
Danak Zuretzat
Nai nituzke!
¡Ai! Jesusekin
Banintzake,
Maitez urtua
Banegoke!

VII

Olioa da
Argitzeko
Eritasunak
Sendatzeko,
Janari ere
Izateko:
Ala da Jesus
Guretzako.

VIII

Argi nazazu
Nere Jesus:
Senda nazazu
Janaritzuz:
Ase nazazu
Edaritzuz:
Ez jañen! utzi
Ni umezurtz.

*Or zaude, Jesus,
Aldarean:
Gorde nai zaitut
Biotzean.*

I

Zeruetako
Jaun aundia,
Egiñik gure
Janaria:
¡O Jesus maite
Maitatia!
Gizonentzako
Geiegia.

II

Ondasun danen
Ituñia,
Illizeko gure
Egaña:
¡O Jesus maite
Maitatia!
Zeru ta luñen
Egilea.

III

Ondo gabeko
Itxasua,
Zerutik jetxi
Zeran sua:
¡O Jesus maite
Maitatia!
Gizonarentzat
Pozgaña.

IV

¿Nola guk, Jauna,
Esker ori
Zugandik degu
Ba iritxi?
Zurekin guk nai
Degu bizi,
Eta Zerua
Irabazi.

I

Jaungoiko-Gizona,
Guretzat txit ona,
Aingeruen jana,
Zerutik gugana,
Etoñi zerana;
Zuri biotz bana
Eskeintzera gatoz, Jauna.

III

¡Ai! Jesus laztana,
Nor da ba gai dana
Eltzeko Zugana?
Jaungoikozko jana,
Guretzat emana;
¡Auxe bai da lana,
Nai aña ezin esana!

II

Jaungoiko berbera,
Zerutik luñera
Gizonen uñera
Zure etoñera
Oso da edeña;
Emendik auñera
Zorionekoak gera.

IV

O bildots apala,
Ain ixil-ixila,
Gurutzean ila,
Beti gure bila,
Zuri esker mila,
Zerura nadiila;
Ala gertatu dediila.

Abestu zaiogun Maitasunari,

Abestu Jaunari.

Jauna emen dago,

Eldu, agurtzaleak, agur zagun

Kristo Eroslea.

Bi aldiz { ¡Gora Zu, Kristo Jesus!
Zeru ta luñak onetsi zaitzela.
Gora ta gora Zu, Zeruko Eñege,
Maitasuna Zuri, Jaun laztana!

Gora Jesus maite-maitea.

Gora, gora gure Jaunaren Legea.

I

Negañez Sagrarioan
Dago Jesus laztana
Gurekin alaituko da
Goazen ba Beragana.

III

Zure begi malkotsuak
Gotoz gu legortzera
Zure Biotz samindua
Gozakaiz betetzera.

II

Negañez bai ortxe dago
Gure Jesus laztana
Gurekin alaituko da
Goazen ba Beragana.

IV

Umeak dakarkitzugu
Zuretzat biotz bana
Zurekin bizi gaitezen
Zurekin beti, Jauna.

V

Efiko umeak gatoz
Pozgañitzat Zugana
Bada Zuk esan zenduan
Betoz umeak ona.

Kristoren Anima

Kristoren Anima, ni donetu.
Kristoren Soña, ni askatu.
Kristoren Odola, ase nazazu.
Kristoren Saietzeko ura, ni garbitu.
Kristoren Nekaldia, ni indartu.
¡O Jesus ona! neri entzun.
Zure Zaurietan ni ezkutatu.
Zugandik alde egiten ez utzi.
Etsai gaiztoagandik gorde nazazu.
Eriotzako orduan neri deitu.
Ta Zugana joateko agindu.
Zure Doneakin beti goratu zaitzadan.

Alaxe.

Jaunartzeko Egitekoak

Siñismenezkoa

Jesus ona, siñisten det benetan
Nigatik zaudela Aldarean:
Zure Soña ta izate guzia
Arkitzen dala mai done ortan.

Apaltasunezkoa

Ez naiz ni gai, lotsaz esaten dizut,
Ez naiz ni gai, Jauna, Zu artzeko:

Baña, Jauna, etoñi nai badezu,
Gaitu nazazu, ondo artzeko.

Damuzkoa

Gaiztoa naiz, saldu zaitut, bai, Jauna,
Gaiztoa naiz, damuturik nago:
Ez ukatu Zure erukitasuna,
Zu zera ba Aita baño Aitago.

Ustezkoa

Zugan, Jesus, daukat uste guzia,
Zure deiak aditu nai ditut.
Ona zera, ondasun iturria,
Zuri beti jaraitu nai dizut.

Maitezkoa

Artzai Ona, nere maite-maitea,
Maitasunez urtua naukazu:
Orain arte saldu egin bazaitut,
Gaurtik aurrera Zurea nazu.

Gogozkoa

Zeruko Janari gozo-gozoa,
Aingeruen poz eta atsegiña:
Jetxi laster, jetxi nere gogora,
Atoz, atoz nere Jaungoikoa.



Jesusen Biotza

Jesusen Biotzari

*¡O Biotz gozo Jesusena,
Gure biotzen gozamina!
Jesus onaren Biotz ona,
Éruki zaitez guzaz, Jauna.*

I

Gugatik zaude
Eritua,
Gogor arantzaz
Arotua,
Iltze gogofez
Iltzatua,
Guzia miñez
Samindua.

II

Ainbesteraño
Nazu maite,
Biotza eskeintzen
Beti zaude:
Jesus maitea,
Bai nik ere
Zuri erantzun
Nai nizuke.

III

Zinduztenean
Gurutzetu,
Maitetasunez
Ziñan urtu,
Guzi-guzia
Odol-ustu,
Gu piztutzeko
Erioztu.

IV

Maitezko labe
Goritua,
Maitasunean
Su gartua,
Sutu ezazu
Gaur mundua,
Gizonen biotz
Izoztua.

*¡O Biotz gozo
Maitatia!
Zu Euskaldunen
Jaun aundia.*

I

Goazen, Kristauak,
Ain da luñean
Nola Zeruan
Agurgañi.
Goasen, guziok,
Agurtu zagun,
Goratu zagun
Biotz ori.

III

Suturik zaude
Beti gizonen
Naiz gaiztoenen
Onginaian.
¿Zergatik, Jauna,
Su-gar biziak
Dauzkatzu itxiak
Biotzean?

II

Zu zera, Jesus,
Maite-maitea,
Gure Jabea
Ta Jainkoa;
Gatozkizu gu
Naigabeturik,
Apal-apalik
Zure auñera.

IV

Zabal itzatzu
Gar eder oiek
Luñeko loiak
Eñetzeko;
Begira, Jauna,
Gaiztoen lana
Izaten dala
Gaitzerako.

V

Atoz, gugana,
Jesus maitea,
Zure eskeintza
Betetzera:

Zu zera gure
Jaun eta Jabe,
Bizi zu gabe
Ezin gera.

*Jesusen Biotz Santu
Gugatik odolustua;
Zeroñen maitasun sua
Gure bañuan piztu.*

I

Burniaz idikirik
Or zaude Biotz maitea,
Gu or sartzeko atea
Beti dago zabalik;
Zugana leiaturik
Eldu gera gogotsu;
*Zeroñen maitasun sua
Gure bañuan piztu.*

II

Nekepean lertuak
Gabiltza gizon gaixoak,
Begian negar malkoak,
Biotzak uratuak;
Baña Zuk gure miñak
Arinduko dituzu:
*Zeroñen maitasun sua
Gure bañuan piztu.*

III

Jesus, Zure Biotza
Argiz daukazu betea;
Ilunpetan da gurea,
Izotza bezin otza;
Zuganako bidea
Erakutsi zaiguzu:
*Zeroñen maitasun sua
Gure bañuan piztu.*

Bi aldiz {
¡Aufera! biotz siñistedunak,
¡Aufera! Euskaldun kristaua,
¡Aufera! bai, bilduñik gabe,
Kristo gurekin dijoa.

Begira gure ezaugaña
Begira zeñ edefa!
Ez da iñoiz eldu berdiñik
Zeru-goitik lufera.

Jesusen Biotz gozoa
Ludiaren erdian,
Erege Koroatua
Ikusi artean,
Geña beti, geña bizia
Bere etsai gogoñakin
Su ta gar badatoz ere
Inpernu beltzakin.

Bi aldiz {
Kristo izango da, Kristo izango da
Beti bai!
Euskaldunen Eregea,
Gure biotzen Jabea,
Beste Jaberik ez degu nai.
Entzun beza, entzun beza
Inpernuak!
Au da Jesusen ojua
Ni bai, ni bai
Erege izango naiz
Ludi guzikoa
Bai!

Bi aldiz {
¡Auñera! bai, ¡auñera! beti,
Kristau euskaldun siñisteduna,
¡Auñera! bai, bilduñik gabe,
Kristo gurekin dijoa.

*Gora, gora esan zagun,
Gora, gora Jainkoa;
Bera, bera deabrua,
Bera, bera biraoa.*

I

Armañ arturikan goazen
Etsaiaren bidera;
Gurutzea izango da
Euskaldunen indaña.

II

Gudara, bada, kristauk,
Gudara bereala;
Txiki ta aundi guziak,
Gudara bereala.

III

Gudak bildurtzen bagaitu,
Zuk, Maria, lagundu;
Bada gudariok beti
Zugan ustea degu.

Eguberietarako

*Gora ta gora Jesus,
Jaingo gizondua,
Belengo Estalpean
Guretzat jaioa.*

I

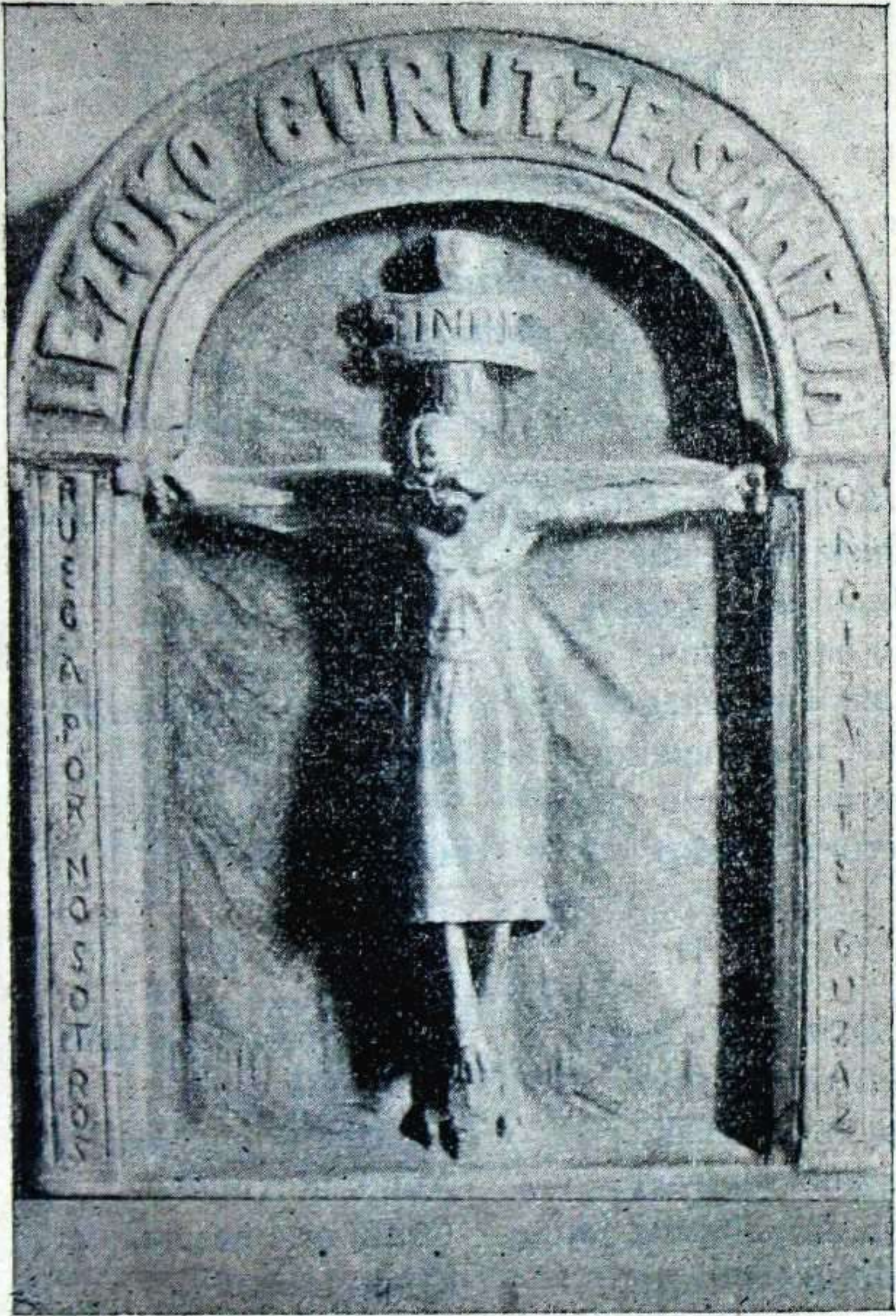
Ludia egin eta
Lau mila urtera,
Jainkoaren Semea
Gizon egiten da.
Gu zeruratzearen
Zerutik jetxi da,
Belengo Estalpean
Guretzat jaio da.

II

Josek eta Mariak,
Aingeru Doneak,
Erege ta Artzaiak,
Asto ta idiak,
Ezagaturik Jesus
Zeru-luñen Jabe,
Begiramen guziaz
An agurtzen dute.

III

Goazen, bada, gu ere,
Goazen Belenera,
Jesus gure Jabea
Antxe agurtzera.
Orain gogo guziaz
Agurtzen badegu,
Gero Zeruan beti
Ikusiko degu.



Lezoko Kristo Doneari

*Goazen, goazen guziok
Goazen bai Lezora,
Kristo Gurutzetua
Antxe agurtzera.*

I

Kristo gure Jaun maite
Guziz maitetsua,
Damu degu guziok
Zu naigabetua.
Etzaitugu geiago
Guk naigabetuko;
Barka zaiguzu jafen!
Zerura joateko.

II

Zure beña degu
Beti gau ta egun
Eta ez genezake
Zu gaberik iraun.
Zaindu gaitzazu, Jauna,
Indartu gaitzatzu;
Zugan Euskaleñiak
Biotza jañi du.

III

Beti degu bai, Jauna,
Guk zure beña,
Ta egiten dizugu
Pozez deadaña.
Zuk dakizu trukutzen
Bañuko negaña,
Ta biotzean jartzen
Gozakai edeña.

IV

Zugana jotzen dute
Mintsu ta eriak,
Beartsu ta abarats
Aundi ta txikiak.
Orain arte bezela,
Kristo maitatia,
Izan ezazu guzaz
Beti erukia.

*Lezon daukagu, Euskaldun onak,
Gure sendagai bakara:
Kristo, gure Jaun Gurutzetua,
Jaungoikoaren indara.*

I

Gaitzak makurturik zauzkana,
Naigabe ta neke zerana,
Atoz biotz argiz nigana,
Arinduko dizut miñ-lana.

II

Goñak emen dira ernetzen,
Baita itxuak ere argitzen,
Elbañi zeudenak zutitzen,
Legendunak beñiz garbitzen.

III

Emen gaiztakeri laña
Laster gelditzen da garbia;
Baita biotz epel nagia
Kristoren maitean gorria.

IV

Beso zabal zaude Jainko ori,
Agiri dituzu bost zauri:
Beraz on bazaigu, ixuri
Osasun laguntzak ugari.

Gurutze-Bidean abestutzeko

(Neurri ta soñu berezietakoak)

Nik bidegabetu zaitut,
Nere Jaun maitetsua;
Baña ikusi ezazu,
Jauna, nere damua.
Entzunda ontzat ar-zazu
Nere dei samintsua.

II

Nigatik odola
Ixuri dezu;
¡O Jaun biotz-bera!
Barka zadazu.

III

Nik Gurutze ofetan,
Jauna, zaitut iltzatu;
Baña, o Jesus Ona,
¡Afen! barka zadazu.

IV

Ez det, ez, geiago, Jauna,
Egingo gaiztakeririk;
Oso damuturik nago
Zu ofela ikusirik.

V

Negañez gaur, Jauna,
Gatoz Zugana;
Zure naigabeak
Gogoratzera.

VI

¡Ai! miña bider, Jauna,
Zaitut nik samindu;
Damu det biotzetik,
Nizaz erukitu.

VII

Zu, o Jesus maitea,
Gurutze ofetan
Iltzez gogor josirik
Iltzen ikustean;
Ziñez gofotatzen det
Nere pekatua,
Ta damu det benetan
Zu naigabetua.

VIII

Jesus gure Jaun maite
Guziz maitetsua,
Damu degu guziok
Zu naigabetua.

Etzaitugu geiago
Guk naigabetuko;
Barka zaiguzu ¡áren!
Zerura joateko.

IX

Josirik ikustean
Gurutze ofetan Zu,
Ufikariz biotza
¿Nork uratuko ez du?
Baita baleuka ere
Ari biurtua.
Damu degu guziok
Zu naigabetua.

Ama Mariari

*Ama maite Maria,
Egiguzu lagun,
Zure bitartez Jesus
Ikusi dezagun.*

I

Aingeruzko lirio
Txit zoragaña,
Usai gozozko lore
Zerutik jetxia;
Gorde nazazu, Ama
Guziz maitatia,
Ez dezadan zikindu
Ontasun garbia.

II

Zure ume maiteak
Ugaritutzeko,
¡Áren! eskatzen dizut
Lagun egiteko;
Atozte, bai, gazteak,
Zeruratutzeko,
Garbia deiez dago,
Argana joateko.

*Izar eder
Zoragaría
Zeru goian
Zera, Maria.*

I

Goizeko izaña
Ez da aiñ edeña,
Nola dan, Maria,
Zure Soñera.

III

Guzia edeña
Zera, Maria,
Sortzetik zerala
Garbi-garbia.

II

Eskeñez Zu zaitu
Jaunak apaindu;
Zeruak dituzu
Edeñez gaindu.

IV

Eskeñen itufi
Aitzen ez dana,
Guretzat zera Zu,
Ama laztana.

V

Lirio, dezuna
Usai gozoa;
Zugan arkitzen da
Zeru osoa.

*Nere Ama
Txit laztana
Ni zuretzat
Ar-nazu
Zuganatu
Ta zuzendu
Zeruratu
Nazazu.*

I

II

Goietako izar argi
Lausorikan gabea,
Sortu zīñan unetikan
Jaunak doaiz betea.
Maitetasun edeñaren
Ama maite gozoa,
Nik ustea Zugan daukat,
Uste oso-oso.

Negafezko erbestean
Asko gaude nekatzen,
Gure malko samintsuak
Asi zaite legortzen.
Begira zaiguzu, Ama,
Erukiz Zerutikan
Ikusi dezagun Jesus
Zuk lagun egiñikan.

III

Ementxe gauzkazu, Ama,
Zure itzal gozoan,
Gordeko gaituzulako
Uste oso-osoan.
Nai badezu, dio Amak,
Jesusekin bat bizi,
Pekaturako bideak
Bene-benetan utzi.

*Goazen, goazen guziok
Mariarengana,
Goazen, bai, eskeintzera
Biotz eder bana.*

I

Zu zera gure Ama,
Maria Garbia,
Izar eta eguzki
Guzien argia;
Aingeruen Efegin
Txit zoragaría,
Izan zaite euskaldun
Danen gidaria.

II

Zure semeak pozez
Gaur gera elkartzen,
Ta dizkitzugu gure
Biotzak ekartzen;
Ondo dakizu, Ama,
Zugan dana etortzen,
Zure altzoan pozik
Dezula jasotzen.

III

Argi guzien argi
Sutsua Zu zera,
Argatik zure bear
Gu arkitzen gera.
Printza bat bota zazu
Gure biotzera,
Seme zintzoak izan
Gaitezen auñera.

IV

Gaur efukia izan
Zazu guretzako,
Zure seme-alaba
Guzioentzako;
Zeruan lekutxo bat
Egizu geroko,
Il da zure ondora
Gu joan ordurako.

Zure Sortze Garbiaz
¡O Ama laztana!
Luñean zabaldu da
Poz eta atsegiña.

I

Erbesteturik geunden
Gu Barats gozotik,
Ebarekin galduak
Lenen-lenengotik:
Baña Zu ¡O Maria!
Sortu zeranetik,
Agertu da guretzat
Zerua zabalik.

II

Emen gaude, Maria,
Gu pozez beterik,
Emen zure oñetan
Zu maitatu nairik:
Gure eskabidea
Erukiz entzunik;
Ez begizu ukatu
Zure laguntzarik.

I

Ainbeste edertasun
Ta argi loretan,
Zerua ikusten da
Eliz onetan:
Zu zera Zeru
Ain pozgaña,
¡O Ama maite!
Mari Garbia!

II

Jakiñik zerala
Erukitsua,
Zabaltzen da gure
Biotz gaixoa.
Izaizu guzaz
¡Bai! erukia,
¡O Ama maite
Mari Garbia!

I

Agur Maria, Garbi-Garbia,
Eregin zoragaia;
Jaungoikoaren eta gizonen
Ama guziz maitatia.

II

Begira zazu, Ama maitea,
Nola gu bizi geraden;
Arisdua ta samintasuna
Besterik ez degu emen.

III

Neke artean negaiez eta
Aieska beti gaude gu;
Zure arpegi zoragaia,
Gugana itzuli zazu.

IV

Zugan daukagu, Ama laztana,
Gure biotza jaia;
Lagun zaiguzu, zaindu gaitzazu,
Izan guzaz erukia.

V

Negaiezko ibar onetatikan
Irtetzen geradenean;
Erakutsi egiguzu Jesus
Betiko zorionean.

I

Bi aldiz {
¡Aufera! Kristau siñistedunak,
¡Aufera! Mariarengana,
¡Aufera! bai, gaur eskeintzera
Danok biotz eder bana.

II

Begira an gure Ama,
Begira zeñ edeña:
Ez da jetxi Ama oberik
Zeru-goitik luñera.

III

Gure Ama biotzekoa
Ludiaren erdian,
Eregin koroatua
Ikusi artean,
Geña beti, geña bizia
Bere etsai gogoñakin,
Su ta gar badatoz ere
Inpernu beltzakin.

IV

Bi aldiz {
Zu izango zera, zu izango zera
Ama ¡bai!
Euskaldunen Ereña,
Gure erien atseña;
Beste Amarik ez degu nai.

V

Bi aldiz { Entzun beza, entzun beza
Deabruak,
Zure oñazpian zapalduak:
Gogor beti,
Gogor etsaiari,
Gora Maria, bai,
Bai!

VI

Bi aldiz { ¡Auñera! bai, ¡auñera! beti,
Kristau euskaldun siñisteduna,
¡Auñera! bai, gurekin dator
Ama Mari garbi sortua.

I

Agur, Jesusen Ama,
Maria maitea!
Agur, itxasoko izar
Dizdiatzailea:
Agur, Zeruko Eguzki
Pozkidaz betea,
Agur, pekatarien
Kaia ta estalpea.

II

Agur, gizonen Ama,
Zeruko Eñegiña,
Ama gozo txit maite
Maitezko labea!
Zugandikan joatea
Oso da samiña...
Agur, nere biotzeko
Poz eta atsegiña.

III

Agur, gure poza ta
Atsegin guzia,
Atsekabe danetan
Gozakai estia,
Agur, Maria eder
Txit zoragaña!
Ar-zazu biotza ta
Torizu bizia!

IV

Baña Zugandik alde
Biotzak ezin du:
Zuregana dijoa,
Zugan bizi nai du:
Garbi paregabea,
Onetsi nazazu:
Agur, Ama nerea,
Agur, agur, agur...





Lurdesko Andre Maria

*Agur, agur, agur Maria,
Gorde, gorde Euskalería.*

I

Zeru eta munduak
Zurekin pozturik,
Kanta-kantari daude
Benetan suturik.

V

Gure etsaiak dabiltz
Gu ondatu naian,
Baña Mariak ditu
Lertuko oñazpian.

II

Maria, sortu ziñan
Erugabekoa,
Donetasun guziaz
Apaindutakoa.

VI

Zera Jesusen urén
Maitagarriena,
Zeru eta luñean
Zoragarriena.

III

Oñazpian lerturik
Luzbeli burua,
Garaitu dezu, Ama,
Betiko inperua.

VII

Pekatuan beiñere
Ez gaitezen jausi,
Laguntza eske gaude
¡O Maria! Zuri.

IV

Zeru eta munduen
Poz eta atsegiña,
Zera biotz guzien
Jabe ta Erégiña.

VIII

Maite gorderik zaude
Gure biotzetan,
Artu gaitzatzu, Ama,
Gero zeruetan

*Euskaleritik gatoz
Pozik Lurdesera
Mariaren aurrean
Otoitz egitera
Siñismena sendotzen
Burnia bezela
Etsaiak botatzeko
Danak danak bera.*

I

II

Inpernua zapaldu
Mundu txarra astindu
Deabruen lagunak
Betiko garaitu
Jesus eta Mariak
Gaitzala gu zaindu
Euskaldun seme danok
Betiko nai degu.

Maite zaitue, Ama,
Kristau-erietan
Toki gozo bat dezu
Beren biotzetan
Baña ondo dakizu
Gozo ta benetan
Maitatzen zaituela
Euskal-erietan.

*Agur, agur, agur Maria,
Agur, agur, guziz garbia.*

Agur, agur...

*Gora, gora dezagun
Guziok batera,
Kristo ta Mariaren
Ezagungaria.*

I

Ama, zure semeok
Emen bildu gera:
Onetsi dezaiguzun
Gure ezaugaria:
Nai diogu Satani
Egin gogor geña:
Eta ludi guzia
Jañi zure aldera.

II

Geña soñuarekin
Inpernu guziak
Ez gaitu ikaratzen
Euskaldun semeak;
Ez da etsai gogoñen
Mañu ta burniak;
Il bear baldin bada.
Ona emen biziak.

III

Jesus da gure Eñege,
Zu gure Eñegiña;
Zuen ezaugaria
Garaitu eziña:
Su ta gañez arturik
Etsai beltzen gaña
¡Gora Jesus laztana!
¡Gora Ama Garbia!

*Zeruko Ama, izar-argia,
Zugana gatoz poz-pozik;
Gure biotzak artu itzatzu,
Zaindu gaitzatzu Zerutik.*

I

Gogora zazu, Ama on-ona,
lñoiz ere esan ez dala;
Zuri deituta, laguntza gabe,
lñor ere utzi dezula.

II

Biotz-biotzez Euskaleñiak
Beretzat zaitu autatu;
Oñegatikan, Ama laztana,
Eñi au Zuretzat artu.

*Zein edeña, zein gozoa
Zera, Ama nerea;
Zeruetan izar argi
Zelaietan lorea.*

I

Almentsua zera, Ama,
Zeru, mendi ta ibar;
Egin ni lufean lore,
Goi-urdiñean izar.

II

Izan zaite guretzako
Ama erukitsua;
Gu Zerura igotzeko
Luzatu zazu eskua.

III

Euskaleñiaren Jabe
Zera, Ama maitea;
Baita gure laguntzale
Ta Zeruko atea.

*Aguñ Erugabeko
Maria Garbia
Agur Zeruko izar
Lausorik gabea.*

Guziz edera zera,
Zenduan aditu,
Jaunagandik mundura
Ziñanean sortu;
Ez da bada erurik
Zuregan arkitu,
Adanen pekatuan
Etzera kutsutu;
Bertatik eguzkiak
Zinduan apaindu,
Ilargia oñetan
Zitzaitzun auzpeztu;
Zure burua izanak
Zuten koroatu,
Edertasun guziak
Zugan ziran bildu.

Ama Neketakoari

I

Agur Neketako
Ama lafitua,
Efegiña laztan
Negañez urtua.

*Ar-nazazu, Ama,
Seme damutua.*

IV

¡O Ama edeña!
Miñez asetua,
Ementxe naukazu
Negañez urtua.

Ar-nazazu...

II

Zure Biotzeko
Ezpata mintsua,
Sartu dizuna da
Nere pekatua.

Ar-nazazu...

V

¡O Ama maitea!
¡O Efukitsua!
Zerura joateko
Indazu eskua.

Ar-nazazu...

III

Oregatik nator
Oso damutua,
Nairikan garbitu
Anima loitua.

Ar-nazazu...

VI

Zu lagun zerala,
Ama maitetsua,
Ikusi nai nuke
Jesus gozotsua.

Ar-nazazu...

*Ama maitea
Nik Zurekin
Damuz nai nuke
Negar egin.*

Zure samintasunak,
Ama txit laztana,
Biotz mintsu ortatik
Betoz neregana.
Ni naiz zure Biotza
Mindu dizudana,
Nere gaizakeriaz
Jesus il dedana.



Arantzazuko Ama Garbia

Arantzazuko Ama Garbiari

*Arantzazuko Ama Garbia
Zeruko Eregin aundia;
Kendu pekatu danen arantzak,
Eman Jaunaren doaia.*

I

Agur zeruen edertasuna,
Arosa zuri-gofia,
Apaindurien lore bikaiñez
Jaungoiko berak jantzia,
Arantza artean arantza gabe
Arantzan gora jaikia!
Agur Maria, do aiz betea,
Doai beraren jargoia!
Arantzazuko...

II

Zu zeru-luñen maitagaritzat
Zorionean sortua,
Mundu onetan ekaitz artean
Gabiltzan danon portua;
Zu gure Ama, gure bizitza,
Gure biotzen gar-sua;
Zu Aingeruen zoragaría
Zu Santu danen korua.
Arantzazuko...

III

Izañaitz eta Aizgoñi baño
Gogoñagoa Zu zera,
Olatu año suleizetañak
Ezañitzeko luñera:
Beltzebu bera lotsagoñian
Makurtu dezu oinpera,
Igo zeralik pekatu gabe
Zeru guzien gañera.

Arantzazuko...

IV

Zure naia zan Aloñapeko
Arkaitz artean jartzea,
Doai edeñen lorategi bat
Usai zerukoz betea;
Ortik lenengo alda zenduan
Mejikotañen lorea,
Frai Zumañaga Indiatañen
Erakuslari trebea.

Arantzazuko...

V

Arantzazuko Ama Garbia!
Deiezka zure auñean
Ortxe egondu zan San Iñazio
Anai batekin gabean.
Arantzazuko Ama Garbia!
Daude deiezka luñean,

Zuri deiezka itxasgizonak
Ekaitz gogoŕen artean.

Arantzazuko...

VI

Ortikan zaude Euskaleŕiko
Seme gaixoen begira,
Gaur zure seme oien kaltezko
Etsaiak pranko badira;
Zugana gatoz, Ama maitea,
Zure mantupe argira,
Ixuri zazu zure indaŕa
Euskal biotzen erdira.

Arantzazuko...

VII

Zure laguntzaz, Ama Garbia,
Okendok zuan garaitu,
Zure laguntzaz Elkanok ere
Mundu osoa neuritu,
Zure laguntzaz Jabieŕek du
Sortalde luŕa argitu,
Zure laguntzaz onen goi-goian
Euskaleŕia arkitu.

Arantzazuko...

*Agur, agur, agur, Maria,
Agur, agur, guziz garbia.*

I

V

Aintza ta goramenak (1)
Ama Garbiari,
Arantzaren gañean
Agertu zanari.
Agur, agur...

Sendatu eziñeko
Zenbat gaixo mintsu,
Zure eskuarekin
Sendatu dituzu.
Agur, agur...

II

VI

Zu zaitugu guk, Ama,
Euskaldun eñian,
Laguntzale sendoa
Premia guzian.
Agur, agur...

Azkenik, ilak ere
Dituzu, bai, piztu,
Jaungoikoaren uren
Guzia al dezu.
Agur, agur...

III

VII

Kristau gefariantzat
Gordetzalea Zu,
Buñuketan Zerofek
Laguntzen diezu.
Agur, agur...

Ortxe ziñan agertu
Artzai mutilari,
Eñukia artuta
Euskaleñiari.
Agur, agur...

IV

VIII

Ekaitz gogor artean
Ta lañi aldian,
¡Zenbat gorde dituzu
Itxaso erdian!
Agur, agur...

Gizon da emakume
Zar eta gazteak,
Zu ikustera gatoz
Pozkidaz beteak.
Agur, agur...

(1) Gloria ta alabantzak.

IX

Aditu zazu, Ama,
Arantza-jargoitik:
Euskaldun siñismena
Gorde zazu zutik.
Agur, agur...

I

Aloñapeko arkaitz artean
Elor arantzan zauden Ama,
Euskaldunak gaur Zu laztantzera
Etoñi gera Zuregana;
Zure ondoan maiteko degu
Gure Jaungoiko Jesus ona,
Zure bitartez gero irixteko
Gure betiko zoriona.

II

Ludi ontako arantza beltzez
Gure biotzak zulaturik.
Zure laguntza eskatzen dute
Negar samiñez gaur urturik:
Gure bañuko samintasuna
Gozatu zazu, ene Ama,
Zapaldu itzatzu gure arantzak
Ta emaguzu zoriona.



Guadalupeko Andre Maria

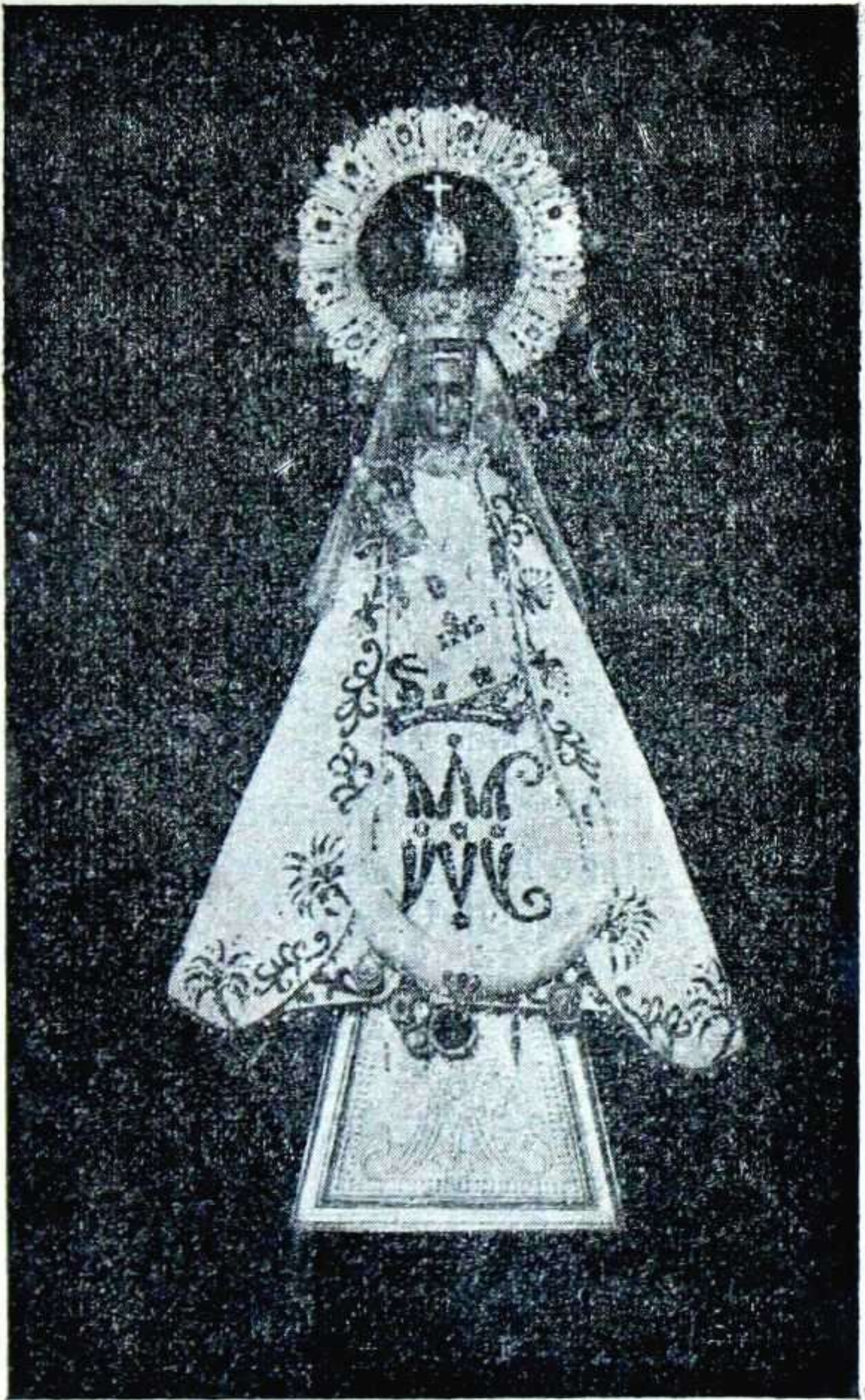
Guadalupeko Andre Mariari

I

Goi urdiñean agertu da
Izar dizditzari bat,
Írutiratzen dituena
Luñeko ilun beltzak,
Izar eder ori,
Ama, zera Zu!
Eru egin baño len
Zerura nazazu.

II

Zerupean ez omen dago,
Ez iñun maitasunik;
Amak bere semetxoari
Dion bezelakorik.
Ama baño amago,
Bai, zerala Zu;
Zure seme zintzoak
Izan gaitezen gu.



Itziarko Ama Garbia

*Goiz-aratsetan
Ordu guzietan
Maria onetsi zagun
Zeruko izañari
Ama txit Garbiari
Gogoz abes zaiogun.*

I

Jaunagandik, Beragandik
Izan zīñan sortua,
Zapaltzeko, lertutzeko
Luzipeñen burua.

II

Ai! ze poza! guk biotza
Daukagu lertu nairik,
Gure Ama txit laztana
Zu zerala jakiñik.

III

Zeru eder guziz alai
Erdiaren erdian,
Zure jargoi eder ori
Arkitzen da goi-goian.

IV

Mila Aingeru zure inguru
Beti daude Zeruan,
Zu agurtu ta goratzen
Soñu gozo-gozoan.



Begoñako Andra Maria

Begoñako Andra Mariari

Bere buruntzaldian (1)

I

Jetxi zaiteze or goitik gugana
ederto apaiñik aingeruak;
geutar egiñik, Mariarentzat
alkartu daiguzan oiua.

¿Nok ustu deusue gaur zerua?
¿Zeiñek zerutu deusku luña?
Zeu zauguz zerutzaila, Maria:
Zeuretzat gure esker-aguía.

Eztau lurtañek Bizkaian artu
aginpeneko buruntzia.
«Eregiña beti izan daigula
Begoñako Andra Maria.»

Iñoz biotz-luñun loigafirik
gugandik oña baleioa,
egapean garbi gordeizue
guk opariko doetxoa.

(1) Begoñako Andra Mariaren Abesti auek «Coronación
Canónica de Nuestra Señora de Begoña» deitutako liburutik
artuak dira; lenengo biak Azkuñe jaunarenak izanik.

II

Maria gure Ama,
andra ta Eregiña.
¡Ai beti geure artean
egon al baziña!

Luzaro zaukez goian
zerua edertuten;
goian bego irudia,
zagoz zeurori emen.

Gora bear badozu
laztan orek igo,
gora gure biotza,
Gorputza emen bego.

III

Aingeru lagun kirmen zintzoak
gure malkoen gilzedunak,
ударик уда elaeak legez
zeru-luñetan zabilzanak:
egun au egun ilen artetik
egaz beioa zeuen aldran,
gure eguzkia itzaldu-ezkero
zeuen eguzkia dakusan.

Uñezko itzakaz ezafizue
zeruan Begoña-n izena,
bere aurrean makurtu daien
Serafinak buru lerdena.

Gaurko egunaren ufezko ogean
etzin danean eguzkia,
goi ta beatafok goretsi daigun
Begoñako Andra Maria.

Aldran

Bizkaitarik Bizkaian
dan goiz arafsetan,
eguzki-estai epelen
giro samufetan.
Aritz oritsuaren
abar aizetsutan
Begoña-ko Andrea
izango gu laztan.

Lenengo lototsa

Itxas-zabaleko urak
legoferatean
iñoz gelditu baga
oi dabilzanean,
geure arimen irudi
loi bakoak dira:
zeugana gatoz, Ama,
zagokuz begira.

Bigafen lototsa

Itxasoa ibaiturik
lotsor darabiltzu,
odei beltzak indarga,
gaixoak indartsu;

zurre oinpean dakuztaz,
Ama, goibeturik
ezten barik sugea
barea il ezinik.

Irugafen lototsa

Eta ni, Ama,
ez il bai ilgo
inok esan seme nazula!
munduko bagak
ia ondaturik
nauke indañez ul ula.

Nire begiak
egun argitan
dakuse gau motz itzala:
zeruetako
argi-ontzia
ez aztu Ama zareala.

Bigafen pīloa

Eba-ren seme erbestetuok
dedañez gatoz zugana:
ez gortu gure eskari oni,
Begoñako Ama laztana.

Lenengo lototsa

«Ama, oña or Zure
gerozko semea.»
Au esanda, Maria,
il iakun zeurea:

ta udako egunen ate
laban zabalkofak
legez zabaldu ziran
zeruko ate sofak.

Bigafen lototsa

Goietan ots eginda
Erospen-orduak,
Golgotaren buruan
zeugandik sortuak,
ega bako txoriak
abiati urtenik
gabiz, zeure egapean
zerutartu nairik.

Irugañen lototsa

Tokitxu bana,
Ama laztana,
or goian gertu bageuko,
danok pozañen
goratzeañen
gengokez noznai ilteko.

Eliz-ke zuri
edeña zeuri
ioatzun bide berean,
egaz beioa
biotz gaixoa
zeuga maiñotu artean.

I

Zeru ta luŕen Egilearen
Ama doatsu garbia,
Zugana dator Begoña aldera
Bizkaiko jente guztia.

II

Itxas-gizonak eta lurtañak,
Nekezale ta aberatsak
Zure oñetara gaur danak datoz
Opaten euren biotzak.

III

Jaungoiko altsuak egiñ zenduzan
Zeru luŕaren Eregin:
¡O! Zure oñetan Bizkaitar onak
Gaur zeinbat dogun atsegiñ!

IV

Eguzki, ilargi eta izafezko
Koroia dozu zeruan:
Gaur pozik gatoz Zuri imiñtera
Beste koroï bat munduan.

V

¡O! ¡Zeinbat bider neke artian
Ikusi gozuz zerutik,
Eta Zuk beti gure nekiak
Aldendu dozuz bertatik.

VI

Zuk beti, beti gorde izan dozu
Euskalefiko jentia;
Auferantzian Zeuk gorde gaizuz.
Ama Birjiña maitia.

B A T E R A

Ama maitia, gaur Zugana
Gatoz guztiok Begoñara.

Jose Doneari

*Gora, gora Jose Donea,
Gora, gora Zaindari aundia.*

I

Jesus eta Mariaren
Zaindari zintzoa;
Ta gisa bere-berean
Gure Zaindaria.

II

Jaunak donetu zinduan.
Jaiotza aurretik;
Ta beti ibili ziñan
Zeruko bidetik.

III

Jesusek eta Mariak
Maiteki-maiteki;
Begiak itxi zizuten
Iltzean gozoki.

IV

Lagundu zaiguzu, bada,
Orain Zeru-goitik;
Goratu zaitzagun gero
Jesusen ondotik.

*Lagun zaiguzu zuzen
Lurēan ibiltzen,
Eta gero Zeruan
Zuzen-zuzen sartzen.*

I

Doaiez apaindua,
Doatsua oso,
Mailarik goienera
Jaunak zaitu jaso:
Bere Amaren lagun
Eta Senar gozo,
Jesusek Zu nai zaitu
Beretzat guraso.

II

Zeruan Aingeruak
Dutena Efégin,
Emen lurēan zure
Emazte da egin:
Zeru edeña bera
Dan bezin atsegin,
Zuretzat da Nazaret
Ama-Semeakin.

III

Afosarikan ez da
Arantzarik gabe,
Guzietatik izan
Dituzu Zuk ere:
Zazpi Atsegin eta
Zazpi Atsekabe,
Belen eta Ijiño
Lekuko dirade.

IV

Zure izerdiakin
Jana irabazi,
Ta ardura aundiaz
Dezu Jesus azi:
Iritxiaz Zerutik
Doaiak ugari,
Aingeruak bezela
Zera beti bizi.

V

Soñaz lanean eta
Bañuaz otoitzen,
Jainkozko gizona da
Ontan ezagutzen:
Bizitzan Jesusita
Amari laguntzen;
Ildakoan Zeruan
Sartu zera zuzen.

VI

Gure Zaindaritzale
Jaunak jañi zaitu,
Añisku guzietan
Gu gaitzatzun zaindu:
Gure bizitza emen
Dediñean aitu,
Zurekin gaitzezela
Zeruan arkitu.

Antonio Doneari

*Gora, gora Antonio Donea,
Gora ta gora Ongile aundia.*

I

Benetan Jauna goratu zenduan;
Jaunak ordañez saritu zinduan;
Berberak emen pozik laztanduaz
Eta Zeruan goi-goian jañiaz.

II

Īlak piztuta, gaixoak sendatu;
Gaizkiñak bota, galduak arkitu;
Gaitzak kenduta, onak ugaritu;
Gu goratzeko beti zaude gertu.

III

Jaunak eskeñez oso apaindua;
Afigafilari afigafia;
Zeru goi-goitik laguntzen diguzu;
Zerura beti zuzentzen gaituzu.

*O Antonio Doitsua,
Lagun zaiguzu Zerutik;
Maite zagun biotzetik
Gure Jaun eta Jainkoa.*

I

II

Gu erbestetuak gera	Etsaiak izutzen dira
Negafezko lur onetan;	Zure izena aditzean;
Eri onen eskaria	Ta ufutiratzen dira
Entzun zazu Zerutikan.	Zu aurrean ikustean.

III

Antonio zerutara,
Otoitz egizu benetan;
Galdu gabe bat bakara,
Sartu gaitezen Zeruan.

*Zure laguntzaren bila
Gatoz beti zugana
Entzun ba gure otoitza
Antonio laztana.*

I

Guri laguntzeko Jaunak eman dizkizu
Doai eder-edeñak, esku zabala;
Ez dezake ukatu ;o biotz biguña!
Artzen dezun guzia guretzat dala.

II

Zure aúera etortzen geradenean
Baúua jaritzen zaigu gozo-gozoa;
Badakigulako emango diguzula,
Eskatzen dizuguna oso-osoa.

III

Maite ditugun zerak galtzen baditugu,
Zuri eskatuaz arkitzen ditugu;
Galdutako doaia iritxi zaiguzu,
Zerura zuzen joaten lagun zaiguzu.



Migel Donea

Migel Doneari

*Migel Donea, zu zera gure
Ta Aingeru danen Gidari;
Pekatariok geranon alde
Otoitz egin ba Jaunari.*

I

Etsai artean gabilta emen;
¡Aren! begira lufera;
Begira nola Luzbel gaiztoa
Uferatzen dan gugana;
Begira nola griña okeñak
Alkartzen diran batera;
Atoz gugana; gure indaña,
Migel Donea, zu zera.

II

Atoz, bai, Migel, Zeru urdiña
Ifistaturik egaka;
Urezko lumak astindurikan,
Atoz lasterka lufera;
Gure ta zure etsai Beltzebuk
Guda gogoña daukota;
Garaitu zazu, len bezelaxe,
Zure espataz sastaka.

III

Begira zazu, nola dabilen
Gure Eliz Ama laztana;
Estutasunik aundienetan
Otoizka dator zugana;
Etsai gaiztoak estali dute
Luñeko inguru dana;
Ta leoi zañak bezela dabiliz
Iruntzi nairik gizona.

IV

Zu ikustean, Migel Donea,
Bazatozela luñera;
Izuturikan amilduko da
Zalapartaka Leizera;
Zorigaiztoa, su-gar artean,
Oñoaka egotera;
¿Nor zera, esanaz, oñen indartsu?
¿Oñen gogoña, nor zera?

V

Zure laguntza garaile eske
Gatoz, bai, Migel, zugana,
Gure ondoan zu bazaitugu,
Betor edozein gugana;
Zeran ezkerro bear danetan
Gure Gidari laztana;
Zuzen gaitzatzu, Migel Donea,
Zuzen gaitzatzu Zerura.

VI

Aralar-mendi otsaundikoa!
Aralar-tontor goitia!
Zure inguruan jaikitzen dira
Zuri agurka, Andia,
Urbaza, Aizkofi, Aloña-mendi,
Gorbea oso goitia;
Zure oñak laztantzen ari da
Araxes ibai alaia.

VII

Aralařetik, Migel Donea,
Arduraz zaude begira,
Jaungoikoaren da Euskaldunen
Alderdi maite-maitera;
Gurutzeduna, zu bezela, dan
Euskaldun eři erdira;
Zure laguntzaz, Satanas beti
Garaitu degun tokira.



Aralarko Migel Donea

*Migel, Migel,
Migel gurea,
Gorde, gorde,
Euskaleria.*

I

Goazen Euskaldunak
Aralafera,
Migel Aingerua
An ikustera.

II

Aralar mendira
Igo gaitezen,
Migel ikusteaz
Ez gera aspertzen.

III

Aitortu dezagun
Bere aurrean,
Guk nai degula il
Siñismenean.

IV

Euskaldun luñean
Giñaden jaio,
Gure siñismena
Bizirik dago.

V

Aurrekoetatik
Degu ikasi,
Zintzo-zintzo eusten
Lege onari.

VI

Ez degu nai autsi
Kristau legea,
Jakituri gaiztoz
Gaur nastutzea.

VII

Alpeñik Satanas
Saiatuko da,
Ez degu autsiko
Siñismen ona.

VIII

Aralartik Migel
Begira dago,
Luzbelek zatirik
Ez du izango.



Ignazio Dono

Iñazio Doneari

Iñazio,
Gure Zaindari aundia,
Jesusen Lagundia
Zuk bildu
Eta indartu dezu,
Ez da, ez, etsairik
Jañiko zaitzunik
Iñolaz auñean
Gaurko egunean;
Naiz betor
Luziper deabrua
Utzirik inperua. (Beñiz)

Zure Lagundia
Beti da bildur gabe,
Bere Jaun ta Jabe
Da Jesus aundia,
Garaitu ditu
Zure Lagundiak
Etsaiak.
Ez dauka Elizak,
Ez Euskaleñiak,
Ez dauka bildurik
Iñungo aldetik.
Iñazio or dago,
Beti indartsuago,
Dauka Lagundia
Su-gafez betea,

Guda-guda nairik,
Ezaugaria zabalik,
Gau ta egun guk
Guziok pakea dezagun,
Beti gau eta egun.

Garbitokiko Animai

*Jesus, Zuri dizugu
Eskatutzen benaz;
Eruki zaitezela
Anima oiezaz.*

I

¡O! guzaz azturikan
Bizi zeratenak,
Gogora itzatzute
Guk dauzkagun miñak;
Biotza biguntzeko
Dirade onenak.

II

Inguraturik gauzka
Osoro su-gańak;
Entzuten ezpadira
Or gure negańak;
Aditu itzatzute
Beintzat deadańak.

III

Guraso eta ume,
Senar-emazteak,
Anai eta ańeba,
Zar eta gazteak,
Zuei deiezka gaude
Anima gaixoak.

IV

Gu emen su-gańetan
Lańi eta estu,
¿Eta zuek azturik
Luńean jolastu?
Min aundiagorikan
Ińork ere ez du.

V

Lenago asko maite
Ginduzten biotzak,
Batzuk oso azturik,
Besteak ain otzak;
Guretzat oiek dira
Ezpata zoñotzak.

VII

Eskatzen deguna da
Egiten eñaza,
Otoitza, Aitortzea,
Jaunartzea, Meza;
Bakoitzak al duena
Orain egin beza.

VI

Emen gaude ordaintzen
Pekatuen zoñak,
Eta ala ere zuen
Belañiak goñak;
¿Nola zuen biotzak
Dira ain gogoñak?

VIII

Barkamenak ordea,
Barau, naiz limosna,
Guri lagundutzeko
Guzia da ona;
Bakoitzak egin beza
Ondoen zaiona.

IX

Oroi zaitezte guzaz
Orain gau ta egun;
Emendik irtetzea
Iritxi dezagun;
Zeruan izateko
Gero gure lagun.

*Artu itzatzu, Jesus maitea,
Ontzat gure eskaria,
Eta anima gaixo aiei
Idiki laster Zerua.*

I

Guzaz eruki zaitezte zuek
Guraso eta umeak,
Emazte onak aditu bitza
Bere senaŕaren deiak,
Emen dauzkagu su-gar artean
Oñaze guziz aundiak:
¿Nun dira zuen onginaia ta
Maitasunezko eraiak?

II

Begira, bada, begira ondo,
Ikusi gure negaŕak;
Eta aditu erukiturik
Gure deadar samiñak.
¡Ai! ze samiñak diran guretzat
Emengo suaren gaŕak!
Zuen otoitzak, egintza onak,
Zaizkigu guziz beaŕak.

III

Meza Donea, Jauna-artzea,
Baraua eta limosna,

Gogo onakin egin ezkerro,
Dana da guretzat ona.
Gure ongile izan danari
Jaunak emango diona;
Bere laguntza luñean eta
Zeruetan zoriona.

Misioetarako

*Atoz, pekataria,
Atoz Elizara,
Jaungoikoaren itza
Gogoz aditzera.*

I

Pekatuen neuria
Bete ez dezazun,
Aditu Jaungoikoak
Zer esaten dizun.

III

Pekatuàn oean
Etziten bazera,
Noski an inpernuan
Esnatuko zera.

II

Ez egon pekatuan,
Ez egon luzaro,
Damu izan ez dezazun
Alpeñikan gero.

IV

Urterik asko Jaunak
Zuri eman dizkitzu,
Eta danak pekatuz
Zuk bete dituzu.

V

Misio santu onetan
Ontzen ezpazera,
Inpernuko zugaitzat
Geldituko zera.

VII

Misioko garaia
Galdu zutelako,
Daude, bai, inpernuan
Gaur negañez asko.

VI

Auxe dezu Jaunaren
Azkenengo deia,
Eta agertzen dizu
Zeruratu naia.

VIII

Alakorik zurekin
Gertatu ez dedin,
Bertatik bear dezu
Aitortzea egin.

*Egizu Zuk, Maria,
Gugatik erregu,
Eriotzako orduan
Ez gaitezen galdu.*

I

Pekatoriok Ama,
Garbia, zaitugu:
Zugan gure biotza
Guk ipintzen degu.

Egizu...

II

Zure lzen santuak
Lagundu bekigu:
Zure Biotz onean
Ustea guk degu.

Egizu...

III

Besterik inor ez da,
Ta bai, Maria, Zu,
Ama izan ezkerro
Garbia gelditu.

Egizu...

IV

Jaungoikoaren Ama
Eginik zakusgu:
¡Aren! zure semetzat
Ezagu gaitzatzu.

Egizu...

V

Zure Semeak gaitu
Zerutik bilatu:
¿Nola Zuk naiko dezu
Gu gaitezen galdu?

Egizu...

VI

Pekatu egin degu,
Ortaz degu damu:
Lagun zaiguzu, Ama,
Zerura gaitzatzu.

Egizu...

VII

Alpeñik inpernuak
Artuko du damu:
Orain, gero ta beti
Zureak gera gu.

Egizu...

VIII

Zerurako bidea,
Maria, zera Zu:
Ara joango danak
Bila bear zaitu.

Egizu...



Limpiasko Kristo Donea

*Jesus gure Jaun maite
Guziz maitetsua,
Damu degu guziok
Zu naigabetua.*

I

Josirik ikustean
Gurutze oretan Zu,
Urrikañiz biotza
Nork uratuko ez du?
Baita baleuka ere
Ari biurtua. *Damu...*

II

Burutik oñetara
Gorputz eder ori
Zauri bat egiñikan
Dezu guzi ori.
¡A! zorigaiztokoa
Nere pekatua! *Damu...*

III

Oñak, esku ta albo
Burniz zulaturik,
Bizkaña zigortuta
Dana zatiturik:
Aranza gogorakin
Josirik burua. *Damu...*

IV

Ainbeste min gogoréz
Eririk zerala,
Artzai bat ardiaren
Ondoren bezela;
Gure bila zabilta
Erukiz urtua. *Damu...*

V

Jesus, Zu gure bila
Ta ¿guk iges Zuri?
Gure bear zerala
Zu, Jauna, dirudi.
¡O gizon esker-gabe.
Gaizto zoratua. *Damu...*

VI

Jauna ¿zer galtzen dezu
Gu ezak galtzean?
Gu gabe Zu etziñan
Betiko guzian?
Zerk zaduzka gugana
Oren itxutua? *Damu...*

VII

Ezin egin gentzake
Zu gabe batere,
Ez da inñolaz artu
Arnasa bat ere:
Zu ondasun guzien
Sustrai ta burua. *Damu...*

VIII

Au onela jakiñik,
Bizi izan naiz ni,
Beti uñin Zugandik
Beti zure igesi:
Ongi nendukan luñak
Noski itxutua. *Damu...*

Jaungoiko Santua,
Jaungoiko Indartsua,
Jaungoiko Ilezkoña,
Gaitz guzietatik
Gorde gaitzatzu, Jauna.

Jaungoikoak gorde zaitzala, Eregiña,
Erukitasunezko Ama,
G—Bizitza, gozotasun eta gure ustea,
Jaungoikoak gorde zaitzala,
Zuri deiez gaude
G—Ebaren ume erbestetuok;
Zugana gaude naigabez
Samintasun eta negañez

G—Negañezko ibar onetan.
Ea, bada, gure Andrea,
Eta Bitartekoa,

G—Itzuli itzatzu gugana
Zure begi erukitsu oiek,

G—Eta erbeste onen ondoan
Erakutsi egiguzu Jesus
Zure sabelak emandako
Onetsia.

GG—¡O Biotz bera!

GG—¡Ama laztana!

Ama maite-gozo Maria,
Otoitz egizu gugatik
Jaungoikoaren Ama ona,

GG—Iritxi dezagun
Bildurikan gabe

G—Jesukristok agindua
Amen, Jesus.



Artzai Onaren Ama

Artzai Onaren Amari

*Ama, Ama, ez utzi
Satanen mendean;
Euskaldunak iduki
Zure babesean.*

I

Ementxe gaude, Ama,
Zuri agurka gu;
Begi oiek gugana •
Itzuli itzatzu.

IV

Begiratu diguzu,
Ama, oraindaño;
Begiratu zaiguzu
Azken orduraño.

II

Zure bear gerade
Beti bezela gaur;
Eta ez genezake
Zu gaberik iraun.

V

Ama, zure altzoan
Iduki gaitzatzu;
Etsai gogor zitalak
Ez gaitzan ondatu.

III

Etsaien begi utsak
Gaituzte bildurtzen;
Zugandiko laguntzak
Poztutzen, alaitzen.

VI

Zaindu gaitzatzu orain
Bizitza onetan;
Gora zaitzagun gero
Betiko bizitzan.

- | | |
|--|---|
| 1. Pekatariak deitzen
Dizu bereala,
Gogoratzean bere
Ama Zu zerala. | 4. Pekatuak kenduta
Egiguzu argi,
Bizi izan gaitezen
Apal eta garbi. |
| 2. Zu, guzien artean
Artzairik onena,
Ardi guzi-guziak
Maite zaituena. | 5. Bide gaiztoetatik
Aldendu nazazu,
Ta nere ibilteak
Zerura zuzendu. |
| 3. Zure artaldetikan
Aldendu banintzan,
Orain zurea nai det
Beti-beti izan. | 6. Zuri nere gogoan,
Soñan ta bizia,
Zuretzat izan bedi
Ni naizen guzia. |

*Jesus eskatzen dizut
Nik barkazioa;
Lotsaz beterik nator
Guziz damutua.*

I

II

Noiz arte bear dezu
Egon pekatuan
Ikusirik zaudela
Ia inpernuan?
Damuz begiraturik
¡Añen! animari,
Bigun bedi, kristaua,
Biotz gogor ori.

Jesus agertzen zaitzu
Dana uraturik,
Odola dariola
Gurutz-iltzaturik.
Ni naiz ¡o Jesus ona!
Zure boñerua;
Damu det biotzetik
Zu naigabetua.

III

Emen naukazu, Jauna,
Negañez urturik.
Nere erú guziaz
Oso damaturik.
Jesus, eskatzen dizut
Biotz-biotzetik
Onetsi nazazula
Gurutze ortatik.

I

Esnatu zaite, pekataria,
Orain da, orain ordua
¡Begira, gaixoa,
Asaŕe Jainkoa!
Ordu danean egizu
Jainkoarekin pakea.

II

Begira, gaixoa,
Zure pekatua.

III

Begira, gaixoa,
Eriotz ordua.

IV

Begira, gaixoa,
Inpernuko sua.

V

Begira, gaixoa,
Betiko galdua.

VI

Begira, gaixoa,
Jauna asaretua.

*Etsaiak izutzen naute,
Dardaraz nator Zugana;
Altzoan artu nazazu,
Amatxo guziz laztana.*

I

Ez naiz izan ona Zuretzat,
Askotan zaitut lañitu;
Jaungoikoa asare dago,
¡Ama, nizaz erukitu!

II

Gurutzean Seme maiteak
Gu zaitzeko esan dizu;
Ar-gaitzatzu zure mendean,
Gu zer geran badakizu:

III

Griña txarāk, bide okeñez,
Gaitzera beti garama;
Baña zuzen nai degu ibili:
Izan zaitez gure Ama.

Kristo gure Erege
Agurtu dezagun;
Zeru-luren Jabe
Aitortu dezagun.

I

Siñismen batean
Danok ernai,
Zureak gera gu
¡O Jesus, bai!
Zureak gera gu
¡O Jesus, bai!

II

Jesusen etsaiak
Betoz noiz nai,
Armak eskuetan
Gauden ernai;
Armak eskuetan
Gauden ernai,
Jesusekin goazen,
Goazen alai.

III

Egiaz badezu
Jesus maite,
Beraren Legean:
Bizi zaite;
Beraren Legean:
Bizi zaite,
Bide txarretatik
Alde, alde.

IV

Jafi bedi Jesus:
Biotzetan,
Bereak bagera
Gu benetan;
Bereak bagera
Gu benetan,
Ikusiko gera
Zeruetan.

V

Jesusen izena:
Gaur goratu,
Bere zoriona
Bai, zabaldu;
Bere zoriona
Bai, zabaldu;
Toki guzietan
¡Gora Jesus!

*Kristorenak,
Kristorenak gera,
Kristorenak betiko
Izango gera.*

I

Kristorenak ziraden
Gure gurasoak,
Baita ere euskaldun
Ben-benetakoak.

II

Kristorenak gerade,
Bera da Nagusi,
Aren mendean beti
Guk nai degu bizi.

III

Birao txarik etzan
Ez Euskaleñian,
Itz egiten zanean
Euskera garbian.

IV

Jesusek esaten du
Zeruratutzeko,
Gurasoen esanak
Ondo egiteko.

V

Egiten bagerade
Neska-mutil txarrik,
Gogor artuko dira
Guraso zabañak.

VI

Ez degu nai bileraik,
Ez dantza loturik,
Ez mutil naskagañi
Ta neska txororik.

VII

Neskatxa eta mutil,
Giz-emakumeak,
Iluntzerako gorde
Ditzala etxeak.

VIII

Kristo ta Ama Maria
Dira guretzako
Maiterik maiteenak
Gaurtik auferako.

Gure Egitekoak

*Zuri gure biotza
Eskeintzen dizugu,
Jesus, Zureak beti
Izango gaituzu.*

I

Inpernuko izkuntza
Da birao beltza,
Ta biraolaria,
Deabru berbera.

II

Lan egiten dutenak
Jai edo igandean,
Lapur zitalak dira
Jaunaren aurrean.

III

Jesusek esaten du
Zeruratutzeko,
Gurasoen esanak
Ondo egiteko.

IV

Gurasoak zoñoski
Artuko dirade,
Umeak gaizki azi
Baldin badituzte.

V

Animaren ondasun
Ta doai guziak,
Kentzen die kristauai
Edan geiegiak.

VI

Ez degu nai bileraik,
Ez dantza loturik,
Ez mutil naskagari
Ta neska txororik.

VII

Zeruan inor ere
Ez diteke sartu,
Ostutako guzia
Ordaintzen ezpadu.

VIII

Gezua ta itz zikiña
Esaten duenak,
Iltzen ditu bere ta
Lagunen animak.

IX

Neskatxa eta mutil,
Giz-emakumeak,
Iluntzerako gorde
Ditzala etxeak.

Latinezkoak

Pange, lingua, gloriosi
Corporis mysterium.
Sanguinisque pretiosi,
Quem in mundi pretium
Fructus ventris generosi
Rex effudit Gentium.

Nobis datus, nobis na'us
Ex intacta Virgine,
Et in mundo conversatus,
Sparso verbi semine,
Sui moras incolatus
Miro clausit ordine.

In supremæ nocte coenæ
Recumbens cum fratribus,
Observata lege plene
Cibis in legalibus,
Cibum turbae duodenæ
Se dat suis manibus.

Verbum caro, panem verum
Verbo carnem efficit;
Fitque Sanguis Christi merum:
Et si sensus deficit,
Ad firmandum cor sincerum
Sola fides sufficit.

Tantum ergo

Tantum ergo Sacramentum
Veneremur cernui:
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui:
Praestet fides supplementum
Sensuum defectui.

Genitori, Genitoque
Laus et jubilatio,
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio:
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.

v. Panem de coelo praestitisti eis. (Pasko garaian geitu bear da: *Alleluja*.)

R. Omne delectamentum in se habentem.

OREMUS

Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili passionis tuae memoriam reliquisti: tribue, quaesumus, ita nos Corporis, et Sanguinis tui sacra mysteria venerari; ut redemptionis tuae fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis, etc.

O salutaris Hostia:
Quae coeli pandis ostium,
Bella premunt hostitia:
Da robur, fer auxilium.

Uni trinoque Domino,
Sit sempiterna gloria:
Qui vitam sine termino
Nobis donet in Patria. Amen.

Sacris solemniis juncta sint gaudia,
Et ex precordiis sonent praeconia;
Recedant vetera, nova sint omnia,
Corda, voces, et opera.

Noctis recolitur coena novissima,
Qua Christus creditur agnum et azyma
Dedisse fratribus, juxta legitima
Priscis indulta patribus.

Adoremus in aeternum Sanctissimum Sacramentum.

Laudate Dominum, omnes Gentes: laudate eum, omnes populi:

Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus: et veritas Domini manet in aeternum.

Gloria Patri.

Parce, Domine

Parce, Domine, parce populo tuo: ne in aeternum irascaris nobis.

Ave, maris Stella,
Dei Mater alma,
Atque semper Virgo,
Felix coeli porta.

Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda non in pace,
Mutans Hevae nomen.

Solve vincla reis,
Profer lumen caecis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Monstra te esse Matrem,
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus
Tulit esse tuus.

Virgo singularis,
Inter omnes mitis,
Nos, culpis solutos,
Mites fac et castos.

Vitam praesta puram,
Iter para tutum,
Ut, videntes Jesum,
Semper collaetemur.

Sit laus Deo patri,
Summo Christo decus,
Spiritus Sancto,
Tribus honor unus.

Amen.

Prantzisko Doneari

Maestoso
Guriak. (Maestoso) Donostiar J. A. M. eresitua

Gor-go-ra, go-ra Pran-triskoan-

di-a, go-ra ta go-ra

gu-re Zainda-ri a.

Batrak

Gu-re aurrean beti di-jo a

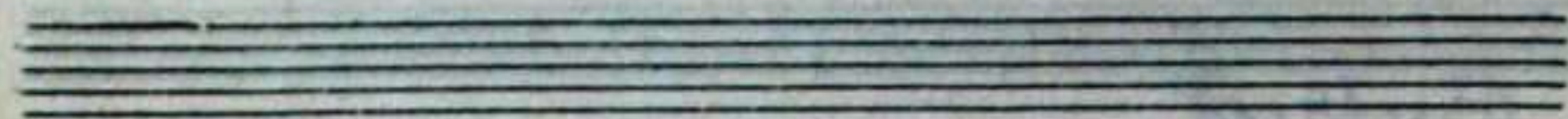
The first system of handwritten musical notation for 'Batruk'. It consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one sharp) and 4/4 time, with lyrics 'Gu-re aurrean beti di-jo a'. The middle staff is a piano accompaniment in the right hand, and the bottom staff is in the left hand. The music is written in a clear, legible hand.

E-re lakberotzen; eta gure trat e

The second system of handwritten musical notation. It continues the melody and accompaniment from the first system. The lyrics are 'E-re lakberotzen; eta gure trat e'. The notation is consistent with the first system.

natutako Zuzenbidea za-baltzen.

The third and final system of handwritten musical notation. The lyrics are 'natutako Zuzenbidea za-baltzen.'. The notation concludes the piece with a final cadence.



Et in la nari, saiatu be - ti Bu -

'rukarako in-dartzen; 3 kasi on - do,

berak bere - la, et hai guria k garaitzen

The image shows a musical score for a song. It consists of four staves. The top staff contains the lyrics 'Etsai guziak garaitzen' written in a cursive hand. The second staff contains a melodic line with notes and rests. The third staff contains a bass line with notes and rests. The fourth staff contains a bass line with notes and rests. The score is enclosed in a rectangular box.

*Goi-gora, gora Prantzisko aundia
Gora ta gora gure Zaindaria.*

I

Gure aurrean beti dijoa
Epelak berotzen;
Eta guretzat eratutako
Zuzenbidea zabaltzen.
Ekin lanari, saiatu beti
Burrugarako indartzen;
Ikasi ondo, berak bezela,
Etsai guziak garaitzen.

II

Aurera beti ontasunean,
Senide maiteak;
Izan gaitezten Zerubidean
Zuzenak eta azkarak.

Ez atzeratu, Asistafaren
Seme-alaba zintzoak;
Alkar maitatu, auñera beti,
Izanik oso sutsuak.

III

Itxuturikan etsaia dator
Osoro suturik;
Gu gaudelako, bere ustean,
Beragatik izuturik.
Ez artu, bada, anai-arebak,
Iñolaz ere bildurik;
Etsai gaiztoak ez du izango
Erasotzeko biotzik.

Eguberietarako

A. Eskoriatzaren Eresia. A. Elduainenek ereskidetua.

Astiro ta eme emeki

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The lyrics "Go ra ta go ra Je -" are written below the notes. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, with a dynamic marking of *pp*. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, with a dynamic marking of *pp*. The word "Gurria" is written in the first measure of the top staff.

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, with the lyrics "sus, Jainko gi zondu - a, Go ra" written below. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, with a dynamic marking of *piu f*. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef.

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, with the lyrics "ta gora Je sus, Jainko giron du - a, Belen." written below. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The word "Astiroago" is written above the final measure of the top staff, with a dynamic marking of *pp*.

go Es-talpe - an Gurekrat jaio - . a. Belen-

The first system of the handwritten musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "go Es-talpe - an Gurekrat jaio - . a. Belen-" are written below the notes. The lower staff is a piano accompaniment with a bass clef, featuring chords and a melodic line. The music is written in a cursive, handwritten style.

go Es-talpe an Gurekrat ja - io - a.

The second system continues the musical piece. It features a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a bass clef. The lyrics "go Es-talpe an Gurekrat ja - io - a." are written below the vocal line. The notation is consistent with the first system, showing a continuation of the melodic and harmonic material.

Batek
Lu-di-a e gin e ' ta lau mila urte-

The third system begins with the tempo marking "Batek" written above the first staff. The system includes a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a bass clef. The lyrics "Lu-di-a e gin e ' ta lau mila urte-" are written below the vocal line. The key signature remains one sharp, and the time signature is 6/8.

ra, Jankkoarende mea Gi ron egiten

The first system of the handwritten musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics "ra, Jankkoarende mea Gi ron egiten" are written below the notes. The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with a common time signature (C) and a key signature of one sharp. The piano part features a bass line with a long melodic line and a treble line with chords and some melodic fragments.

da Gu zeruratzen iren Ze-

The second system of the handwritten musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics "da Gu zeruratzen iren Ze-" are written below the notes. The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with a common time signature (C) and a key signature of one sharp. The piano part features a bass line with a long melodic line and a treble line with chords and some melodic fragments.

rutik jetri da, Belengo Estal-pean Gu-

The third system of the handwritten musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics "rutik jetri da, Belengo Estal-pean Gu-" are written below the notes. The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with a common time signature (C) and a key signature of one sharp. The piano part features a bass line with a long melodic line and a treble line with chords and some melodic fragments.

retrat ja-ia da.

*Gora ta gora Jesus,
Jainko gizondua,
Belengo Estalpean
Guretzat jaioa.*

I

Ludia egin eta
Lau mila urtera,
Jainkoaren Semea
Gizon egiten da.
Gu zeruratzearen
Zerutik jetxi da,
Belengo Estalpean
Guretzat jaio da.

II

Josek eta Mariak,
Aingeru Doneak,
Érege ta Artzaiak,
Asto ta idiak,
Ezagaturik Jesus
Zeru-luñen Jabe,
Begiramen guziaz
An agurtzen dute.

III

Goazen, bada, gu ere,
Goazen Belenera,
Jesus gure Jabea
Antxe agurtzera.
Orain gogo guziaz
Agurtzen badegu,
Gero Zeruan beti
Ikusiko degu.

Jose Doneari

A. Eskoriatzaren Eresia. A. Elduaienek ereskidetua.

Guziak

Go ra, go ra Jo se done-

a. Go ra, go ra Lain-

Batek

dari aundia. Je sus eta

Mariaren Zaindari zino-*no*-a,

The first system of handwritten musical notation consists of three staves. The top staff is a vocal line with a melody of eighth and quarter notes. The middle staff is a piano accompaniment with chords and some melodic fragments. The bottom staff is another piano accompaniment with chords and some melodic fragments. The lyrics 'Mariaren Zaindari zino-*no*-a,' are written below the vocal staff.

ba gisa bere-bere an Gu-re Zain-

The second system of handwritten musical notation consists of three staves. The top staff is a vocal line with a melody of eighth and quarter notes. The middle staff is a piano accompaniment with chords and some melodic fragments. The bottom staff is another piano accompaniment with chords and some melographic fragments. The lyrics 'ba gisa bere-bere an Gu-re Zain-' are written below the vocal staff.

darria. ba gisa bere-berean Gu-re Zain

The third system of handwritten musical notation consists of three staves. The top staff is a vocal line with a melody of eighth and quarter notes. The middle staff is a piano accompaniment with chords and some melographic fragments. The bottom staff is another piano accompaniment with chords and some melographic fragments. The lyrics 'darria. ba gisa bere-berean Gu-re Zain' are written below the vocal staff.

da - ri - a

*Gora, gora Jose Donea,
Gora, gora Zaindari aundia.*

I

Jesus eta Mariaren
Zaindari zintzoa;
Ta gisa bere-berean
Gure Zaindaria.

II

Jaunak donetu zinduan
Jaiotza aurretik;
Ta beti ibili zīñan
Zeruko bidetik.

III

Jesusek eta Mariak
Maiteki-maiteki;
Begiak itxi zizuten
Iltzean gozoki.

IV

Lagundu zaiguzu, bada,
Orain Zeru-goitik;
Goratu zaitzagun gero
Jesusen ondotik.

Antonio Doneari

A. Eskoriatzaren Eresia. A. Elduaienek ereskidetua.

Nagusikiro

Go-ra, go-ra Antonio Done - a, Gora ta

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 9/8. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are written below the vocal line.

go-ra Ongi- leaundi-a. Gora, gora Ongi- leaun

The second system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'f' (forte) in the first measure.

di - a Be - netan Jauna

The third system concludes the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' (piano) in the first measure.



goratu zinduan; Jau - nak ordainez

saritu zinduan; Ber - be - rak ermen

prezirik hartandu - az, E - ta Zeruan

gor-goian jañi-ar.

*Gora, gora Antonio Donea,
Gora ta gora Ongile aundia.*

I

Benetan Jauna goratu zenduan;
Jaunak ordañez saritu zinduan;
Berberak emen pozik laztanduaz
Eta Zeruan goi-goian jañiaz.

II

Ilak piztuta, gaixoak sendatu;
Gaizkiñak bota, galduak arkitu;
Gaitzak kenduta, onak ugaritu;
Gu goratzeko beti zaude gertu.

III

Jaunak eskeñez oso apaindua;
Añigañilari añigañia;
Zeru goi-goitik laguntzen diguzu;
Zerura beti zuzentzen gaituzu.

Irugañen Ordenako Zuzenbidearen

A Z A L M E N A

Lenengo Burua

Sañera, Ikasteurtea, Eskeñitza

I. «Irugañen Ordenan artzen diranak, amalau urtetik gorakoak, oitura onekoak, pakezaleak, eta batez ere Jaungoikoaren, Elizaren eta Aita Santuaren aginduak betetzen ondo oituak eta zintzoak izan bear dute.»

Oso egoki da amalau urtetik gorako kristau onak, ez bakañik beti onak izan diranak, baizik baita ere gaizto damutuak, Irugañen Ordenan sartzea, beren bizitza obetu, ta Zerua eñazago irixteko.

Gisa berean oso egoki da, amalau urteko neska-mutilak Irugañen Ordenan sartzea, gazte-gaztetatik gaiztakeri, ta leku

txar guzietatik alde egin, kristau onak bezela bizi, ta Zerua eñazago irixteko.

II. «Andre ezkonduak ez bitez artu beren senaen ezaguera ta baimen gabe, beren Aitorlearen iritzia bestelakoa ezpada.»

Andre ezkonduakatik esaten dana, beren mendean bizi diran neska-mutilakatik ere aditu bear da.

III. «Irugaen Senidetzan artuak, oitura danez, eskapulario txikia ta lokaria erabili bitzate; bestela, ez dira izango Senidetzako eskubide ta eskeren jabe.»

Eskapularioa ta lokaria jantzi gañean erabili ditezke. Lenengoak bakarrik onetsi (bedeinkatu) bear dira. Elizkizun agirikoe-tan erabiltzekoak, on izango litzake, gisa berekoak izatea.

IV. «Irugaen Senidetzan artuak, Ikas-teurtua oso bete ondoan, bear bezela Eskeñitza (Profesioa) egin bezate, Jaungoikoaren eta Elizaren aginduak gorde, ta Zuzenbide onetan egindako utsak betetzea aginduaz.»

Sartuberiak Ikasteurtean Zuzenbidea ondo ikasi, ta Maixuen esanak gogoz aditu bitzate; Ikasteurtea oso bete ondoan, bear bezela Eskeñitza egiteko.

Bigarren Burua

Biziera

I. «Irugarendar Senideak, apainkeri ta jantzi eragabeak utzita, egoki jantzi bitez, bakoitza bere malakoari dagokion eran.»

Irugarendarak beti saiatu izan dira, kristau onak bezela, apainkeri ta jantzi eragabeak utzita, egoki jazten, bakoitza bere malakoari dagokion eran. Eta emendik aurrera ere, Jaunaren laguntzaz, alaxe saiaturko dira, beste kristauen ispilu ederrak izanaz. On izango litzake, gañera, apainkeri geiegi ta jantzi eragabeak beste kristauen artetik kentzen ere alegiñean saiatzea. Ba gaurko kristau askoren apainkeri ta jantziak, zori txarrez, oso eragabeak, naskagarriak, galgarriak dira. Oregatik, oso ona ta

goragaña izango litzake gai onetan alegiñean saiatzea.

II. «Ardura aundiaz alde egin bezate, dantza, jolas, jostiduri, antzerki (zine, teatro), ta beste leku galgarietatik, eta jan-edan geiegietatik.»

Oraingo dantzak, batez ere nastuak, eragabeak, arisku aundikoak, galgariak izaten dira. Ta beste ainbeste esan leike oraingo jostirudi, antzerki (zine, teatro), ta beste olako zer guziakatik. Eta oregatik agintzen da olako dantza ta zer guzietatik alde egitea.

III. «Jan-edanak neuriz egin bitzate, asieran maia onetsi ta azkenean Jaunari eskerak amañaz.»

Jan-edan geiegiak, kaltegarriak izaten dira, naiz soñentzat naiz animentzat. Eta oregatik agintzen da jan-edan geiegietatik alde egitea; jan-edanak neuriz egitea.

IV. «Andre Mariaren Sortze Garbi ta Done Prantzisko aureko egunean, barau egin bezate. Gañera, aintziñako Irugañen-

dañen gisara, ostiraletan barau, edo asteazkenetan aragi-uztea egiten dutenak, goragariak izango dira.»

Irugarendarak, gañera, beste kristau guziak bezela, **Eliz-barau ta aragi-uzteak** egin bear dituzte.

V. «Aitortzea ta Jaunartzea ilero egin bezate.»

Agindu onek esan nai du, Aitortzea ta Jaunartzea ilero beintzat egitea. Baña on izango litzake, al izan ezkerro, Aitortzea zortzitik zortzira, ta Jaunartzea egunero egitea. Prantziskotarak beti izan dira Gure Jaun zaleak.

VI. «Irugarendar Elizgizonak, egunero Jainkozko Otoitza egiten duten ezkerro, ez dute beste otoitzik egin bearik. Baña besteak, Jainkozko Otoitza, edo Andre Maria-ren Otoitz Txikia egiten ezpadute, egunero 12 *Aitagure*, *Agurmari* ta *Gloria* esan bitzate, gaixorik ezpadaude.»

Gaixo dauden Senideak, ba, ez daukate Otoitz auek egin bearik. Baña saiatu bitez,

al duten eran, biotza Zerura jaso ta gogo guziaz Jaungoikoa agurtu ta goratzen, eta baita ere Jesus, Maria, Jose ta Prantziskori laguntza eskatzen.

VII. «*Azken-naia* egin dezaketenak, garaiz egin bezate, beren ondasunak ondo eratuaz.»

Oso egoki da, *Azken-naia* egin dezaketenak, garaiz egitea, beren ondasunak ondo eratuaz, gero okerrik izan ez dedin.

VIII. «Etxeko bizieran, guzien ispilu izan bitez, egintza on guziaz indarria emanaz. Liburu ta paper txarrik ez bezate etxera eramanez. Eta ez bekie mendekoari utzi olakorik irakurtzen.»

Agindu au zintzo betetzea zer aundikoa da.

IX. «Etxekoen eta kanpoken artean maitasuna ta onginaia izaten saiatu bitez: eta baita ere, al dutenean, asarreak paketu ta adiskidetasunak egiten.»

Agindu au zintzo betetzea ere zer aundikoa da.

X. «Ez bezate ziñik (juramenturik) egin, bea'rik gabe. Itz lasai ta txantxa itxusirik ez bezate iñoiz ere aipatu. Ba'ru-aztermena (examiña) egin bezate gabero, utsik egin ote duten ikusteko; ta baldin egin badute, damuz ordaindu bezate.»

Agindu au zintzo betetzea ere zer aundikoa da. Gañera, ez bezate iñoiz ere biraorik (blasfemirik) bota. Biraoa da gaiztakeririk aundiena, ta eragabekoena. Gizonak ez dauka biraorik bota bea'rik; eta ez da ere botatzeko aitzakirik. Ondo azi ta ikasiak ez du biraorik botatzen. Biraoa deabrukeria da, inpernuko izkuntza. Saiatu gaitezen, ba, deabrukeri au, gaiztakeri izuga'ri ta eragabeko au gizonen artetik kentzen, Jaungoikoaren goramenerako ta gizonen onerako.

XI. «Era ona dutenak, saiatu bitez egunero Meza entzuten.»

Prantziskota'rak beti saiatu izan dira egunero Meza entzuten. Ba Meza da, berez eta izatez, Eskeintzarik aundiena ta bikañena; Jaungoikoarentzat gogokoena ta gutretzat osasungar'iena.

XII. «Beaíean, eta batez ere gaixo dauden senideai laguntzeko, ta Elizkizunak alik ondoen egiteko, al duten eran, zerbait eman bezate.»

Agindu au zintzo betetzea oso ona ta goragaía da.

XIII. «Zuzendariak berez, edo beste baten bitartez, senide gaixoak ikusi ta auekin maitasunezko egintzak egin bitza. Ta gaitza txara danean, Elizakoak garaiz artzeko gaixoari adieraziko dio.»

Onetarako, Senideren bat gaixotzean, Zuzendaria jakiñean jaí bear da.

XIV. «Senideren bat iltzean, eíko ta eírian dauden beste Senideak ere, bere *ile-tara* joanda, bere animarentzat Erosariozati bat esan bezate. Gañera, Apaizak Mezan, eta besteak, al badute, Jauna artuaz, ildako senidearen betiko zorionerako otoitz egin bezate.»

Oso ona ta goragaía da senide zanari ola laguntzea. Ta baita ere Senidetzako Elizan, leku askotan oi dan bezela, beretzat Meza bat ateratzea.

Irugañen Burua

Senidetzako Ardurak (Kargoak), Ikustaldia, ta Zuzenbide berbera

I. «Senidetzako Ardurak ematea, Senideak Batzañean bilduta, egingo da. Senide guziak daude beartuak, bidezko eziñik ezpadute, emandako Ardurak artu ta zintzo betetzera.»

Senidetza beñia jartzean, Senidetza jartzen duenak egiten du Ardurak ematea.

II. «Begiratzaleak saiatuko dira Zuzenbide au betetzen ote dan ikusten, onetarako urtean bein, edo, ala bear bada, geiagotan, Senidetzak ikusi ta Batzañak egiñaz, Buruzai ta senide guziaz biltzeko aginduta. *Begiratzaleak* senideren bati burubide onak, edo ordain osasungarria ematean, onek guzia apalki artu ta bete egin bear du.»

Begiratzaleak eman oi duan ordain osasungarria *Aitagure* bat izaten da. *Begiratzaleak* maitatiak eta erukitsuak izan bi-

tez, beaŕekoak diranean bakaŕik neuŕi zo-
rotzak artuaz.

III. «Begiratzaleak Prantzisko Donea-
ren Lenengo ta Irugaŕen Ordenako Nagu-
siak, edo auek jaŕitako Erlijiosoak izango
dira. Ta auek Ikustaldiak egin bitzate, ala
bear danean.»

Eŕietako Zuzendariak, Arduradunakin
bat eginda, Begiratzalea eskatu bezate, ala
bear danean.

IV. «Gaizki dabiltzan senideai bigaŕen
eta irugaŕen aldiraño burubide onak eman-
go zaizkie. Baña, ala ere ontzen ez diran
senideak, eta kaltegaŕiak diranak, Senide-
tzatik bota bitez.»

Irugaŕendaŕak kristau onak izan bear
dute, beste kristauen ispilu edeŕak, egintza
on guziai indaŕa emanaz, eta gaiztakeri,
gaitz-bide, ta leku txar guzietatik alde egi-
ñaz. Oŕegatik, gaizki dabiltzan senideak,
iru bider burubide onak artuaŕen, ontzen
ezpadaŕa, ta kaltegaŕiak badaŕa, Senidetza-
tik bota egiten dira.

V. «Guziak jakin bezate, agindu auetan uts egiñaren, ez dutela pekaturik egiten; bestela Jaungoikoaren, edo Elizaren agin-
duetan egiten ezpadute.»

Ala ere guziak saiatu bitez, al duten eran, agindu auek zintzo betetzen, Zerua eñazago iritxi ta betiko zorion aundiagoa izateko.

VI. «Norbait Zuzenbide onetako agin-
duen batzuk bete-eziñean arkitzean, agindu auek askatu ta aldatu litezke. Len aipatu-
tako Prantzisko Donearen Lenengo ta Iru-
gañen Ordenako Nagusiak, eta *Begiratzaleak* izango dute onetarako eskubidea.»

Nagusi ta Begiratzaleak maitatiak eta begiratuak izan bitez, askatze ta aldatze auek, beañoakoak diranean emanaz, eta bestela beñiz ukatuaz.

Irugañen Ordenako Egiñeratzaren (Zeremonialaren)

A Z A L M E N A

Lenengo Burua

Batzañak ⁽¹⁾

1. Aita Zuzendariari dagokio ileroko Batzaña egiteko eguna ta ordua jartzea.

2. Ileroko Batzaña, batez ere Senidetza aundietan, **Anaiak bakañik**, eta **Añebak bakañik** bilduta, egiten da. Baña guziak alkañekin bilduta ere egin leike, ala bear danean.

3. Aita Zuzendaria da Batzañeko Burua. Batzañak Egiñeratzak (Zeremonialak) agintzen duan eran egin bear dira.

4. Batzañekoak saiatu bitez Batzañetara zintzo etortzen; etoñi-eziña dutenean Aita Zuzendariari jakin eraziaz.

(1) Anaiakatik esaten dana, Añebakatik ere aditu bear da.

Bigarren Burua

Saiera

1. Irugarren Ordenan sartzeko eskabidea, Aita Zuzendariari egin bear zaio; ta Batzarak ontzat eman ondoan, Saiera egingo da, al bada, agirian eta aunditasun aundiaz. Baña, ala ezin danean, ixilik eta bakarean ere egin leike.

2. Saiera egiteko Aitortzea ta Jaunartzea egitea on da, zerutar esker ugariagoen gai egiteko.

3. Saiera egitean asten da Ikasteurtea. Sartubeñiak saiatu bitez Zuzenbidea ondo ikasi, ta Maixuen esanak gogoz aditzen; Ikasteurtea oso bete ondoan, bear bezela Eskeñitza (Profesioa) egiteko.

Irugarren Burua

Eskeñitza

1. Ikasteurtea oso bete, ta Batzarak ontzat eman ondoan, Sartubeñiak bear be-

zela Eskeñitza egin beza, Jaungoikoaren eta Elizaren aginduak gorde ta Zuzenbide onetan egindako utsak betetzea aginduaz.

2. Gaizki dagoan gaixoak, Eskeñitza aureratatu, ta edozein Aitorleren aurrean egin leike, artarako eskubidedun Apaizik ezpadago. Baina Eskeñitza beritu egin bear da, gaixoa sendatzen bada.

3. Sartuberien Eskeñitza eguna, Senideentzat egun pozgarria da.

Arduradun eta Burubidelariak
(*Kargudun eta Konsejulariak*)

1. Batzaña bere Aita Zuzendaria, edo Begiratzalea, edo Nagusia buru dala, egin bear da, aginteduna izateko. Baina Aita auek etorri-eziña dutenean, berauen baime naz, Batzaña egin leike. Baina orduan Batzañeko erabakiak ez dute indarrik izango, Aita auetako batek ontzat eman arte.

2. Batzaña egiteko egun jakiñik ez dago. Baina on izango litzake Elizkizun egun aurretik egitea, Elizkizun egunean zerbait iragarri bear bada ere.

3. Batzañean Senidetzako artu-eman eta gora-bera guziak ikusi eta erabiltzen dira.

4. Asierako Otoitzak egin eta lengo Batzar-Egintza irakurri ondoan, Aita Zuzendariak Batzañean ikusi ta erabiltzekoa azalduko du. Gero, gazteenetatik asita, guziak iritzia emango dute; ta botoak erdizka badeude, Aita Zuzendariak bi boto izango ditu. Azkenik, guzia bear bezela egin ondoan, Anai Ixiltzaiak (Sekretarioak), Batzar Egintza egingo du.

5. Beste Senidetzak batekin ikusi bearik izatean, guzia maitasun eta begiramen aundiaz egin bear da.

6. Batzañeko ixilak ondo gorde bitez.

7. Batzar-Egintzak, labur, argi ta zintzo egin bitez.

8. Batzañak leku berezian egin bear dira.

9. Artarako Otoitzakin, Batzaña azkendu ondoan, guziak pakean joan bitez, Batzañeko zerik aipatu gabe.

Boskañen Burua

Aukerak

1. Senidetzako Ardurak ematea, Senideak Batzañean bilduta, egiten da. Baña Senidetza berria jartzean, Senidetza jartzen duenak egiten du Ardurak ematea. Senide guziak daude beartuak, bidezko eziñik ezpadute, emandako Ardurak artu ta zintzo betetzera.

2. Senidetzan Arduradunak eta Burubidelariak (Kargudunak eta Konsejulariak) izaten dira. Arduradunak dira: Anai, Nagusia, Nagusi Ordekoa, Sartuberien Maixua, Ixiltzaia (Sekretarioa), Diruzaia, Gaixozaia ta Elizaia. Burubidelariak dira: Batzañean burubideak emateko aututako beste guziak.

3. Arduradun eta Burubidelariak, guziak jota, Senidetza aundietan ogei inguru izaten dira. Baña Senidetza txikietan erdiak edo gutxiago ere naikoa izaten dira.

4. Jaungoikoaren goramenerako ta Se-

nidetzaren onerako egokienak diranak autu bear dira.

5. Lengoak ere beriz autu litezke. Ta batzuk beintzat aututzea on izaten da.

6. Aukerak, Senideak Batzañean bilduta, egiten dira, lenengo Anai Nagusia, ta gero beste Arduradun eta Burubidelariak autuaz.

7. Arduradun eta Burubidelariak aukeratzea ola egin-eziñik badago, guzia Begiratzaleak egingo du.

8. Arduradun eta Burubidelarien izenak era onetan esaten dira: Jaungoiko Guzialtsuaren, Aitaren, Semearen, eta Espiritu Santuaren izenean, eta Andre Mari Sortzez Garbi ta gure Aita Prantzisko Donearen goramenerako, ona emen il onen 9-an, Eliz (edo leku) onetan egindako Batzañean aututako Arduradun eta Burubidelariak: Anai Nagusia, A. A.; Nagusi Ordeskoa, A. A.; Sartuberien Maixua, A. A.; Ixiltzaia (Sekretarioa), A. A.; Diruzaia, A. A.; Gaixozaia, A. A.; Elizaia, A. A. Gero, Arduradun eta Burubidelari zañak leku berezitik jaiki, ta auen lekuan beriak jartzean, Aita

Zuzendariak (edo Buru egiten duenak), zaraí eskerak eta beríai zoriona eman eta guziaz laguntza eskatu ondoan, guzia bear bezela azkenduko du.

Seigaren Burua

Ikustaldia

1. Begiratzaleak saiatuko dira Zuzenbide au betetzen ote dan ikusten, onetarako urtean bein, edo, ala bear bada, geiagotan, Senidetzak ikusi ta Batzarak egiñaz, Buruzai ta senide guziaz biltzeko aginduta. *Begiratzaleak* senideren bati burubide onak, edo ordain osasungaria ematean, onek guzia apalki artu ta bete egin bear du.

Begiratzaleak eman oi duan ordain osasungaria *Aitagure* bat izaten da. Begiratzaleak maitatiak eta erukitsuak izan bitez, bearekoak diranean bakaik neuri zorotzak artuaz.

2. Begiratzaleak Prantzisko Donearen Lenengo ta Irugarren Ordenako Nagusiak,

edo auek jařitako Erlijiosoak izango dira. Ta auek Ikustaldiak egin bitzate, ala bear danean.

Erietako Zuzendariak, Arduradunakin bat eginda, Begiratzalea eskatu bezate, ala bear danean.

3. Begiratzaleak Senidetzako liburu, artu-eman, eta gora-bera guziak ikusi bitza.

4. Begiratzaleak Ikustaldian ikusitako onak goratuaz, Senideak poztu ta indartu bitza, aurera ere alaxe edo obeto jařaitu dezaten. Ikusitako okeřak beriz, zuzendu bitza, garai berean erudunai burubide onak, eta ordain osasungarria emanaz.

5. Ikustaldia, artarako Otoitzakin azkendu bear da.

Zazpigarren Burua

Senidetza Beria jartzea

1. Lenengo, edo Irugarren Ordenako Nagusiak, Irugarren Ordena beren Elizetan jaři dezakete, Gotzaiaren (Obispoaren) bai-

menaz. Baña beste Elizetan jartzeko Go-
tzaiaren baimenaz gañera, Elizako Nagu-
siaren baimena ere bear dute.

2. Lenengo, edo Irugañen Ordenako
Nagusiak ez diranak beriz, Nagusi auek
emandako eskubidea, ta gañerakoen bai-
menak bear dituzte.

3. Zuzendariak izan ditezke Irugañen-
dañak ez diranak ere. Baña Zuzenbidea ez
dakitenak ez dute izan bear.

4. Eri batean Irugañen Senidetza bat
baño geiago ere jañi ditezke. Baña eri txi-
kietan ez da egoki izaten.

5. Irugañendañak ez direnak ere etoñi
ditezke Irugañendañen Elizkizunetara, Iru-
gañen Senidetza ezagutu, ta bertan sartze-
ko. Askotan gertatu oi da, Irugañen Seni-
detzako Elizkizunetara etoñitako Kristau
onak, Senidetza ontako zerutar esker aun-
diak ezagututa, Senidetzan sartzea, ta gero
Kristau obeak eta Irugañendar sutsuak
izatea.

6. Senidetzan edozein Agintepeko Iru-
gañendañak artu ditezke, ala bear danean.

7. Aita Zuzendaria ta Arduradunak

saiatu bitez, Senideak sutu ta ugaritzen eta Senidetza obetzen.

Zortzigañen Burua

Aita Santuaren Onesmena (Bendizioa)

1. Senide guziak saiatu bitez Aita Santuaren Onesmena begiramen guziaz artzen.
2. Aita Santuaren gogorako otoitz egin, eta Elizaganako zaletasuna beritu ta geitu bezate.

Bederatzigañen Burua

Askamen Osoa

1. Askamen Osoa (Asoluzio Generala), ala deitzen da, ez Askamen onek berez erú guziak kentzen dituelako, baizik ondo aitortutako erú guzien zoñak askatu ta bar-katzen dituelako.
2. Askamen Osoa emateko egunean

Elizara joateko erarik ez duten Irugarénda-
rak, ondorengo zortzi egunen baruko jai
oso batean artu dezakete.

3. Senidetzarik ez dagoan tokian bizi
diran Irugarénda-
rak, urtean bi aldiz Askamen Osoa artu dezakete, Aita Santuaren
Onesmenaren ordeez.

4. Gaixo dauden Irugarénda-
rak, beren
etxean bost *Aitagure* ta *Agurmari* esan eta
Aita Santuaren gogorako otoitz egiñaz,
Senidetzako Eliza ikusita irabazten diran
Barkamen guziak irabazten dituzte.

5. Gaixo dauden Irugarénda-
rak, jai
jakiñai dagozkien Askamen Osoa artu ta
Barkamen guziak irabazi ditzakete, jai oien
ondoko zortzi egunetatik batean, gañera-
koak beteaz.

6. Senidetzako Eliza edo Otoiztegi
agirikorik ez dagoan tokian bizi diran Iru-
garénda-
rak, Eliza oiei dagozkien Barka-
men guziak irabazi ditzakete, beren Parokia
ikusiaz.

7. Otoiztegi erdi-agirikoa daukaten
Apaizgaitegi, Ikastetxe, Gaixoetxe, Giltza-
pe, edo beste olako lekuetan bizi diran Iru-

gañendañak, Senidetzako Eliza edo Parokia ikusteko erarik ezpadute, Eliza oiei dagozkien Barkamen guziak irabazi ditzakete, beren Otoiztegia ikusiaz.

Amargañen Burua

Eriotzako orduko Askamena

Eriotzako orduko Askamena, gaixoen-tzat oso pozgaña da. Oregatik, oso gora-gaña da Senide gaixoai Askamen au emateko neurriak ondo artzea.

Amaikagañen Burua

Prantzisko Donearen Lokaña

Lokañi-Senidetza, Irugañen Senidetzako mintegia, azitegia bezela da. Oso ona da, ba, Lenengo Jaunartzea egindako umeak Lokañi-Senidetzan sartzea, txiki-txikitatik Prantzisko Donearen ezaugaripean donetu, ta, amalau urte betetzean Irugañen Senide-

tzan sartu, beren bizitza obetu, Zerua eñazago irabazi ta betiko zorion aundiagoa izateko.

SARTUBERÍ-AGIRIA

Ziñez agertzen degu, Aita Santuen deiak gogoz aditu ta Prantzisko Donearen ezaugarípean donetu nairik, Tomas Zabala Arteagak, Irungoak, 24 urtekoak, Irugañen Ordenan sañera egin duela, Ondañabiko Kaputxinoen Elizan, gaur 1922-ko Agoñaren 24-an.

Eta Agiri oni indañá emateko, gure izenak ezartzen dizkiogu.

Aita Zuzendaria

Anai Nagusia

Anai Ixiltzaia.

OÑÁ.--Ikasteurtea bete ondoan, Agiri au erakutsi bear da.

ESKEÑITZA-AGIRIA

Ziñez agertzen degu, Tomas Zabala Arteaga Anaiak, Irungoak, Ikasteurtea oso

bete ta Batzarak ontzat eman ondoan, Irugañen Ordenan Eskeñitza egin duela, Ondarabiko Kaputxinoen Elizan, gaur 1925-ko Agoñaren 26-an.

Eta Agiri oni indaía emateko, gure ize-
nak ezartzen dizkiogu.

Aita Zuzendaria

Anai Nagusia

Anai Ixiltzaia.

SAÑERA ESKATZEKO

Nik, Tomas Zabala Arteagak, Aita Santuen deiak gogoz aditu ta Prantzisko Donearen ezaugaripean donetu nairik, eskatzen det Irugañen Ordenan sartzea, Senidetzako aginduak betetzea aginduaz.

Irunen, 1922-ko Agoñaren 12-an.

Tomas Zabala Arteaga, Irungoa.

24 urtekoa.

Ezkongaia.

Kale Nagusia, 14.

ILEROKO BATZAÑERA EDO BESTE EDOZEÑETARA DEITZEKO

Īleroko Batzar jakiña (edo olako Batzar berezia), il onen 12-an, aratsaldeko 4-tan, egingo da, Ondañabiko Kaputxinoen Alkartegian.

Etoñi zaitez, ba, Zuzenbideak agintzen duenez.

Ondañabin, 1922-ko Azaroaren 12-an.

Aita Zuzendaria.

SENIDE BATEN ERIOTZA TA İLETAK IRAGAÑITZEKO

Gure Anai (edo Añeba) maite A. A., gaur goizeko 9-tan il da Jaunagan, Elizakoak artuta.

Bere İletak biar goizeko 10-tan egingo dira Pañokian. Saiatu zaitez, ba, gure Anai (edo Añeba) maite onen İletara etoñi, ta bere betiko zorionerako otoitz egiten.

Ondañabin, 1922-ko Urilaren 8-an.

Anai İxiltzaia.

SENIDE BATEN ERIOTZA IRUGA- RÉNGO PRANTZISKOTAÑA-RI IRAGAÑITZEKO

Aita Zuzendari Agurgarria:

Gure Anai (edo Añeba) maite A. A., il
da Jaunagan, Elizakoak artuta.

Senidetza onen izenean beori eskatzen
diot, bere betiko zorionerako otoitz egiteko.

Ondarabin, 1922-ko Oñilaren 20-an.

Anai Ixiltzaia.

IRUGAÑEN SENIDETZAKO ELIZKIZUNAK IRAGAÑITZEKO

Irugañen Senidetzako Elizkizun jakina
il onen 24-an egingo da, era onetan:

GOIZEAN

6 $\frac{1}{2}$ -tan, Jaunartzeko Meza, bitartean,
Abesti ederak abestuz.

AÑATSALDEAN

4-tan, Jauna agirian jartzea, Zazpi Ama-
reko Erosarioa, Abesti bat, Itzaldia

Aita Zuzendariak,
beste Abesti bat, Jaunaren Onesmena, Jauna eskutatzea, ta Elizingurua.

OARÁ.—Sañera, edo Eskeñitza egin bear dutenak, ordu erdi lenago etofi bitez.

**LUIS DONEAREN, EDO ISABEL
DONEAREN JAIA IRAGAÑITZEKO**

Irugañen Senidetzako Zaindari, Prantziaiko Erege Luis Donearen, edo Ungriako Eregin Isabel Donearen Jaia, ilonen 24-an (Laugañen Igandean) egingo da, era onetan:

GOIZEAN

6 $\frac{1}{2}$ - tan, Jaunartzeko Meza, bitartean Abesti ederak abestuaz.

AÑATSALDEAN

4-tan, Jauna agirian jartzea, Zazpi Amareko Erosarioa, Abesti bat, Itzaldia

Aita Zuzendariak,
beste Abesti bat, Jaunaren Onesmena, Jau-

na Eskutatzea, Aita Santuaren Onesmena, ta Elizingurua.

OARÁ.—Sañera, edo Eskeñitza egin bear dutenak, ordu erdi lenago etoñi bitez.

IRUGARĒN SENIDETZAKO BATZAR EGINTZA

Zabala	}	Gaur 1922-ko Urilaren 12-an, aratsaldeko 4-tan, Ondarabiko Kaputxinoen Alkartegian, Aita Zuzendaria burudala ta aldamenean jañitako Anaiak (edo Arėbak) bilduta, egindako Batzaña.
Arteaga		
Ugarte		
Iriarte		
Ugalde		
Zubeldia		
Lekuona		

Artarako Otoitzak egin ondoan, lengo ileko Batzar-Egintza irakuñi da, Diru-zaitza artu-emanak ikusi dira, guzia ontzat emanda, ta kutxan 500 peseta gelditu dira.

Erabaki auek artu dira: Elizkizunak alik ondoen egiten zaiatzea, ta artarako Senide guziai dei sutsu-sutsu bat egitea.

A. ta A. Senidetzan artzea, ta B. ta B. Eskeñitzarako ontzat ematea.

Beñi pozgañi batzuk izan dira.

Azkenik, artarako Otoitzak eginda, Batzaña azkendu da.

Aita Zuzendaria

Anai Nagusia

Anai Ixiltzaia.

LOKAÑI-SENIDETZA

Ziñez aitortzen det: Jaungoikoaren goramenerako, ta Artzai Onaren Amaren eta Prantzisko Donearen zaletasunerako; Prantzisko Donearen ezaugaripean donetu nairik, Jose Zabala Ugaldek Lokañi-Senide-tzan sañera egin duela, Ondañabiko Kaputxinoen Elizan, gaur 1922-ko Agoñaren 16-an.

Eta Agiri oni indaña emateko, nere ize-na ezartzen diot.

Aita Zuzendaria.

ARKIBIDEA

	<u>Oñaldeak</u>
Itzañfea.....	1
Irugañen Ordenako Zuzenbidea.....	1
Irugañen Ordenari dagozkion Barkame- nak, Berexkuntzak eta Askamenak.....	7
Prantziskotar Zazpi Amañeko Eñosarioa..	21
Irugañendañen Otoitzak.....	22

Abestiak Prantzisko Doneari

Aita txit maite.....	26
Goi-gora.....	27
Benetan Kristorena.....	29
Asisko Prantziskoren Semeak.....	31
Entzun gaur.....	33
Prantzisko Doneari gaur ta beti.....	35
Prantzisko Doneari Otoitza.....	36
Prantziskotar Donedia.....	39
Irugañen Senidetzako Egiñeratza (Zeremo- niala).....	52
lñeroko Batzar jakiñean edo beste edozei- ñetan egiteko Otoitzak.....	52
Batzar aundi ta lkustaldietan egiteko Otoi- tzak.....	53
<i>Veni, Creator Spiritus</i>	54
Jantzia emateko era.....	59

	<u>Ofialdeak</u>
Eskeñitza egiteko era	69
<i>Te Deum</i>	70
Arduradunen Batzar berezia	76
Aukerak	80
Ikustaldia egiteko era	82
Senidetza beñia jartzeko era	85
Aita Santuaren Onesmena emateko era...	91
Askamen Osoa emateko era	92
Eriotzako orduko Askamen Osoa emate- ko era	96
Prantzisko Donearen Lokañiaren Ones- mena	100
Irugañendañen eta Lokañidunen Ezauga- ñien Onesmena	103
Jose Donearen Eskapularioaren Ones- mena	104
Arduradunak eta Burubidelariak	106
Irugañen Senidetzako Elizkizunak	108
Prantzisko Doneari Otoitza	110
Luis Doneari Otoitza	110
Isabel Doneari Otoitza	111
Ildako Senide guzientzat: <i>Libera me, Do- mine</i>	111
Goiz-Añatsetako Otoitzak	114
Ama Garbiari Aguñaak	115
<i>Angelus Domini</i>	115
Ori bera euskeraz	116
<i>Regina Coeli</i>	117
Ori bera euskeraz	118

Goramenak Jaungoikoari ta bere Doneai..	119
Agurtza Donea (Eñosario Santua).....	121
Andre Mariaren Letaniak latiñez	122
Letani berak euskeraz.....	126
Urñleko Eñosario ondoan Jose Doneari egitzeko Otoitza.....	130
Prantzisko Donearen Onesmena.....	131
MEZA DONEA.....	134
Meza ixil ondoan egiteko eskariak latiñez.	140
Eskari berak euskeraz	142
GURUTZE-BIDEA	145
Zazpi Itzak.....	154
Audre Mariaren Zazpi Atsekabeak	156
Jose Donearen Zazpi Igandeak.....	161
Amairu Astearteak Antonio Doneari	166
Prantzisko Donearen Zauri Agurgarien Bostuñena	168
Prantzisko Doneari Bederatziuñena.....	172
Prantzisko Donearen Eriotzako Elizkizuna	177
Prantzisko Donea, Kristo Beñia.....	181
Prantzisko Donea ta Belengo Estalpea ...	187
Prantzisko Donea, Jesusen jañaiñeen ispilua	191
Prantzisko Donearen Zauri Agurgariak...	193
Gure Jauna	196
Barkamenak	200
Portziunkulako Barkamena.....	202
Garbitokia.....	207
Eliz-barau ta aragi-uzteak	212

Abestiak

Gure Jaunari

	<u>Ofialdeak</u>
• Ogi Zerutik	215
• Or zaude, Jesus	217
Jaungoiko-Gizona	218
Abestu zaiogun Maitasunari.....	218
Gora Jesus maite-maitea	219
Kristoren Anima.....	220
Jaunartzeko egitekoak	220

Jesusen Biotzari

• ¡O Biotz gozo Jesusena!.....	223
• ¡O Biotz gozo Maitatia!	224
Jesusen Biotz Santu.....	225
• ¡Auíera!.....	226
Gora, gora esan zagun	227

Eguberietarako

• Gora ta gora Jesus.....	228
---------------------------	-----

Lezoko Kristo Doneari

• Go azen, goazen guziok	230
• Lezon daukagu, Euskaldun onak	231
• Gurutze-Bidean abestutzeko.....	232

Ama Mariari

Oñaldeak

Ama maite Maria	234
Izar eder	235
Nere Ama	236
Goazen, goazen guziok	237
Zure Sortze Garbiaz	238
Ainbeste edertasun	238
Agur Maria, Garbi-Garbia	239
; Auñera!	240
Agur, Jesusen Ama	241

Lurdesko Andre Mariari

Agur, agur	244
Euskaleñitik gatoz	245
Gora, gora dezagun	246
Zeruko Ama	247
Zein edeña	247
Agur Eñugabeko	248

Ama Neketakoari

Agur Neketako	249
Ama maitea	250

Arantzazuko Ama Garbiari

Arantzazuko	252
Agur, agur	255
Aloñapeko	256

Guadalupeko Andre Mariari

	<u>Ofialdeak</u>
Goi-urdiñean.....	258

Itziarko Ama Garbiari

Goiz-afatsetan	260
----------------------	-----

Begoñako Andra Mariari

Jetxi zaitezē	262
Bizkaitarik Bizkaian.....	264
Zeru ta luñen.....	267

Jose Doneari

Gora, gora	268
Lagun zaiguzu	269

Antonio Doneari

Gora, gora	271
¡O Antonio Doitsua!.....	272
Zure laguntzaren bila.....	272

Migel Doneari

Miguel Donea, zu zera gure.....	275
Migel, Migel.....	279

Iñazio Doneari

Iñazio.....	281
-------------	-----

Garbitokiko Animai

	<u>Ofialdeak</u>
Jesus, Zuri dizugu	282
Artu itzatzu, Jesus maitea	284

Misioetarako

Atoz, pekataria	285
Egizu Zuk, Maria	286
Jesus gure Jaun maite	289
Jaungoiko Santua	290
Jaungoikoak gorde zaitzala	290

Artzai Onaren Amari

Ama, Ama, ez utzi	293
Pekatariak deitzen	294
Jesus, eskatzen dizut	294
Esnatu zaite, pekataria	295
Etsaiak izutzen naute	296
Kristo gure Etege	297
Kristorenak	299
Gure egitekoak	300

Latiñezkoak

Pange, lingua	301
Tantum ergo	303
O salutaris	303
Sacris solemniis	303

	<u>Ofialdeak</u>
Adoremus	304
Parce, Domine	304
Ave, maris Stella.....	304

Abestiak beren soñuaz

Prantzisko Doneari

Goi-gora, gora.....	306
---------------------	-----

Eguberietarako

Gora ta gora Jesus.....	311
-------------------------	-----

Jose Doneari

Gora, gora.....	316
-----------------	-----

Antonio Doneari

Gora, gora.....	320
Irugañen Ordenako Zuzenbidearen Azal- mena.....	323
Irugañen Ordenako Egiñeratzaren (Zere- monialaren) Azalmena.....	334
Sartubeñi-Agiria.....	346
Eskeñitza-Agiria	346
Sañera eskatzeko	347
ileroko Batzañera edo beste edozeñetara deitzeko	348

	<u>Orjaldeak</u>
Senide baten eriotza ta iletak iragañitzeko.	348
Senide baten eriotza <i>Irugañengo Prantziskotaña</i> -ri iragañitzeko.....	349
Irugañen Senidetzako Elizkizunak iragañitzeko.....	349
Luis Donearen, edo Isabel Donearen Jaia iragañitzeko.....	350
Irugañen Senidetzako Batzar-Egintza.....	351
Lokañi-Senidetzatza.....	352

Irudiak

Andre Mari Eñosariokoa.....	120
Meza Donea.....	133
Gurutze-Bidea.....	144
Ama Neketakoa.....	155
Jose Donea.....	160
Antonio Donea.....	165
Jesukristo ta Prantzisko Donea.....	171
Prantzisko Donearen Eriotza.....	176
Belengo Estalpea.....	186
Apari Donea.....	195
Portziunkulako Barkamena.....	201
Jesusen Biotza.....	222
Lezoko Kristo Donea.....	229
Lurdesko Andre Maria.....	243
Arantzazuko Ama Garbia.....	251
Guadalupeko Andre Maria.....	257

Itziarko Ama Garbia.....	259
Begoñako Andra Maria	261
Migel Donea.....	274
Aralarko Migel Donea.....	278
Iñazio Donea.....	280
Linpiasko Kristo Donea.....	288
Artzai Onaren Ama.....	292



OKERAK ZUZENDU

<u>Ofial.</u>	<u>Leño.</u>	<u>Dio</u>	<u>Esan bear du</u>
1	15	ez diraizang o	ez dira izango
3	18	ez bitzate	ez bekie
3	25	itxurik	itxusirik
5	19	Erelijiosoak	Erlijiosoak
16	16	Berexkuntzak	Berexkuntzak
18	1	aitortu ondoau	aitortu ondoan
19	2	Gaisoetxe	Gaixoetxe
40	13	Kortonor Margari	Kortonar Margari
41	15	Kardiztar Diego	Kadiztar Diego
68	18	interrogat:	interrogat: Quid postulas? Zer eskatzen dezu?
82	12	contabunt	cantabunt
85	16	en aparienda	in aperienda
88	3	lucraudis	lucrandis
90	15	Direcior	Director
106	11	Ixilzaia	Ixiltzaia
127	22	Ispilua	Ispilua
130	15	Erugabekoaganako	Erugabeaganako
142	13	di ugun	ditugun
189	21	aditsaleak	aditzaleak
204	25	garian	garaiān
208	19	ongile	ongile
209	1	Jakintzuen	Jakintsuen
209	17	Jainkoskoa	Jainkozkoa
215	14	Bat egi en	Bat egiten
219	4	Gotoz	Gatoz
248	3	laguntzale	laguntzale
264	2	etzin danean	etzin daiñean
286	3	zugaitzat	sugaitzat
339	30	Ordeskoa	Ordekoa



